DEL 31 DE AGOSTO AL 6 DE SEPTIEMBRE DE 1998

AÑO XXIV - Nº 1194

350 PESETAS

don balón

El Real Madrid chocó contra el Chelsea y perdió la Supercopa

Frenados

ALEMANIA 12 DM / **AUSTRIA** 70 ATS
BELGICA 190 FB / **FRANCIA** 35 FF
GRECIA 1.400 GRD / **UK** 2,95 £
LUXEMBURGO 170 FLUX / **SUECIA** 49 SEK

8 414090 100458 01194

Jarni / Salas/ Toni / Cocu / Ibagaza / Isailovic/ Ventola / Djalminha en póster

SUPERCOPA DE EUROPA

El Chelsea ganó la partida

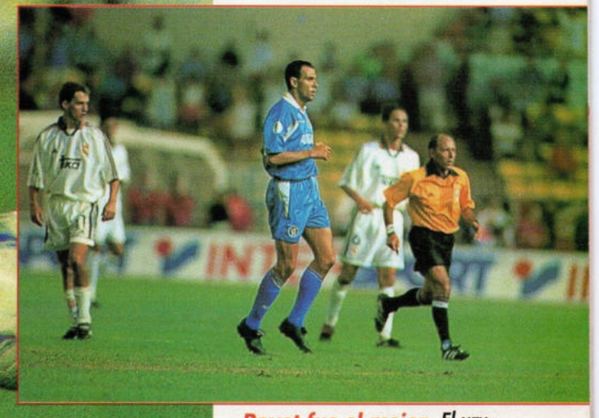
El equipo de Vialli supo como frenar al Real Madrid y se hizo con la primera Supercopa de su historia. Los blancos chocaron una y otra vez con la defensa inglesa. Un gol de Poyet, el mejor jugador del partido, dio la partida al Chelsea y alejó al Madrid del primer título de la temporada .

David Coromina/Fotos: Carlos Mira, (enviado especial a Mónaco)

Real Madrid, 0 Chelsea, 1

Poyet, goleador. *El uruguayo dio el título a los ingleses gracias a este potente disparo en el área madridista.*

Mijatovic estuvo gris. *El montenegrino no mostró su mejor cara y el Real Madrid lo notó en ataque.*



Poyet fue el mejor. *El uruguayo fue elegido mejor jugador de la final. Su participación fue clave para el Chelsea.*

SUPERCOPA DE EUROPA

Real Madrid y Chelsea saltaron al terreno del estadio Louis II de Mónaco con el objetivo de hacerse con la primera Supercopa de su historia. Desde el principio, los madridistas tomaron el mando y acorralaron a los ingleses, que se mostraron demasiado defensivos. Parecía que el cuadro blanco imponía totalmente su condición de campeón de Europa al conjunto británico. El Chelsea se dedicaba a esperar e incluso sus dos hombres de ataque estaban más preocupados en defender que en buscar el gol. Sin embargo, los hombres de Gianluca Vialli supieron aguantar el dominio blanco y fueron creciéndose a lo largo del partido. El mal estado del terreno de juego, la mejor condición física y la sólida defensa de los londinenses fueron tres factores que desquiciaron al conjunto de Hiddink. El propio entrenador holandés reconoció tras el final del partido que sus hombres todavía no se encuentran en la forma deseada, algo que según el técnico influyó en el bajón del segundo tiempo. Ya en la reanudación, el Madrid fue perdiendo gas y el juego pasó a manos de los británicos. Zola empezó a funcionar y Vialli jugó la carta que finalmente le daría el partido. Dio entrada al uruguayo Poyet, un viejo conocido del fútbol español, y, a partir de entonces, el centro del campo inglés se hizo con el dominio. El uruguayo fue un revulsivo impresionante. Luchó, recuperó y creó y su participación se hizo omnipresente. Tanto trabajo tuvo su premio. En una de las pocas ocasiones que Zola pudo pensar ofreció un balón a Poyet que el uruguayo no desaprovechó. Su fuerte disparo desde el interior del área grande acabó en la red. El ex zaragocista completaba una gran actuación que le valió para ser elegido mejor jugador de la final. Con sólo ocho minutos por delante, el Madrid busco el empate, algo que podría haber logrado si el colegiado hubiera señalado un claro penalti de Duberry a Morientes. El Madrid dejaba escapar la Supercopa, el primero de los cinco títulos por los que lucha esta temporada.

David Coromina

Chelsea, Supercampeón. ***Los londinenses se hicieron con la primera Supercopa de su historia, tras vencer al actual campeón de Europa.***

Savio, frenado. *El brasileño fue frenado, legal e ilegalmente, por la defensa inglesa.*

Ficha técnica

Real Madrid, 0
Chelsea, 1

- **Real Madrid:** Illgner - Panucci, Hierro, Sanchís, Roberto Carlos - Karembeu (Morientes, 57'), Redondo, Seedorf, Savio - Mijatovic (Jarni, 73') y Raúl.
- **Chelsea:** De Goey - Ferrer, Lobeouf, Duberry, Lesaux - Wise, Desailly, Di Matteo (Poyet, 62'), Babayaro - Zola (B. Laudrup, 83') y Casiraghi (Flo, 89').
- **Árbitro:** Marc Batta (francés).
- **Tarjetas Amarillas:** Ferrer, Babayaro, Karembeu y Morientes.
- **Tarjetas Rojas:** ---.
- **Goles:** 0-1, Poyet (82')
- **Campo:** Louis II.
- **Espectadores:** 9.000
- **Jugado:** 28-08-98.

Palmarés

1972	Rangers-**Ajax**	2-3	
1973	Milan-**Ajax**	1-0	0-6
1974	No se disputó		
1975	Bayern Munich-**Dinamo Kiev**	0-1	0-2
1976	Bayern Munich-**Anderlecht**	2-1	1-4
1977	Hamburgo-**Liverpool**	1-1	0-6
1978	**Anderlecht**-Liverpool	3-1	1-2
1979	**Nottingham**-Barcelona	1-0	1-1
1980	Nottingham-**Valencia**	2-1	0-1
1981	No se disputó		
1982	Barcelona-**Aston Villa**	1-0	0-3
1983	Hamburgo-**Aberdeen**	0-0	0-2
1984	**Juventus**-Liverpool	2-0	
1985	Suspendida		
1986	**Steaua Bucarest**-Dinamo Kiev	1-0	
1987	Ajax-**Oporto**	0-1	0-1
1988	**Malinas**-PSV Eindhoven	3-0	0-1
1989	Barcelona-**Milan**	1-1	0-1
1990	Sampdoria-**Milan**	1-1	0-2
1991	**Manchester**-Estrella Roja	1-0	
1992	Werder Bremen-**Barcelona**	1-1	1-2
1993	**Parma**-Milan	0-1	2-0
1994	Arsenal-**Milan**	0-0	0-2
1995	Zaragoza-**Ajax**	1-1	0-4
1996	PSG-**Juventus**	1-6	1-3
1997	**Barcelona**-Borussia Dortmund	2-0	1-1
1998	Real Madrid-**Chelsea**	0-1	

Tercer título para Ferrer. *Además de Poyet, Ferrer fue otro de los triunfadores de la noche. Con el título conseguido con el Chelsea ya son tres las Supercopas que ha ganado el jugador catalán, dos con el Barcelona y una con el club de Londres.*

Sumario

Entrevista
A FONDO

Carlos Mira

Con SALAS

El delantero chileno, una de las estrellas del último Mundial, nos confiesa que pudo jugar junto a De la Peña en el Barça y que, finalmente, lo hará en el Lazio de Roma.

26

Tema de la semana

Ciao, AMOR y DE LA PEÑA

Viajamos a Italia para saber cómo van las cosas para Iván De la Peña y Guillermo Amor. Los dos ex barcelonistas tratarán de demostrar esta temporada en el calcio que Van Gaal que se equivocó con ellos.

16

Carlos Mira

Inform e

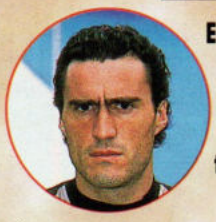
Conozca a CHIPRE

El primer rival de España en la fase de clasificación para la Eurocopa es la selección chipriota. España viaja a esta isla del Mediterráneo para jugar ante un equipo que, en principio, no debe darle problemas.

52

Entrevista

Con TONI



El portero del Espanyol, que está llamado a ser uno de los protagonistas de la próxima temporada, asegura que cumplirá su contrato con el club blanquiazul.

30

Éxito del ATHLETIC

Toda la información sobre la clasificación del equipo que entrena Luis Fernández para la fase final de la próxima Liga de Camepones. Todo un éxito del fútbol español.

56

En primer plano

JARNI

El croata ha sido la última incorporación del Real Madrid antes de empezar la temporada. Con él, el conjunto blanco refuerza todavía más su banda izquierda. Jarni culminará su carrera en uno de los grandes del fútbol.

34

Jorge Iglesias

Y además...

Editorial 9
En corto 10
El Valencia, a la UEFA 15
Póster 32
Mercadillo 38
Página del lector 41
Nuevos extranjeros 42
DB Por el mundo 47
La estrella es... Ventola 50
Sorteo Copas de Europa 58
Europa en juego 60
1ª Jornada de Liga 61

Realiza tu pedido por teléfono, es más cómodo y rápido

Tel: 902 442 433

De lunes a sábado: de 10:30h. a 14h. y de 17h. a 20:30h.

Llamadas internacionales: +/34/91 593 35 99

FUTBOL TOTAL

INTERNET://www.Futboltotal.com
E-mail: FTotal@idecnet.com
Fax: 91 447 03 65
Visita nuestra tienda en la calle Eloy Gonzalo, 7. Madrid

¡¡Consigue ya las nuevas camisetas de la temporada 98/99!!

Real Madrid

1ª Equipación — REF. RM500

2ª Equipación — REF. RM501

3ª Equipación — REF. RM502

REF. RM503

REF. RM504

REF. RM505

REF. RM506

REF. RM507

REF. RM508

Camiseta 1ª, 2ª, 3ª **8.995 pts.**
Pantalón 1ª, 2ª, 3ª **5.295 pts.**
Medias 1ª, 2ª, 3ª **1.795 pts.**
Tallas: S,M,L,XL

ADULTO REF. RM509 /S,M,L,XL **13.495 pts.**

NIÑO REF. RM510 /8,10,12,14 **11.495 pts.**

Chandal entreno

POLO MARINO ADULTO REF. RM581 / S,M,L,XL **5.995 pts.**

BERMUDA MARINO ADULTO REF. RM511 / S,M,L,XL **4.995 pts.**

CAM. ENTRENO BLANCA REF. RM521 / S,M,L,XL **4.995 pts.**

CAM. ENTRENO MARINO REF. RM527 / S,M,L,XL **4.995 pts.**

F.C. Barcelona

Camiseta 1ª
Tejido Dry Fit con escudo LFP

REF. BA200 S,M,L,XL **9.795 pts.**

Réplica 2ª en Poliéster
Camiseta 2ª

REF. BA202 S,M,L,XL **5.895 pts.**

Betis 1ª

REF. BE100 S,M,L,XL **8.195 pts.**

Bayern Munich 1ª

REF. AL002 S,M,L,XL **7.995 pts.**

Borussia Dortmund 1ª

REF. AL022 S,M,L,XL **7.995 pts.**

Ath. Bilbao 2ª

REF. AB101 S,M,L,XL **8.195 pts.**

Como siempre, si lo deseas,también con Nº Y NOMBRE de tu jugador preferido o con el tuyo propio. Por sólo: 1.800 pts. más

NOMBRE _____
CALLE _____
C.POSTAL _____ POBLACION _____
PROVINCIA _____ TELEFONO _____ (Dato obligatorio)

PAGO CONTRARREMBOLSO ☐
PAGO TARJETA CREDITO ☐

Nº TARJETA _____
FECHA CADUCIDAD _____ FIRMA (ADULTO) _____

NOTA: PARA PAISES NO COMUNITARIOS ES OBLIGATORIO EL PAGO CON TARJETA.
VALIDO ORIGINAL O COPIA DEL CUPON

UDS.	REF.	ARTICULO	TALLA	Nº	NOMBRE	PRECIO	IMPRESION	TOTAL
1	RM500	R.MADRID CAMISETA 1ª EJEMPLO	XL	8	MIJATOVIC	8.995	1.800	10.795

ENVIAR A: FUTBOL TOTAL APDO.CORREOS 10664 28080 MADRID

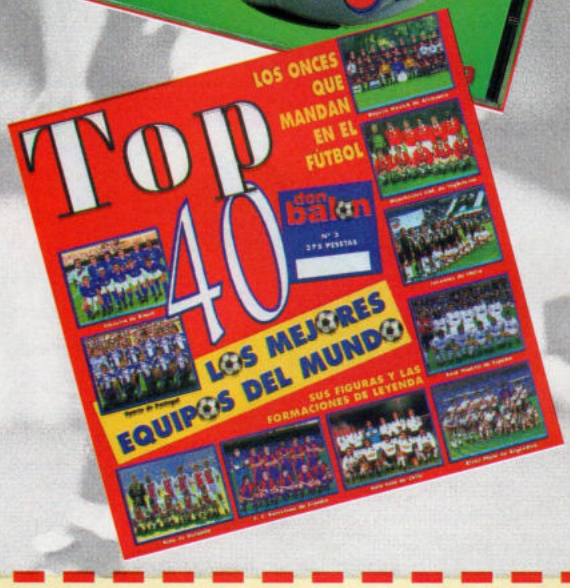
EUROPA: 2.500 Ptas. CORREO CERTIFICADO
RESTO DEL MUNDO: CONSULTAR PRECIO
ESPAÑA: 890 Ptas.
AHORA SUS ENVIOS CON POSTAL EXPRES + RAPIDOS Y SEGUROS

GASTOS DE ENVIO _____
TOTAL PESETAS _____

¡¡¡SUSCRÍBETE!!!

POR UN AÑO A don balon

Y AHORRA + DE 4.000 PTAS



Recibirás:

✔52 nºs de Don Balón	18.200
✔Extra Liga	950
✔Calendario 1ª	175
✔Calendario 2ª y 2ªB	175
✔Todo Fútbol	750
✔Extra Copas de Europa	750
✔Extra Dorsales	175
✔CD Historia de los Mundiales	750
✔Top 40	375
~~Total~~	~~23.500~~
Suscripción anual nacional	**18.200**

Datos personales:

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

Forma de pago:

☐ **Autoriza a cargar en mi cuenta nº**.....los recibos que por pesetas.....presente al cobro DON BALON de acuerdo con este pedido.
Caja o Banco.....Agencia nº.....
Dirección.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**

☐ **Giro Postal**

☐ **Trans. Bancaria** BANCO CENTRAL HISPANO Entidad 0049. Oficina nº 3079. D.C. 85. Nº cta. 1910295160

☐ **VISA** Tarjeta nº..... ☐ **AMEX** Tarjeta nº.....
Fecha de caducidad.....Nombre del titular.....

Firma del titular:

.....

Precios:

	Anual	Bianual (10% Dto. deducido)
España	18.200 Pts.	32.760 Pts.
Europa	33.609 Pts.	63.578 Pts.
América	39.156 Pts.	74.672 Pts.
Resto Mundo	50.804 Pts.	97.968 Pts.

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2º, 08036 BARCELONA, Tel: (93) 209.20.00

Editorial

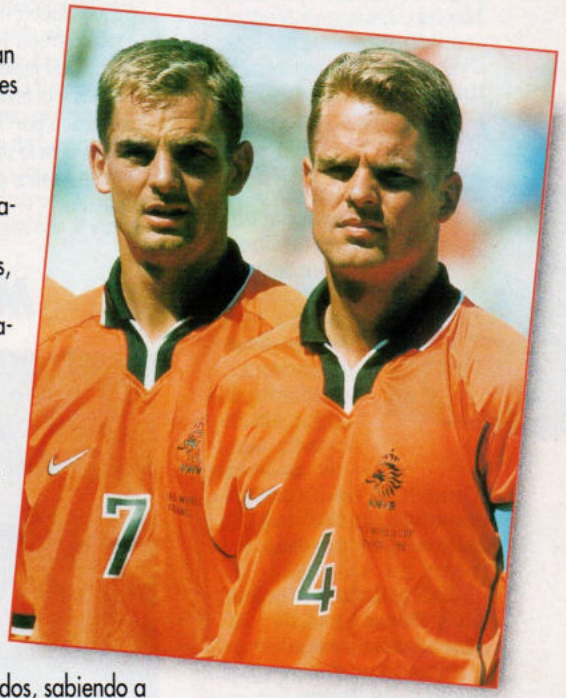
El victimismo de los De Boer

Los hermanos De Boer renovaron hace seis meses su contrato con el Ajax bajo unas excelentes condiciones. Este verano, sin embargo, han recibido una mejor oferta del Barcelona y los jugadores holandeses no se lo han pensado dos veces para forzar su marcha a través de presiones. Frank y Ronald se niegan a seguir en la disciplina a pesar de tener contrato en vigor y de que el Tribunal de Arbitraje de la Federación Holandesa, al cual acudieron con la intención de romper ese acuerdo, diese la razón al Ajax. La coacción está servida. Si el equipo holandés no los traspasa, corre el peligro de ver mermado su patrimonio en 4.000 millones de pesetas.

¿Pueden hablar de sentimientos y amor a unos colores unas personas que traicionan al club de toda su vida?

El tema de los contratos es un aspecto en que venimos incidiendo en recientes editoriales. Un acuerdo se puede revocar, por supuesto, pero siempre y cuando sea de común conformidad entre ambas partes. De esta forma, la primera consecuencia que se extrae de los acontecimientos protagonizados por los hermanos De Boer es la escasa seriedad de estos jugadores. Sus declaraciones y movimientos han tenido un único fin: incumplir el contrato que les vincula con el equipo de Amsterdam hasta el 2.004. A partir de esta conclusión, la pregunta que surge es la siguiente: ¿por qué una entidad seria como el Barcelona se relaciona con personas de nula integridad? La situación que atraviesa el Ajax podría sucederle al club azulgrana si dentro de un tiempo un equipo italiano, por ejemplo, hiciese tintinear la bolsa de dinero en los oídos de los hermanos De Boer.

Vender la imagen de barcelonistas de toda la vida y sentir los colores azulgrana resulta un intento descomunal de tomadura pelo para los socios del Barcelona. ¿Es coherente hablar de sentimientos y de amor hacia un club, cuando estas personas no han dudado un momento en traicionar al Ajax (éste sí el club de toda su vida, ya que llevan once años bajo su disciplina) por una mejora económica del contrato? Hacer comulgar estas ideas al seguidor representa un engaño de primer orden.



Más alucinantes resultan aún las manifestaciones de los De Boer asegurando que "nosotros jamás hemos negociado con el Barça". Unas declaraciones absolutamente contradictorias que vienen aderezadas, además, por la baza del victimismo, "estamos atravesando la etapa más negra de nuestra vida". Frank y Ronald acabarán posiblemente jugando en el fútbol español. Pero al margen de que éste sea finalmente su destino, el fondo y la forma que han adoptado para obtener este objetivo es del todo reprobable, y más cuando se muestran en un falso papel de perjudicados, sabiendo a ciencia cierta que son ellos los provocadores de esta situación

Dicen que: "Roma no pagaba a traidores". Veremos quien lo hace con los de Boer".

AÑO XXIV
Editorial DON BALON, S. A.
DIRECTOR:
Juan Pedro Martínez
SUBDIRECTOR Y DIRECTOR ARTISTICO:
Conrad Quiles Franch
REDACTORES JEFE:
Toni Casals y Julián Gómez Martínez
JEFE DE FOTOGRAFIA:
José Antonio Albert
FOTOGRAFOS:
Carlos Mira, y Rogelio Rengel Jr.
REDACTORES:
Santi Trubat, Ferran Correas, Xavier Esteve, Albert Fibla y Juan Carlos Casas (Madrid).
COMPAGINACION:
David Cazcarra
DOCUMENTACION:
Manuel Márquez
FOTOMECANICA:
Gregorio Franco

COLABORADORES:
José Antonio Loren, Pedro Riaño, Juan José Castillo, Andrea Balducci, José Emilio Santamaria, David Coromina, Xavier Ensenyat.

CORRESPONSALES EN ESPAÑA:
Pepe Garcia (Alicante), Angel San Roman (Bilbao), José Palacios (Oviedo), Roberto Urraca (Logroño), Matias Adrover (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Patxi Barragán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Javier Martín (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Joaquín Mesa (Tenerife), Rafa Manzón (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Pérez Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca) , Pedro Bosqued (Zaragoza), José Miguel Muñoz (Xérez), Manuel Podio (Albacete), José Ventureira y Siro Lopez (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Felis (Lleida), Manuel Garcia Solano (Santiago de Compostela) Agustin Sintes (Salamanca), Carlos González (Mérida) Carlos G. Artiles (Las Palmas) y Francisco Javier López (Vitoria).

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:
DON BALON (Chile), DON BALON (Perú), Marco Zunino (Italia), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Volarik (Chequia), Sreten Pantelic (Yugoslavia), Manos Starampoulos (Grecia), Domenic Aquilina (Malta), Carlos Cunha (Portugal), Francisco San Jose (Mejico) , Stellan Danielson (Suecia), Sean Creedon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Edgar Schütz (Austria) Juanjo Garcia (Alemania), Joao Camilo (Portugal), Zbigniew Kumidor (Polonia), Adolfo A. Montejo (Brasil), Margus Luyk (Estonia), Horacio Viola y Carlos Salgado (Argentina), Selçuk Manav (Turquia) Marcelo Tarde (Uruguay) y Guillem Balagué (Inglaterra).
DIRECCION COMERCIAL
José María Castellví
EXCLUSIVA PUBLICIDAD
PRODUCCIONES CONEXION, S.L.
BARCELONA:
Avda. Diagonal, 463 bis, 5º 4º 08036 Barcelona
Teléf. (93) 419 18 06
Fax: (93) 430 36 56
Delegado de zona: German Martínez
PRODUCCIONES CONEXION, S.L.
MADRID:
Cardenal Siliceo, 21, 2º G - 28002 Madrid
Teléf. (91) 519 90 01
Delegado de zona: Enrique Aguado

REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2º, 08036 Barcelona.
Teléf: 209 20 00/209 26 09
Fax: 209 26 11
SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach. Teléf.: 209 26 09
Impresión:
ROTOPRINT Telef.: 91/675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)
Distribución:
COEDIS, S. A.
Teléf.: 93/ 680 03 60
MOLINS DE REI-(Barcelona)
Precio: 350 Pesetas.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247

COPYRIGHT

Control difusión:

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES
DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra), Foot (Belgica) y Gazzetta dello Sport (Italia).

don balon
En Internet
http://www.donbalon.es/
E-mail lectores:
e.donbalon@mx3.redestb.es
E-mail fotografía:
donbalon@ctv.es

En corto

Esto pasa...

☒ El mercado de fichajes estuvo muy activo durante la última semana previa al inicio de la Liga y, por tanto, al cierre de inscripción de jugadores. Vizcaino fichó por el Valladolid; el ex madridista Víctor y el argentino Arzeno por el Racing; el danés Moller, Bango y Nadj (cedido por el Betis) al Oviedo; y Magno Morcelin, brasileño con pasaporte italiano, al Alavés.

Xavi

☒ El Barcelona ha atado a su nueva perla, Xavi Hernández, hasta el 30 de junio del año 2.005. Con el nuevo contrato, la cláusula de rescisión del llamado 'Guardiola del 2.000' asciende de 600 a 800 millones de pesetas.

☒ La Infanta Doña Elena y Don Jaime de Marichalar acepataron que su hijo, Felipe Juan Froilán de Todos los Santos, sea nombrado socio de honor del Sporting de Gijón. Se da la circunstacia que el Príncipe de Asturias, Don Felipe de Borbón, es accionista del Sporting.

☒ El centrocampista del Celta, Mazinho, juró la constitución y ya es ciudadano español. El que fuera campeón del Mundo con Brasil en el Mundial '94 también ha manifestado su intención de cambiarse el nombre para llamarse Xosé.

Mazinho

El 'culebrón' Vieri acaba en

El delantero italiano Christian Vieri acabó su periplo rojiblanco saliéndose con la suya, pero marchándose por la puerta de atrás. Sus caprichos no pudieron cumplirse totalmente, pues él quería retornar a la Juventus y se ha tenido que 'conformar' con la Lazio, que no es poco. El club romano, donde coindirá con estrellas de la talla de Marcelo Salas e Iván de la Peña, ha pagado 4.000 millones de pesetas, es decir, 1.500 más de lo que en su día le costó el traspasado al club *colchonero*. El Atlético se ha asegurado, además, una opción de compra sobre el centrocampista zurdo checo Nedved para la próxima temporada. Ante la negativa de la Juventus por hacerse con sus servicios y el interés de la Lazio por ficharle, Miguel Ángel Gil Marín se desplazó hasta Roma para cerrar el traspaso rápidamente. La situación de Vieri en el equipo era insostenible y su tensa relación con Sacchi y la plantilla era perjudicial para el equipo. Son paradojas, pero el Lazio llegó a ofrecer hace un mes 5.500 millones de pesetas y al final lo ha comprado por mucho menos ante la urgencia del Atlético por venderlo.

La historia del delantero italiano parecía no tener otra solución posible y su traspaso a la Lazio contenta a todos.

Jorge Iglesias

Mallorca celebra su primer título

Tolo Ramón

La euforia se desbordó en Palma de Mallorca durante la celebración del primer título oficial de la temporada: la Supercopa de España. Los aficionados invadieron las calles de Palma y la 'Font de ses Tortugues' la noche de la consecución del título y los más entusiastas fueron a recibir a su equipo en el aeropuerto de Son Sant Joan -foto-. La expedición bermellona ofreció el trofeo a la afición y hasta Héctor Cúper se dejó llevar por la euforia cuando dijo que la Supercopa era **"el primer hijo"** del Mallorca.

Primera lista post Mundial de Clemente

Ezquerro (Athletic), Salgado (Celta) y Prats (Betis) son las novedades para el Chipre-España del próximo 5 de septiembre. Completan la lista Alkorta y Etxeberria (Athletic), Aguilera y Kiko (Atlético), Abelardo, Luis Enrique, Nadal y Sergi (Barcelona), Alfonso (Betis), Amor (Fiorentina), Hierro, Morientes y Raúl (R. Madrid), Aranzabal (R. Sociedad) y Cañizares (Valencia). La lista de los sub-21 la integran José Mari (Atlético), Lacruz (Athletic), Felip (Barcelona), Gerard (Alavés), Velamazán (Extremadura), Deus (Hércules), Tamudo (Lleida), Balbuena y Soldevilla (Espanyol), Dorado (R. Madrid), César e Iván Ania (Oviedo), Ismael (Racing), Sergio y Mingo (Sporting), Angulo y Farinós (Valencia) y Albelda (Villarreal).

El excelente momento de forma por el que atraviesa Santi Ezquerro ha sido decisivo para su convocatoria.

José A. Albert

la Lazio

Carlos Mira

Triunfo apurado del Barça en el Gamper

El Barcelona se adjudicó el Trofeo Joan Gamper sin convencer y de una forma muy apurada, pues tras empatar a dos en los noventa minutos reglamentarios sólo pudo derrotar al Santos en los penaltis. En otros torneos veraniegos disputados, el Atlético le ganó a la Lazio 3-0 en el Villa de Madrid, el Real Madrid se llevó el Ciudad de Cartegena al derrotar 3-1 al Borussia Moenchengladbach, el Deportivo el Ramón de Carranza después de vencer 2-0 al Cádiz en la final, el Celta el Ciudad de Vigo al hacer lo propio con la Fiorentina y, finalmente, el Zaragoza perdió en los penaltis el Ciudad de Zaragoza después de empatar a cero con el Parma.

Stellan Danielson

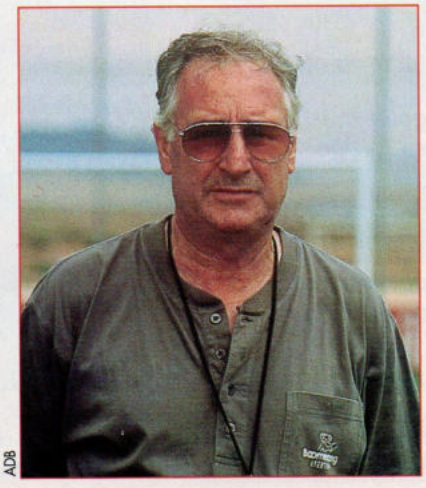
Pellegrino apuntala la defensa azulgrana

El Barcelona se aseguró la cesión por un año del argentino de Vélez Sarsfield Mauricio Pellegrino. Conocido en su país como el 'longaniza', el 'obelisco' o el 'largo' debido a sus 193 centímetros de estatura, es un defensa central zurdo que destaca por su colocación sobre el terreno de juego, así como por su fuerte personalidad y gran profesionalidad. La cesión le cuesta al Barcelona 300 millones de pesetas y se asegura una opción de compra por 900 'kilos'. El jugador manifestó que **"jamás hubiera pensado que el Barça seguía mis pasos".**

Pellegrino, de 27 años, ganó con Vélez el último torneo de Clausura con Marcelo Bielsa en el banquillo.

Cantatore, a la tercera va la vencida

Vicente Cantatore es el tercer entrenador del Betis esta temporada después de que Antonio Oliveira presentara su dimisión. Según el técnico portugués, el Betis incluyó en la lista para la UEFA a Ureña dejando fuera a Nadj, cuando precisamente el club le había dicho que no podía contar en su plantilla con Ureña. Posteriormente surgió la polémica de Andrei, a quien el técncio quiso apartar por negarse a ir al Trofeo Ramón de Carranza, pero el presidente Lopera le comunció que no podía prescindir de él, por lo que presentó la dimisión. El nuevo técnico bético ya ha entrenado en España al Valladolid, Sevilla y Tenerife.



ADB

Esto pasa...

✗ Los árbitros de Primera y Segunda División (46 en total) superaron las pruebas físicas en la concentración celebrada en Madrid, donde también se hizó hincapié en las novedades para esta temporada. Los descuentos al descanso y al final, la reducción del tiempo del posesión del portero y la tarjeta roja directa en las entradas por detrás fueron los principales temas que se trataron.

✗ Los jugadores del Salamanca Leo Ramos y Carlos Casartelli ya tienen la doble nacionalidad italo-argentina, por lo que no ocuparán plaza de extranjero.

✗ Claudio 'Piojo' López desapareció de Valencia para marcharse a Argentina después de jugar el partido de ida de la Intertoto ante el Salzburgo. El argentino, que empalmó el Mundial con la competición europea, había demorado sus vacaciones debido a que no podrá jugar los cinco primeros partidos de Liga. El día 3 de septiembre se reincorporará a los entrenamientos, aunque no podrá jugar hasta la sexta jornada.

Claudio López

✗ El meta Navarro Montoya no ha sido traspasado al Tenerife por 500 millones de pesetas como se había comentado en un principio. Se trata de una cesión del Mérida al Tenerife por dos temporadas, justo cuando Montoya acaba su contrato con la entidad emeritense. El Tenerife ha tenido que abonarle al Mérida 100 millones de pesetas por la cesión de Montoya

Navarro Montoya

En corto

Rueda de prensa

Lorenzo Sanz,
en AS

"Este año vamos a asistir al suicidio de Núñez"

Un momento de euforia llevó al mandatario madridista a vaticinar algo tan desagradable. Además, últimamente se está preocupando demasiado por la salud del presidente de su eterno rival.

Antonio Oliveira,
en varios medios

"Prefiero ser rey un minuto antes que príncipe toda la vida"

El técnico portugués no ha admitido injerencias en su trabajo y su afirmación recuerda mucho a la que en su día hizo Aragonés: "Prefiero vivir un día de pie que un año de rodillas".

Pedja Mijatovic
en varios medios

"La Copa de Europa nos ha servido de doping"

En un verano marcado por el doping en el deporte, la estrella del Madrid cree que la alegría y el ambiente que hay en el vestuario es mejor que cualquier ayuda artificial para mejorar el rendimiento.

Hace 20 años

● **EL JAPONÉS QUE TRIUNFA EN ALEMANIA.** El delantero nipón Yasuniko Okudera, campeón de la Bundesliga con el Colonia, respondía a las preguntas de nuestra revista.

● **'TOP 15' DE RICOS.** Mario Alberto Kempes encabezaba la lista de los 15 supermillonarios del fútbol español con 25 'kilos' de ficha anual. Le seguían Neeskens, con 18, y Bonhof, con 12. El primer español era el azulgrana Migueli, sexto en este particular ranking y con unos emolumentos de 10 millones de pesetas.

● **EMPIEZA LA LIGA.** La temporada 78-79 abría el telón. La ausencia de una figura de la talla mundial de Johan Cruyff estaba ampliamente compensada por estrellas como Kempes, Krankl, Bonhof, Bertoni, Neeskens o Stielike. La liga empezaba con un plato fuerte: Real Mardrid-Valencia.

Cumpleaños feliz

25 — 02-09-73
Savo Milosevic
Delantero del Zaragoza

27 — 02-09-71
César Sánchez
Portero del Valladolid

23 — 04-09-75
Sergio Ballesteros
Defensa del Tenerife

26 — 05-09-72
Salahedine Bassir
Delantero del Deportivo

21 — 05-09-77
Joseba Etxeberria
Delantero del Athletic

Los números de... Donato

2 *equipos en los que ha jugado en España*

10 *temporadas en nuestro país*

38 *goles marcados en la Liga*

344 *partidos ha jugado en la Liga.*

4 *títulos que ha ganado en España*

Carlos Barajas

5 *años lleva en el Deportivo*

181 *partidos de Liga con el Deportivo*

12 *veces internacional absluto con Brasil*

2.000 *año en el que finaliza su contrato con el Deportivo*

TIKI-TAKA con... Angulo

Angulo acabó la temporada como campeón de Europa Sub-21 y ha comenzado ésta entrando plenamente en los esquemas de Ranieri.

Un cambio de residencia llevó a Miguel Ángel Angulo a abandonar Mareo y el Sporting de Gijón e instalarse en la Ciudad Deportiva de Paterna. De eso, hace ya tres años, en los que el asturiano no ha dejado de progresar.

Carlos Mira

-¿Es Angulo uno de los jugadores con más proyección del fútbol español?

-Siempre he pensado que hay que ir poco a poco. Está claro que cada día estoy mejorando, que estoy aportando cosas nuevas para el equipo.

-Todo el mundo dice que está progresando muy rápido. ¿Lo nota?

-En comparación con la temporada pasada sí que he notado una mejoría, pero no quiero pensar que Angulo es uno de los jugadores importantes, prefiero ir poco a poco.

-¿Se ve titular en la Liga?.

-Aunque en la plantilla han habido incorporaciones de gran calidad sé que tengo mis posibilidades. Un jugador joven como yo tiene que saber esperar y yo creo que este año tengo muchas posibilidades de poder entrar en el equipo.

-¿Es una ventaja el poder jugar en distintas posiciones?

-En mi caso sí. Sin duda puedo tener más oportunidades.

-¿Delantero, centrocampista o lateral?

-Me puedo adaptar a cualquiera de las tres posiciones, pero donde más a gusto me muevo es en la punta del ataque, que es la posición en la que empecé jugando al fútbol.

-¿Ha sido Ranieri el entrenador que más partido ha sabido sacar de las condiciones de Angulo?

-Sin duda. Él ha sido el que me ha hecho jugador. He tenido muchos entrenadores, pero Ranieri está siendo el hombre más importante de mi carrera.

-¿La clave ha estado en la confianza que le ha dado?

-Cuando llegas a un fútbol de tanto nivel es necesario que te den confianza para demostrar tus condiciones. Conmigo está realizando una gran labor y de ahí que mi rendimiento sea bastante bueno.

Dónde anda... Marcelino

Jugaba como centrocampista en el Sporting y se convirtió en uno de los jugadores más prometedores de Mareo a mediados de los 80. Llegó incluso a ser internacional juvenil y parecía destinado a ser el sustituto de Joaquín Alonso, pero no llegó a triunfar en el Sporting y tras un brillante paso por el Racing, terminó su carrera deportiva en el Levante y el Elche. A pesar de tener sólo 30 años, Marcelino se tuvo que retirar a causa de las lesiones y nada más dejar el fútbol activo comenzó su carrera como entrenador en el Lealtad, de la Tercera División asturiana. Consiguió el ascenso a Segunda B la pasada temporada y de momento, como no tiene título de entrenador nacional, seguirá en el Lealtad como segundo.

Conozca a... Argensó

Portero del Espanyol

Carlos Mira

- Alfredo Argensó Salla nació el 4 de noviembre de 1.974 en Barcelona. Mide 1.85 metros y pesa 80 kilos.
- Se inició como jugador en las categorías inferiores del F.C. Barcelona, donde jugó desde los ocho años hasta su primera temporada de juvenil, cuando ingresó en el Trajana.
- En el ejercicio 92-93 fichó por el Espanyol para jugar en el equipo juvenil. En la siguiente lo hizo en el sub-19 y a media temporada fue ascendido al filial blanquiazul, donde ha jugado desde entonces.
- Tras la marcha de Raúl al Leganés, Bielsa cuenta con él como segundo portero de la plantilla. Será el suplente de Toni durante todo el campeonato, aunque no ha podido estar en el debut liguero ante el Tenerife por una fisura en un dedo.
- Ha defendido los colores de la selección catalana juvenil.
- Este verano se ha quedado sin vacaciones porque ha disputado la Copa Inertoto. Fue el portero titular de los 'periquitos'.
- La pasada temporada disputó 28 partidos y encajó 17 goles, siendo el 'Zamora' del Grupo III de Segunda B. El filial blanquiazul logró clasificarse para el play off, pero no pudo ascender.
- Empezó a entrenarse con el primer equipo a los 20 años por expreso deseo de Camacho.
- Se trata de un portero que destaca por sus grandes reflejos y su temperamtento. Le gusta mandar y ordenar.
- Tiene contrato con el Espanyol hasta el 2.001 y una cláusula de rescisión de 800 millones.

¡YA A LA VENTA!

LA LIGA EN SU BOLSILLO

don balon

5 PTAS. Nº 28

INTERTOTO

Copa Intertoto
Final (vuelta)

Valencia 2
Salzburgo 1

¡Ya somos nueve!

Miguel Gómez

Miguel Gómez

Ficha técnica

- **Valencia:** Cañizares - Angloma, Bjorklund, Roche, Soria, Carboni - Mendieta, Schwarz (Milla, 46'), Angulo - Lucarelli (Sabin Ilie, 58'), Adrian Ilie (Popescu, 46') .
- **Salzburgo:** Safar - Winkholfer, Hutter, Ibertsberger, Aigner - Laessing, Kitzbichler, Furstaller, Amerhauser - Sabitzer (Pamminger, 79'), Koejoe.
- **Árbitro:** Karl Frik Nielsen (Suecia).
- **Tarjetas amarillas:** Lucarelli, Angloma, Furstaller y Kitzbicher.
- **Tarjeta roja:** Winklhofer.
- **Campo:** Mestalla.
- **Espectadores:** 45.000 espectadores.
- **Jugado:** 25-08-98.

El empeño del Valencia por meterse en Europa a través de la Intertoto ha tenido recompensa, ya que ha conseguido amarrarse a una de las tres plazas que dan acceso a la Copa de la UEFA y se ha convertido de este modo en el noveno equipo español que participará en competición europea. El equipo de Ranieri resolvió el encuentro en la primera mitad y vivió de rentas en la segunda. Además del Valencia, lograron el pasaporte para la UEFA en sus respectivas finales el Werder Bremen, que eliminó al Vojvodina, y el Bolonia, que hizo lo propio con el Ruch Chorzow.

Miguel Gómez

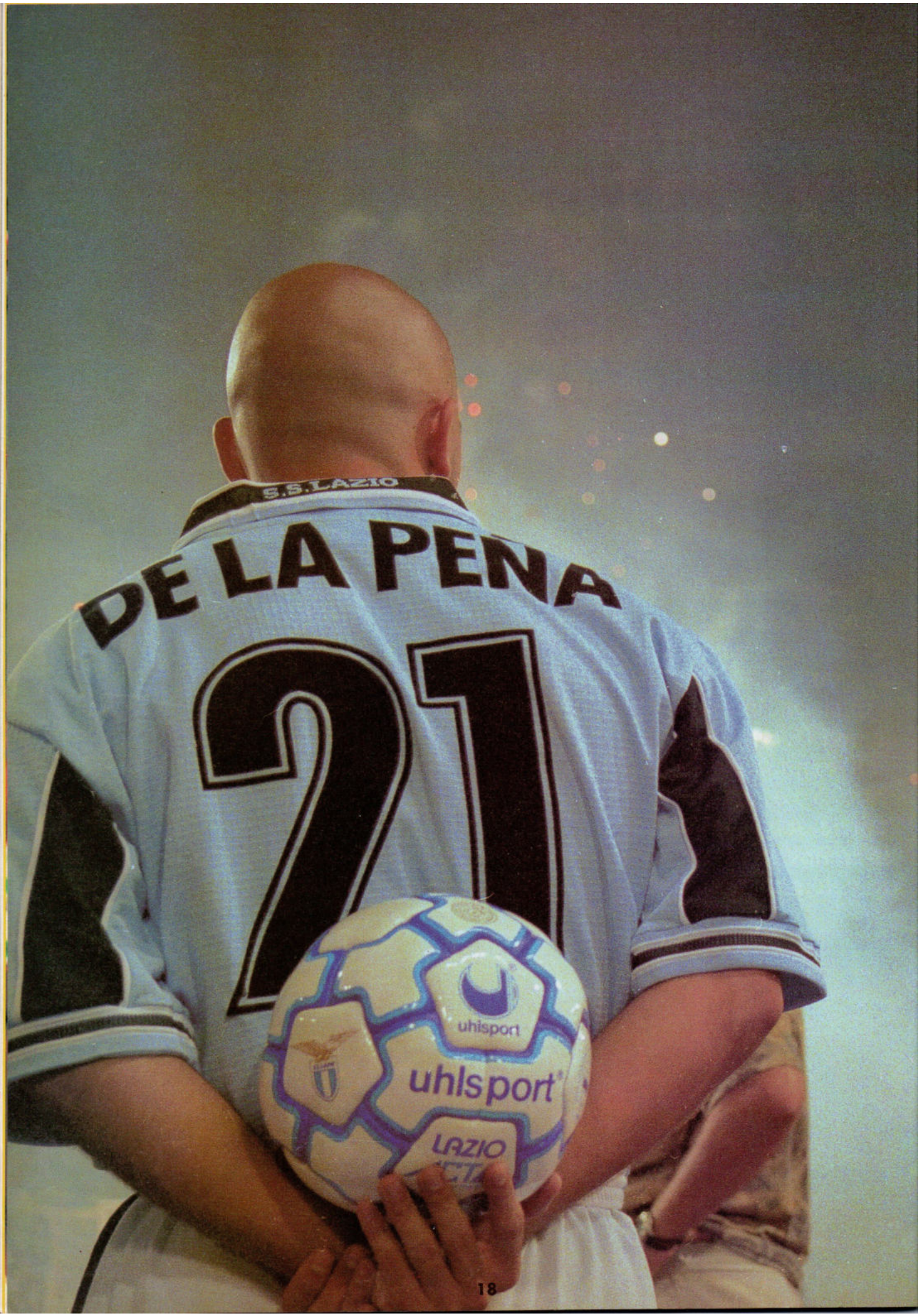
Arriba, Angulo fue el autor de un disparo al palo. A la izquierda, Carboni botó el córner que remató Roche al fondo de la red. Sobre estas líneas, Ilie realizó una sensacional jugada que propició el gol de Lucarelli.

Don Balón compartió con Amor y De La Peña sus primeras experiencias en el fútbol italiano

Yo bien, ¿y tú?

Un saludo, un cruce de palabras, una imagen chocante. Dos jugadores emblemáticos de la cantera azulgrana abriéndose paso en el fútbol italiano. El exilio es amargo porque fue obligado. Van Gaal no les quería. Pero a la vez una experiencia enriquecedora y, desde luego, bien pagada.
A Guillermo Amor le llaman *Güille*. A Iván de la Peña, *Il Piccolo Buda*. No es el único cambio. Así es la vida de ambos en Florencia y Roma. Véanlo.

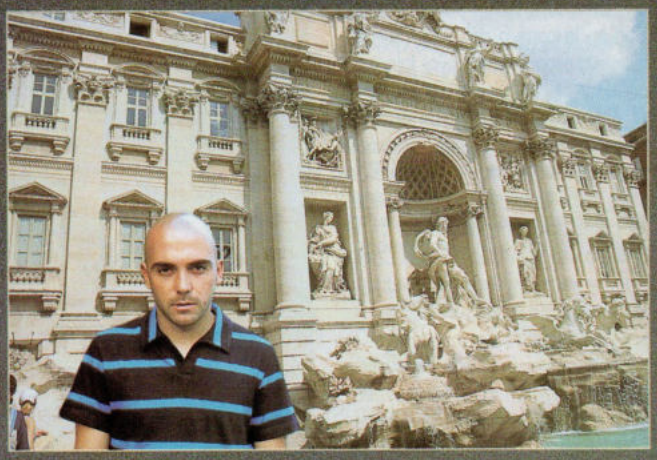
Texto: Santi Trubat
Fotos: Carlos Mira
(Enviados especiales a Roma y Florencia)

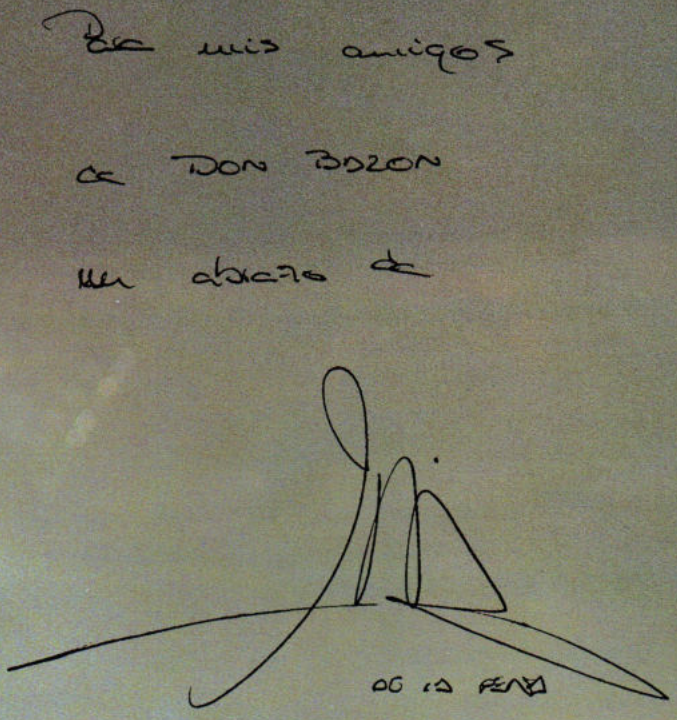

S.S. LAZIO
DE LA PENA
21
uhlsport
uhlsport
LAZIO

AVE IVAN

En el Barcelona no fue titular fijo con ninguno de los tres entrenadores que tuvo y Javier Clemente sigue sin convocarlo para la selección absoluta. Sin embargo, la Lazio pagó gustosamente 2.500 millones de pesetas por sus servicios, a los que hay añadir los más de 500 limpios de polvo y paja que percibirá anualmente el jugador, un contrato sólo equiparable al de Ronaldo en el Inter. Además, la afición del conjunto romano recibió al cántabro como lo habrían hecho sus antepasados con las legiones victoriosas a su paso por el Arco del Triunfo. Una bienvenida que hubiese firmdo Marco Antonio. Es el fenómeno Iván de la Peña, un jugador que levanta pasiones más allá de sus conquistas sobre el terreno de juego. Sólo necesita tiempo y confianza para equilibrar una balanza de pagos sobrada de fama pero deficitaria en evidencias. No por culpa suya.

En *Barcino*, Iván fue sentenciado por el pulgar del *emperador* Van Gaal. No defendía bien los ataques de las fieras. En Roma, sin embargo, Eriksson le tiene como el mejor de sus *gladiadores*. En ese matiz radica lo





que debe suponer un punto de inflexión en la carrera del, seguramente, futbolista español con mayor talento.

Il Piccolo Buda. De momento, con apenas tres asistencias marca de la casa, se ha metido en el bolsillo a los *tifosi* laciales. En este sentido, las cosas han cambiado poco. En el Olímpico de Roma, como en el Camp Nou, se hace el silencio cada vez que el exazulgrana alquila el balón y un susurro de admiración inunda el estadio cuando el cuero llega impecablemente a su destino. Agoreros, sin embargo, los hay en todas partes: **"Defiende poco, ese fue su problema en el Barça y quizá también lo sea aquí"**, señala un aficionado celeste. **"Si te empeñas en buscar defectos en alguien seguro que los encuentras, porque nadie es perfecto"**, replica un Iván inusualmente maduro que lleva el cirio en el pecho, pero no en la mano. Su aventura romana no ha hecho más que comenzar. La Ciudad Eterna está a sus pies y él asume el reto de llevar a la Lazio a lo más alto. *Il Piccolo Buda* ha cambiado de país y de camiseta, pero su fútbol sigue siendo universal.

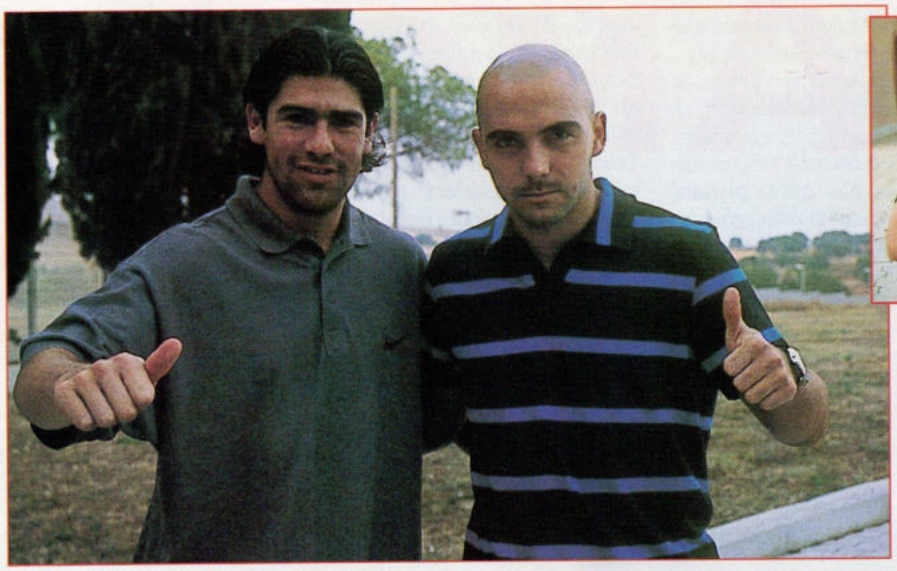
La dura y pródiga en viajes pretemporada de la Lazio ha impedido al cántabro conocer Roma en profundidad. "De momento -dice- lo único que he podido hacer es salir a cenar de vez en cuando"

La Lazio gira en torno a De La Peña. Dirige, ordena, lanza faltas... 'Va bene, Iván', le grita el técnico.

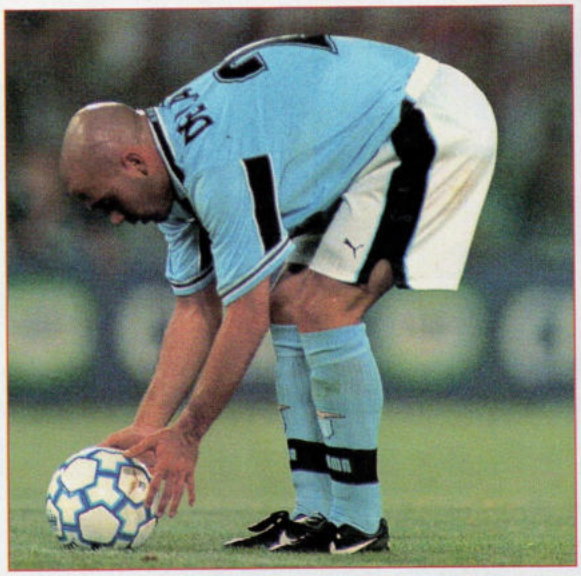
El pulgar de Van Gaal, emperador de Barcino, sentenció a Iván, pero en el circo romano es el mejor de los gladiadores

El eje celeste

Eriksson dispone un sistema 4-2-3-1 que De La Peña ya conoce de la época de Robson. El cántabo se sitúa en la línea de doble pivote junto a un medio de corte defensivo desde donde dirige el equipo y lanza a los puntas.



Iván, que espera dejar pronto el hotel en el que vive para instalarse en un impresionante chalet, tiene en el chileno Marcelo Salas a su mejor amigo en la Lazio. El cántabro sigue de cerca las evoluciones del Barça y a menudo charla por teléfono con sus amigos Oscar, Roger, Celades... Arriba, en un momento de la conversación con nuestro enviado especial.



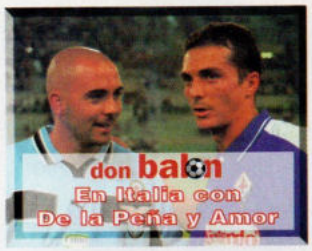
La familia De La Peña acudió a la puesta de largo de Iván en el Olímpico de Roma. A su padre, Pin, le gustaba más el Camp Nou, pero entiende que su hijo es un profesional y hay que amoldarse.

AMORE MIO

La belleza de Florencia hacen más llevadero el cambio de aires de Amor, desde este verano otro enamorado de la capital Toscana. En la imagen, el exazulgrana posa frente al Ponte Vecchio, uno de los símbolos característicos de la ciudad.

¡Largo, largo!", gritaba Amor a uno de sus compañeros durante un entrenamiento de la Fiorentina exigiendo de aquél un balón en profundidad. Mientras Batitusta y Rui Costa sonreían, el resto de componentes del equipo *viola* se miraba con gesto extrañado. En italiano, *largo* significa ancho y *lungo*, largo. Es sólo una anécdota, pero sirve para entender la desorientación de Amor en tierras italianas. Es lógico. Tras 19 años en el Barça, el bueno de Guillermo, *Güille* para los *tifosi* fiorentinos, se acostumbra a marchas forzadas a una nueva vida lejos del Camp Nou y, de momento, también de su familia. Algo parecido a lo que vivió cuando, con 11 años, dejó su Benidorm natal para instalarse en La Masia. Ahora ya no llora su soledad, pero no es fácil empezar de nuevo. Además, pronto abandonará el hotel para instalarse con su mujer Marta y sus dos hijos en un piso céntrico de la encantadora capital toscana.

No obstante, Guillermo *Il Profumato* (así le llaman sus compañeros por la gran cantidad de productos cosméticos que utiliza), es optimista por naturaleza. **"Afronto esta experiencia como una cosa más que me está tocando vivir en el mundo del fútbol. Otros jugadores tienen más experiencia en estas situaciones porque han cambiado varias veces de equipo y de país**



mientras que yo, al ser la primera vez, me siento algo extraño, pero ya me acostumbraré. Lo importante es que mantengo la misma ilusión de siempre".

Guillermo tricolor. Futbolísticamente hablando, Amor no ha necesitado período de adaptación. A sus 30 años, pocos para alguien que ha cuidado su cuerpo como una gimnasta rumana, parece que lleve toda la vida jugando en la *Fiore*. Se equivocaban quienes pensaron que no había más fútbol en sus botas. Su traspaso no le costó ni un duro al equipo que dirige Giovanni Trapattoni, lo cual supone la ausencia de presió que pueda tener De La Peña en la Lazio, y en el campo le sobra la experiencia para asumir el papel de director de orquesta. Increíblemente delgado, su forma física es excepcional. En el eje de la medular, corta y reparte juego con tal soltura, tranquilidad y eficacia que se ha convertido en el jugador más destacado del equipo en los partidos de pretemporada. Javier Clemente es de los que sí confían en él y por eso le ha llamado para el partido contra Chipre clasificatorio para la Eurocopa del 2000. Eso le ha dado todavía mayor moral.

Llegó a Italia sin el áurea de su excompañero Iván, pero ya es uno de los ídolos de la afición viola. **"Güillermo, Güillermo Amor, vinciamo il tricolor"**, le cantan los tifosi a ritmo de samba brasileña. Sólo un problema tiene el internacional en Florencia: **"aquí le ponen queso a todo, y a mí no me gusta el queso"**. Quizá por ello chocó con Van Gaal.

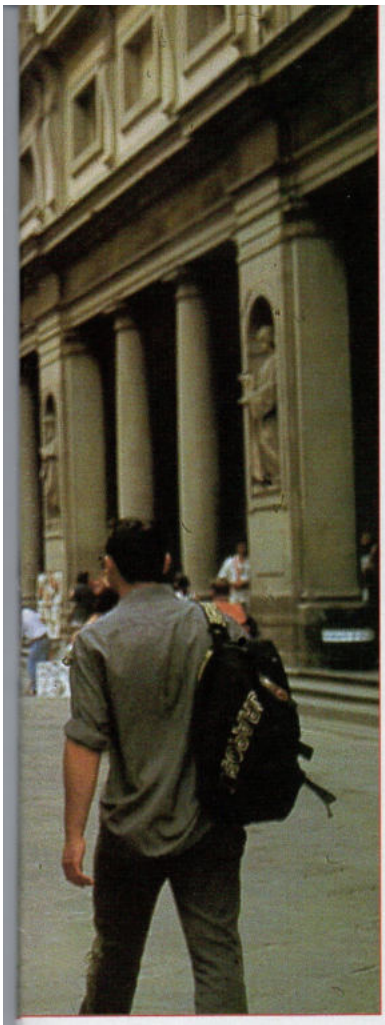
Todavía no ha visitado la famosa Galeria degli Uffizi, "porque las colas son larguísimas, pero ya habrá tiempo -dice-. Octubre, con menos turistas, será un buen mes para conocer a fondo la ciudad".

"Esta se la enviáis a Van Gaal", exclamaron irónicamente. De La Peña, Amor y Couto, tres de los exazulgrana repudiados por Van Gaal, se contaron penas y alegrías en el Olímpico de Roma.

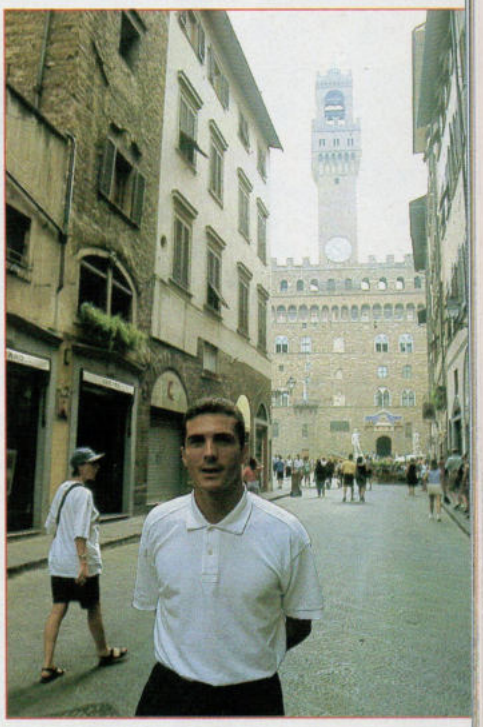
Tras 19 años en el Barça, Amor inicia su primera aventura lejos del Camp Nou con la ilusión de un principiante

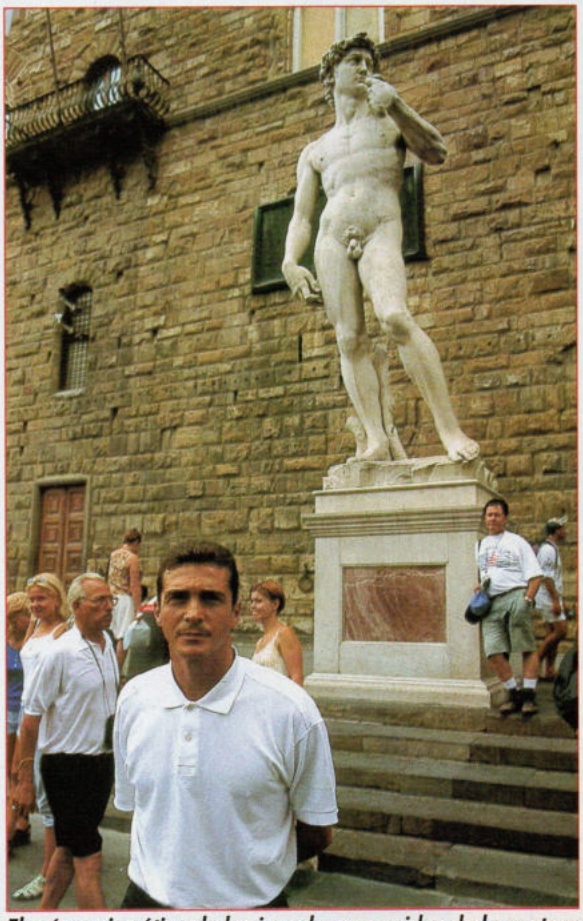
Bravo ragazzo

Trapattoni confía ciegamente en Amor y le ha otorgado una posición clave en su flexible 5-3-2. El de Benidorm actúa como medio de cierre pero se incorpora con facilidad al ataque aprovechando su disparo y capacidad de sorpresa.



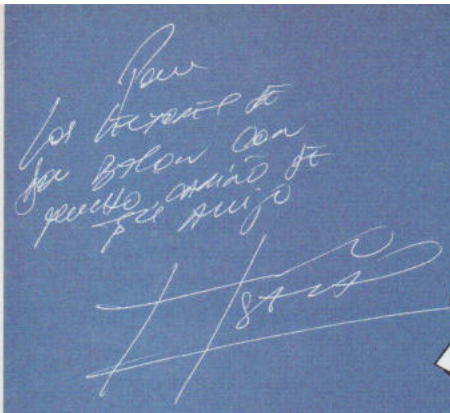
El David, la Piazza della Reppublica... Florencia es una ciudad de inagotable belleza. Es el nuevo hogar de Amor, sensacional futbolista y persona íntegra que ya empieza a ser querido en Italia. "Es el Deschamps español, un verdadero profesional" dice la prensa de él.





El más carismático de los jugadores surgidos de la cantera azulgrana frente a la figura más emblemática de Florencia, el David de Miguel Angel.

EN PRÓXIMOS NÚMEROS:
DE LA PEÑA: "NO PIENSO EN VOLVER, SÓLO EN TRIUNFAR AQUÍ".
AMOR: "EN EL BARÇA PERDÍ DINERO, PERO NO ME ARREPIENTO".



Salas

"Pude jugar con Iván en el Barça y resulta que estamos en la Lazio"

Iván de la Peña ha sido uno de los fichajes estrella de la Lazio 98-99, pero no el más caro. Ese honor le corresponde al chileno Marcelo Salas, por quien el club romano pagó a River Plate 3.500 millones de pesetas, cifra récord esta temporada en el *calcio*. *El Matador*, que tuvo ofertas de Barcelona y Real Madrid, es una de las grandes esperanzas del club celeste para conseguir el *scudetto*. Le sobra calidad y carácter para cumplir con tan grande exigencia.

DON BALON.- Bueno, ya está usted en Europa, un sueño cumplido y un desafío que empieza, ¿a punto la artillería?

-Sí, por supuesto. La aventura no ha hecho más que comenzar, pero siento muy buenas vibraciones. Estoy deseando que empiece el campeonato para demostrarme a mí mismo y a quienes han confiado en mí que estoy capacitado para triunfar en el fútbol europeo.

db.- ¿Y cuántos goles son necesarios para rentabilizar 3.500 millones de pesetas?

-No, se equivoca. Lo que el club haya pagado por mí no es problema mío. Me siento responsable, eso sí, y mi deseo es hacerlo lo mejor posible para que nadie tenga que arrepentirse de nada, pero yo no puse precio a mi traspaso.

db.- Sin embargo, sabrá usted que la presión que recae sobre un jugador es directamente proporcional al dinero que costó...

-Sé que tengo que responder a unas expectativas y que esas expectativas son enormes por el alto precio de mi traspaso, pero no siento miedo ni presión. Nunca lo he sentido. Confío en mis posibilidades e, insisto, me siento sobre todo responsable, pero no presionado.

"Tuve ofertas de Barcelona y Real Madrid, pero finalmente no se concretó ninguna, no sé por qué motivo. La verdad es que me hubiera gustado jugar en la Madre Patria"

db.- Se confirman las noticias que tenía acerca de usted: a carácter no le gana nadie...

-Bueno, siempre he sido una persona de gran determinación y quizá por ello estoy donde estoy. No me gusta pisar a nadie, pero no dejo que nadie me pise. Para llegar lejos hay que tener las cosas muy claras.

db.- ¿Y cómo de lejos llegará su nuevo equipo en el campeonato más difícil del mundo?

-Espero que mucho. Todavía estamos en período de pruebas porque la Liga italiana no comienza hasta el 13 de septiembre, pero las piezas están encajando bien. La base del año pasado era sensacional y nuestro equipo ha sido uno de los que mejor se han reforzado, así que todo apunta a que podemos conseguir el *scudetto*, un título que este club sólo ha conseguido una vez en toda su historia.

db.- Poco cartel para tan gran jugador ¿Por qué la Lazio y no otro equipo para empezar la aventura europea?

-Porque fue el equipo que primero y con mayor anhelo se interesó por mis servicios. Además, me gustan los grandes retos. Tiene más mérito y da mayor satisfacción ganar títulos en equipos con palmarés reducido que en aquellos acostumbrados a ganarlo todo.

db.- Pero, honestamente, puestos a elegir...

-Claro que me hubiera gustado jugar en algún grande de Europa, pero la Lazio es también un gran equipo y lo demostrará esta temporada. La organización del club es sensacional, el técnico es fantástico y la plantilla, hombre por hombre, no tiene nada que envidiar a nadie. La temporada pasada se dijo que era el equipo que mejor fútbol practicaba en el continente, y eso, para mí, es fundamental.

Estudio grafológico *Leonardo Azcona*

Persona exclusivista, de gran independencia de carácter; vive la vida de forma personal e intensa; en la intimidad y relación de convivencia guarda en ocasiones excesivas distancias. De gran confianza en sí mismo, busca manifestarse claramente, siendo positivista y de gran sentido práctico en la concreción de sus aspiraciones. De notable dinamismo, espíritu gregario y combatibilidad en el desarrollo de su actividad, realiza sus tareas con gran sentido de la acción, vivacidad y coraje, elaborando todas sus acciones con perserverancia y de forma constante para la consecución de objetivos y metas. Cuatro rasgos característicos de su personalidad: independencia, agresividad, perseverancia y astucia.

Leonardo Azcona es licenciado en psicopedagogía por la UNED y grafólogo. Ex futbolista.

Carlos Mira

Entrevista

A FONDO
Salas

"No me siento presionado por el dinero que la Lazio pagó por mí, es problema suyo, pero soy un hombre responsable y espero no defraudar a nadie"

"Zamorano es un gran jugador y le admiro, pero yo soy Marcelo Salas. Aunque espero llegar tan lejos como él, no me gustan las comparaciones"

db.- Y la vida solucionada...

-Ya dije en su momento que tras firmar por la Lazio estaba salvado. El dinero ha dejado de ser para siempre un problema para mí y mi familia.

db.- ¿Se le presentó la posibilidad de jugar en España?

-Sí, en efecto. Tuve ofertas de Barcelona y Real Madrid, pero finalmente no se concretó ninguna, no se por qué motivo. Y lo cierto es que me hubiera gustado jugar allí por aquello de la *Madre Patria* y porque es un campeonato muy interesante, pero las cosas fueron como fueron y aquí estoy.

db.- No está en el Barça, pero su mejor aliado en la Lazio es un jugador formado en la cantera azulgrana...

-Sí, es curioso. Le he comentado a Iván que exisitió la posibilidad de que yo firmase por el Barça y, mira por donde, hemos acabado los dos en la Lazio. La verdad es que me siento honrado de tenerle como compañero.

Carlos Mira

db.- ¿Si fuera usted presidente del Barcelona, le habría dejado marchar?

- Rotundamente no. De La Peña es uno de los mejores jugadores del mundo en su puesto y un lujo para cualquier equipo. El hecho de que el Barcelona se reservase una opción de repesca demuestra que no veían muy claro eso de desprenderse definitivamente de un jugador de su calidad.

db.- Aquí, en Roma, son ustedes como Rómulo y Remo...

-Efectivamente hemos entablado amistad rápidamente, hemos conectado bien. En estas primeras semanas de adaptación él ha sido un gran apoyo para mí y creo que yo también lo he sido para él. Ambos venimos del extranjero, somo jóvenes, hablamos el mismo idioma y nos entendemos bien en el campo. Espero que esta amistad sea también fructífera para el equipo.

db.- De momento forman ustedes la sociedad más rentable de la escuadra lacial...

-Es que Iván es grande, muy grande. Marcar goles es fácil teniéndole a tu lado. Sólo tengo que desmarcarme y él pone el balón justo donde donde yo quiero. Fácil.

db.- Otro Iván, Zamorano, es también referencia inexcusable al hablar de Salas. Supongo que firmaría ahora mismo conseguir lo mismo que su compatriota en el fútbol europeo...

-Zamorano es un gran jugador, un delantero al que yo admiro, pero él es él y yo soy yo. Espero llegar muy lejos en Europa, pero no me gustan las comparaciones. Yo soy Salas y punto.

db.- El 18 de octubre se verán las caras en San Siro, y la foto es inexcusable...

-Por supuesto, será un momento muy agradable, pero cuando empiece el partido se acabó la amistad. En el campo no conozco a nadie.

db.- ¿Ser *capocannoniere* es uno de sus objetivos?

-El título de máximo goleador no es lo más importante, y lo digo de verdad. Prefiero conseguir un título que cualquier tipo de reconocimiento personal.

db.- ¿Cómo le tratan los defensas? ¿Algún respeto por ser quien es?

-¿Respeto? He recibido más en un mes que en toda mi carrera. Aquí los defensas no se andan por las ramas, pero ya me acostumbraré. Ese es parte del reto, ser más rápido y más listo que ellos para que no alcancen a cazarte.

db.- Con entrenamientos como los que se acostumbran a realizar en Italia no se hará más alto, pero desde luego sí más

Retrato chino

SI FUERA SERÍA

Un árbol
El roble

Una fruta
El plátano

Una ropa
Deportiva

Un dulce
El chocolate

Un arte
La pintura

Una película
Ninguna en concreto

Un libro
Muchos

Una palabra
Amistad

Un color
El rojo

Un país
Chile

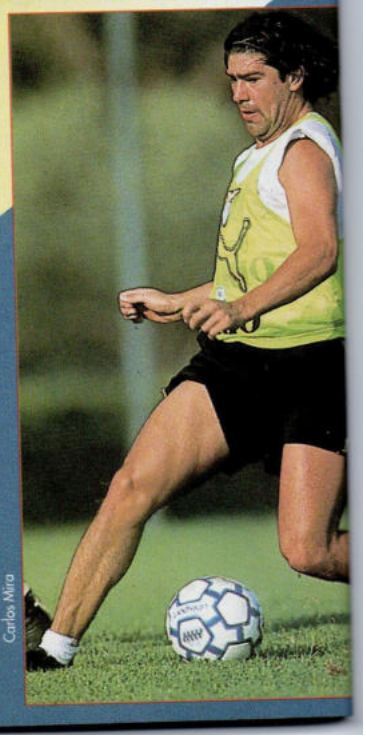
Una ciudad
Temuco y Buenos Aires

Una estación
El verano

Una foto
Una con mi familia y mis amigos

Una mujer célebre
Mi madre

Un deseo
Felicidad



Carlos Mira

Carlos Mira

fuerte...

-No, no crea. Me habían dicho que aquí los entrenamientos eran durísimos, pero no lo son más que en Chile o Argentina. En este sentido no tengo ningún problema de adpatación.

db.- ¿Por qué goleadores del *calcio* siente mayor admiración?

-¿Por dónde empiezo? En Italia juegan casi todos los mejores delanteros del mundo: Ronaldo, Zamorano, Batistuta... Les admiro y ojalá pueda triunfar como lo han hecho ellos.

db.- ¿Y todos suramericanos, como usted?

-Sí, es cierto, el fútbol suramericano es cuna de grandes goleadores, como quedó demostrado en el pasado Mundial de Francia aunque, finalmente, el máximo goleador fuera un europeo.

db.-A propósito del Mundial, ¿qué le faltó a Chile para llegar más lejos?

-Fundamentalmente, experiencia. Fue una verdadera lástima porque creo que perdimos la ocasión de hacer algo grande en una Copa del Mundo. No obstante, pienso que ofrecimos una muy buena imagen. Además, si uno tiene que irse de un Mundial, Brasil es el mejor rival para decir adiós.

¿Respeto de los defensas? He recibido más patadas en un mes que en toda mi carrera. Pero ya me acostumbraré, sólo hay que ser más rápido y más listo que ellos"

db.- ¿De qué color es el futuro de la selección chilena?

-Rosa, seguro. Soy optimista porque tenemos muchos jugadores jóvenes y de una gran proyección que darán mucho que hablar en los próximos años.

db.- ¿Qué rivales quisiera tener en su grupo clasificatorio para el Mundial 2002?

-La verdad es que me da lo mismo. Estamos acostumbrados a sufrir, así que no pienso en los rivales. Sean quienes sean se lo pondremos difícil, como siempre. Y nos clasificaremos.

db.- ¿Cómo se explica el papel de España en Francia '98?

-Es inexplicable. Tenían uno de los mejores equipos y cayeron a las primeras de cambio. No es normal, pero tampoco manejo la información necesaria para saber qué ocurrió. Supongo que fue un accidente.

db.- ¿Cuál ha sido el momento más alegre y el más triste de su carrera futbolística?

-Los mejores momentos han coincidido con las grandes victorias, con las vueltas olímpicas después de ganar un campeonato. Por el contrario, y afortunadamente, no recuerdo ningún momento especialmente triste.

db.- Dijo usted en cierta ocasión que lo peor que había vivido en un campo de fútbol fue cuando, en 1995, Perú le ganó a Chile por 6 a 0...

-(Sonríe) Ah sí! Bueno, pero como después les ganamos nosotros a ellos por 4 a 0 en el último partido clasificatorio para el Mundial '98 y los dejamos fuera de la competición, aquella afrenta quedó resarcida.

db.- ¿Será Salas el próximo *Emperador de Roma*?

-Veremos.. De momento no me marco metas, sólo quiero ponerme en forma y empezar el campeonato al cien por cien. Lo estoy desando.

adidas
adidas
PUMA

Entrevista

Toni

"Cumpliré el contrato con el Espanyol"

Encaja menos goles que partidos juega. Y son cinco temporadas consecutivas...

-Debe ser récord...

-No lo sé, pero el trabajo conjunto es bueno; Aunque estos datos realzan la figura del portero siempre se consiguen gracias a la defensa y al sistema.

-Es un gol cada 98 minutos; le debe sorprender...

-Si, pero recibir un gol siempre da rabia.

-Hace 45 años que el Espanyol no es el equipo menos batido...

-Porque la Liga es más complicada, más difícil, hay más goles.

-¿Conseguir el Trofeo Zamora en el Espanyol es algo especial?

-Sí, ya fue leyenda en vida y en el Espanyol. Lo logré también en la campaña 93-94 en Segunda, encajamos 25 goles en 38 partidos y quedamos campeones; son las mismas jornadas pero en Primera es más meritorio.

-Y además neutralizar penalties...

-Si está muy bien lanzado el portero tiene escasas posibilidades.

-No hay secreto, sólo suerte...

-Influyen muchas circunstancias, la tensión del momento es la primera al diferenciarse un 3–0 de un 1–1, pero un profesional se ha de fijar en los lanzamientos de toda la Liga porque la situación se repite, el jugador intenta asegurar. Hay que tener un estudio, completo pero no obsesivo, de los equipos contrarios y jugar todas las bazas; intuición, provocar al que chuta que tire donde quieres... Es muy difícil pero siempre hay una posibilidad.

-¿Un delantero que preocupa?

-Alfonso. Cuando parece que lo puedes aguantar vuelve a recortar, crees que chutará y hace otro recorte, es muy imprevisible; si tiene la pelota controlada es muy peligroso.

-¿Y Ronaldo?

-Me enfrenté una vez y no me marcó, pero si viene en carrera eres hombre muerto...

-Pero no gana una Liga; segundo en el PSV, en el Barça, en el Inter...

-Son cosas que tiene la historia para resaltarlas pero tampoco es normal que se repita; como delantero lo respeto mucho pero me quedo con jugadores de la casa como Alfonso o Kiko.

-¿Idolatra a algún guardameta?

-Cuando veía a Arconada, me quedaba maravillado. Luego Pfaff, el belga. Fui portero porque lo fue mi padre, siempre ha sido mi mejor ejemplo y quería ser como él.

-Pues la astilla ha mejorado al palo...

-Y está muy satisfecho... Solamente jugó como aficionado.

-¿Cómo es Toni?

-Creo que tengo aptitudes para todas las características que debe tener un portero, no están todas pulidas al cien por cien pero son suficientemente efectivas para afrontar la competición; digamos que en mi estilo hay equilibrio y prefiero mantener una línea regular, sin altibajos.

-Se ha quedado sin vacaciones...

-Cerré la temporada con la fractura de un dedo del pie izquierdo y me dieron de alta diez días antes de la convocatoria. Eso sí, me mandaron a la playa... como rehabilitación para caminar por la arena... –bromea.

-Y quizá también se quedó sin Mundial...

-No creo, estuve en una quiniela y me satisface porque creo que en un futuro se puede contar conmigo y es mi gran ilusión.

-¿Zubizarreta?

-Es un señor, un caballero, un deportista impresionante; me pregunto como ha podido llegar a su edad en ese estado de forma y si seré capaz de hacerlo.

-¿Cañizares?

-Ha de estar muy satisfecho porque ha afrontado situaciones difíciles y las ha superado; esto es muy digno.

-¿Molina?

-Su forma de jugar gusta a muchos entrenadores, ha encajado perfectamente en su equipo tanto por el sistema de juego como por su forma de ser.

-Zubizarreta se ha retirado, queda libre la tercera plaza...

-Esta es otra batalla.

-Ahora afronta una con su situación...

-Estoy muy tranquilo, ya dije en su momento que no nos pusimos de acuerdo, que acabaría mi contrato y que todavía no se ha cerrado la puerta del Espanyol.

-Con su historial, rendimiento y una cláusula de 800 millones es un guardameta muy cotizado...

-Se habló mucho, sí...

-Del Barça...

-De varios equipos pero tengo contrato y no puedo firmar con otro, no es legal ni entra en mi filosofía.

-Y del Madrid...

-Sobre todo cuando fue Camacho, que ya me llevó al Rayo y al Espanyol....

-Y ahora el Atlético de Madrid...

-Es normal que se especule con un jugador que acaba contrato, pero no lo desmentiré cada día. Ahora quiero estar concentrado en mi club y al final de temporada ya se hablará. Las mismas noticias que van saliendo se van desacreditando.

-Dentro de un año tendrá la carta de libertad. Toni gratis...

-Los contratos y sus condiciones se han de respetar y lo que importa es jugar bien porque el prestigio te lo da el equipo.

-Si me miente se engaña, ¿tiene algún precontrato para julio del 99?

-No, ninguno.

José Antonio Lorén

Menos de un gol por partido... ¡en cinco temporadas!

En cinco temporadas en el Espanyol ha jugado 187 partidos y encajado 171 goles, o sea un promedio de 0'9144 por encuentro. Y en ellas ha sido dos veces el guardameta menos goleado, en la campaña 93-94 en la Segunda División y en la última en Primera. Ha logrado en dos categorías el trofeo dedicado al mítico Ricardo Zamora, ya legendario en vida, que lo consiguió en la temporada 28-29, la primera, en el Espanyol, encajando 24 goles en Liga de diez equipos. Y luego dos veces en el Madrid. El conjunto blanquiazul sólo ha sido tres veces el menos batido en el torneo de la regularidad. La segunda lo fue Marcel Domingo en la temporada 52-53, Liga de catorce, con 34 goles. Y la tercera la última, con Toni bajo y entre los palos, en Liga de veintidós equipos, habiendo encajado 31 goles.

El líder del Trofeo Ricardo Zamora es Antonio Ramallets quien lo ha logrado cinco veces, siempre en el Barcelona.

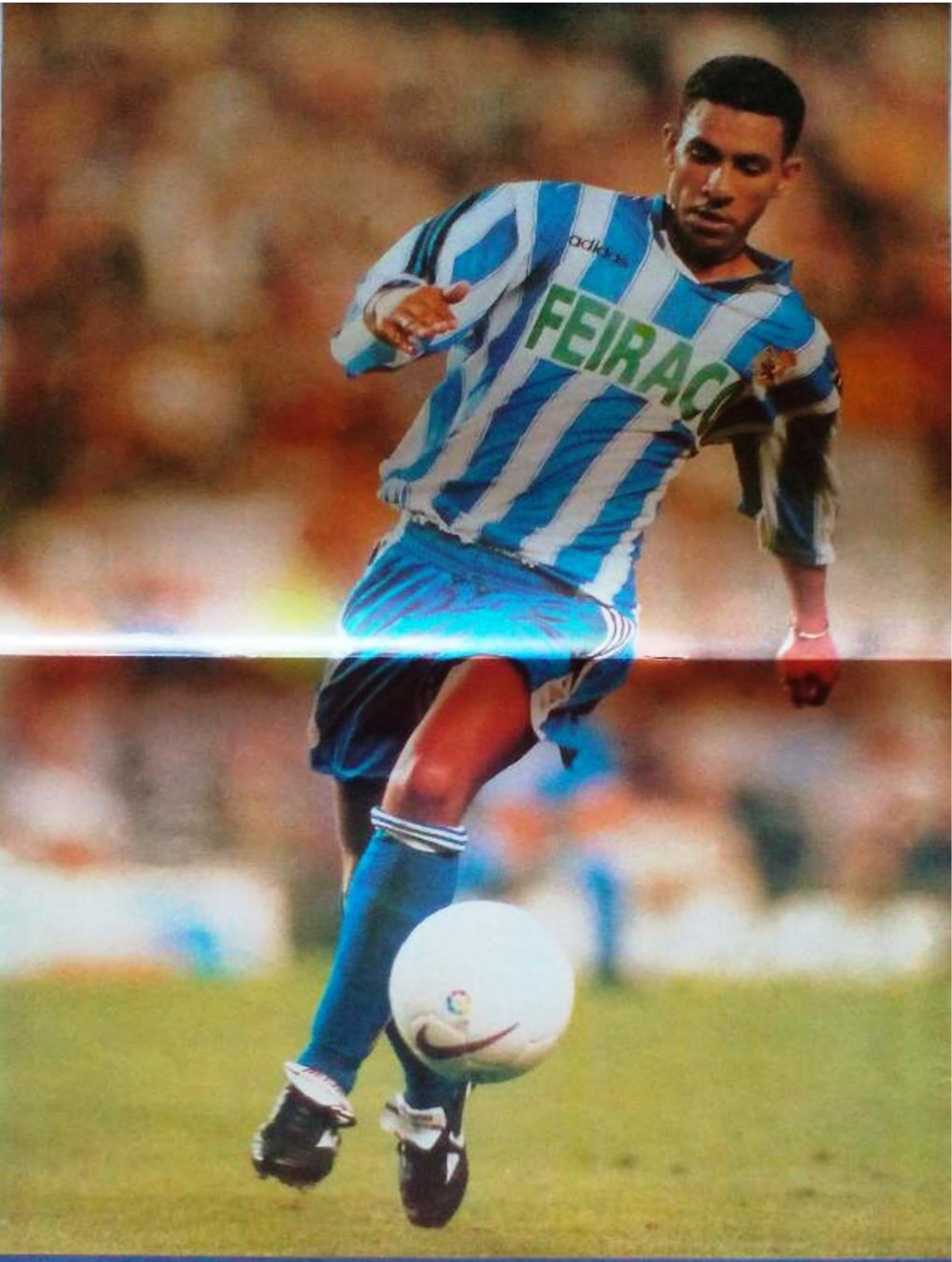
LAS FRASES

El delantero

"Me gusta Alfonso; Ronaldo no me marcó pero si viene en carrera eres hombre muerto..."

Su situación

"No puedo desmentir tanto rumor... Quedo libre en junio y no tengo ningún precontrato"



POSTER don balon

DJALMINHA

Fotos: José A. Albert

Con JARNI, el Madrid es de izquierdas

Si hoy Hiddink pide un jugador para la banda derecha de *su* Madrid seguramente es porque cuando mira a la izquierda se le cae la baba. No es extraño: a Roberto Carlos, Raúl y Savio se les ha sumado Robert Jarni, un pedazo de jugador que, a sus casi 30 años, tiene todavía mucho fútbol que ofrecer.

Albert Fibla

Jorge Iglesias

Jarni

Este año Robert Jarni se ha quedado sin vacaciones. Pero lo da por bien empleado. Un repaso a lo que ha ocurrido en su vida durante los últimos meses permíte entender por qué. He aquí el *culebrón* futbolero del verano.

Después de un final de temporada algo movido en el Betis (le acusaron de exagerar una lesión), se pasó más de un mes disputando el Mundial con la selección croata, con la que alcanzó un meritorio tercer puesto. A mediados de julio, tras regresar de Francia, su situación en el Betis había empeorado. No sabía dónde jugaría la próxima temporada.

Los primeros días de pretemporada estuvieron cargados de incertidumbre para él. Manuel Ruiz de Lopera le amenazó con dejarlo en la grada si no aceptaba la oferta del Coventry y se marchaba del Betis (uno de los hechos que provocaron la dimisión de Luis Aragonés). La advertencia del mandamás bético fue lo suficientemente intimidatoria como para que llegase a un acuerdo con los ingleses y convenciera a su familia de que no había más remedio que abandonar España.

Ya había hecho las maletas, ya había pasado incluso la revisión médica... y sonó el teléfono. Era Lorenzo Sanz, el presidente del Real Madrid. Todo cambió. Su mujer saltaba de alegría (¡podía seguir viviendo en España!), su representante se frotaba las manos (¡vaya negocio!) y él, los ojos: estaba a punto de firmar el contrato de su vida para vestir la camiseta de uno de los grandes.

Un zurdo más. No fue fácil, sin embargo, romper el acuerdo con el Coventry; pero más por la interposición de Ruiz de Lopera que por la falta de disposición del club británico. Al final, fue traspasado del Real Betis al Coventry por 700 millo-

Con su fichaje, el Real Madrid completa un grupo de jugadores inmejorable para la banda izquierda

Así es Robert Jarni

CAPACIDAD FÍSICA
Es un jugador fuerte. No tiene 25 años, pero le quedan, como mínimo, un par de temporadas en las que puede dar todavía el cien por cien.

CONDICIONES TÉCNICAS
Si juega en la defensa, su calidad está muy por encima de lo normal. Pero si lo hace en el centro del campo, no es de los jugadores más técnicos.

VELOCIDAD
Es una de sus principales cualidades. Sabe correr la banda y es rápido de movimientos, lo que le habilita para jugar como carrilero.

PIERNA IZQUIERDA
Su pierna buena. Golpea el balón y ejecuta todas sus acciones con ella.

DISPARO A PUERTA
Muy bueno. Jarni es un jugador extremadamente peligroso en lanzamientos en carrera desde fuera del área y en faltas directas. No es especialista en colocar el balón, pero sí sabe pegarle con fuerza y bien dirigido.

ACTITUD DEFENSIVA
Persigue al delantero y presiona en el centro del campo con la mentalidad de un zaguero.

Jarni puede jugar en la defensa y en el centro del campo. Su calidad técnica y sus condiciones físicas le habilitan para actuar en ambas zonas. El croata es, además, un buen chutador de faltas.

Jorge Iglesias

Carlos Mira

Jarni ha sido uno de los jugadores más destacados del Betis de las tres últimas temporadas. Con la camiseta verdiblanca ha jugado casi 100 partidos de Liga, 98 concretamente, y ha marcado 20 goles.

La ficha

- Robert Jarni.
- Nacido el 26 de octubre de 1.968 en Cakovec nel Medimurje (Croacia).
- 1,78 metros / 76 kilos.
- Centrocampista zurdo.
- **Debut en Primera División:** 9-9-95, (Betis, 3 - Zaragoza, 1)
- **Internacional:** Croacia

Temp.	Equipo	Cat.	P	G
86-87	Hadjuk Split	1ª	21	0
87-88	Hadjuk Split	1ª	15	0
88-89	Hadjuk Split	1ª	31	6
89-90	Hadjuk Split	1ª	31	2
90-91	Hadjuk Split	1ª	30	9
91-92	Bari	1ª	24	0
92-93	Bari	2ª	28	3
93-94	Torino	1ª	23	0
94-95	Juventus	1ª	15	1
95-96	Betis	1ª	34	8
96-97	Betis	1ª	36	6
97-98	Betis	1ª	28	6

nes de pesetas y del Coventry al Real Madrid por 800.

El caso es que Jarni se entrena a las órdenes de Guus Hiddink desde hace un par de semanas. El técnico madridista respiró tranquilo después de su contratación, a la que enseguida dio el visto bueno cuando Lorenzo Sanz se la propuso. Y es que ahora tiene recambios más que suficientes para la banda izquierda.

Pocos equipos pueden contar con un grupo de jugadores de la calidad de Roberto Carlos, Raúl, Savio y el propio Jarni en esa zona. Hiddink tiene, pues, motivos sobrados para no sufrir por lo que ocurra en el lado izquierdo de su Madrid.

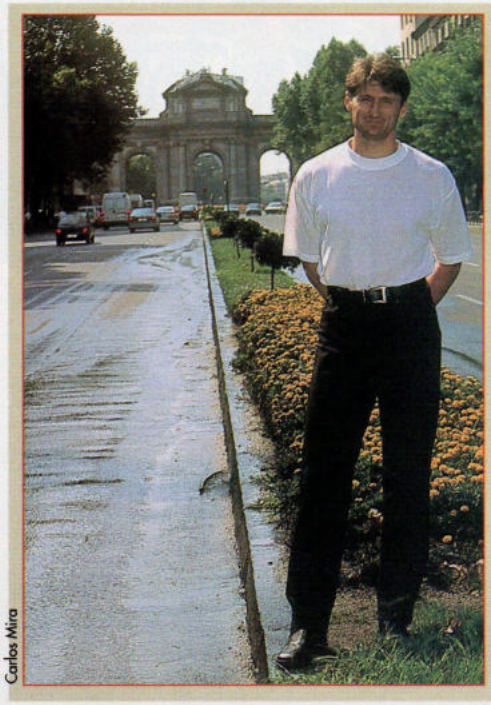
A priori, Jarni está llamado a ser el primer recambio de Robeto Carlos en el lateral zurdo, pero podría actuar también en el centro del campo. El croata tiene todavía la velocidad suficiente para encajar en esa posición y sumarse con peligro al ataque.

Cañonero. Por si esto fuera poco, es también un consumado lanzador de faltas. Con él, Fernando Hierro y Roberto Carlos, el Madrid puede presumir de un trío de *cañoneros* impresionante. Que se coloquen bien las barreras.

La experiencia de Jarni le convierte en un jugador todavía más interesante. Esta será su decimotercera temporada como profesional: debutó a los 18 años con la camiseta del Hadjuk Split, jugó cuatro temporadas en el *calcio* (dos con el Bari, una con el Torino y una con la Juventus) y, a los 26 años, fichó por el Betis. Con el equipo andaluz ha jugado las tres últimas temporadas.

Su compromiso con el Real Madrid es para las tres próximas temporadas, con opción a una cuarta. Por cada una de ellas se embolsará 200 millones de pesetas, limpios de impuestos. ¿No merecía la pena quedarse sin vacaciones?

Jarni ha firmado por tres temporadas, con opción a una cuarta. Por cada una de ellas ganará 200 millones limpios



Carlos Mira

Una cena y una llamada

La tarde del jueves 6 de agosto, antes de sentarse en un AVE que le conduciría hacia Madrid, Jarni aseguró que **"el Madrid me quiere, pero soy un hombre de palabra"**. Pasó la noche en la capital de España, al día siguiente salía su avión para Inglaterra, donde debía pasar la revisión médica con el Coventry. Quedó para cenar con Davor Suker, su compatriota y compañero de selección. El delantero madridista le hizo saber que Hiddink estaba dispuesto a contar con él. Fue entonces cuando empezó a convencerse de sus posibilidades de vestir la camiseta del Real Madrid la próxima temporada.

Lo que finalmente decantó la balanza fue la conversación que, al parecer, Lorenzo Sanz mantuvo con la esposa de Jarni al día siguiente. Bryan Richardson, el presidente del Coventry, desveló este hecho para justificar la ruptura de su acuerdo con Jarni: **"fuimos rechazados a consecuencia de esa llamada"**, dijo.

Mercadillo

CIRCULO INTERNACIONAL DE COLECCIONISTAS DE INSIGNIAS (CICI)

INTERNATIONAL FOOTBALL COLLECTOR'S (IFC)

XII EXPOSICION INTERNACIONAL
DE INSIGNIAS/PINS FUTBOLISTICOS

BUENOS AIRES - 20 AL 30 DE ABRIL DE 1998

DAVID VALCUENDE. ¡Atención coleccionistas de cromos! Estoy muy interesado en conseguir el álbum del Real Zaragoza Magic Box, ya sea vacío o incompleto. También busco la colección completa del Barcelona Magic. La compraría o cambiaría por el siguiente material del Sporting, Oviedo, Valencia, Real Madrid, Atlético, Athletic, Deportivo, Oporto... Todos los álbumes anteriores son de historia de dichos clubs. Los álbumes anteriores también se venden. También vendo cromos del Atlético de Madrid desde los años 40 hasta los 90. Escribir a C/Tristana, 13 - P1. 1ºB. 28018 - Madrid.

JAIME RODRIGUEZ. ¡Atención! Si me mandais una postal de estadio (vista aérea), yo os mandaré la del Carlos Tartiere o material de todos vuestros ídolos. También me interesa material de Roberto Carlos, Juventus y Oviedo que lo cambiaría por posters, recortes, entrevistas, cromos... de vuestros jugadores y equipos preferidos. Escribir a C/Miguel Indurain, 14 - 3ºN. 33010 - Oviedo (Asturias).

JOSEP MARTIN. Compro urgentemente bufandas de equipos españoles de Primera División, Segunda o equipos extranjeros. Las pagaría a 800 pesetas. Escribir a C/Hernández Sanahuja, 14 - 4º4ª. 43002 - Tarragona.

MARTI ALONSO. Quien me mande una entrada de algún equipo español en competición europea de esta temporada le mandaré una foto-postal del jugador que desea del FC Barcelona. Escribir a C/Trulls, 4. 43700 - El Vendrell (Tarragona).

NEKANE RAZKIN. Me gustaría recibir fotos a cámara o cualquier información sobre los siguientes jugadores: Julen Guerrero, Javi González, Karembeu, Panucci, Karanka y José Félix Guerrero. A cambio os puedo enviar cualquier cosa del Athletic de Bilbao e información de jugadores del Athletic... También quisiera cartearme con aficionados del Athletic a los que no les guste la Real Sociedad y estén en contra de los malos arbitrajes. Escribir a C/Bizkaitarra, 3 - 2ºC. 48860 - Zalla (Vizcaya).

JOSE LUIS GONZALEZ. Me gustaría conseguir postales de estadios y postales o fotografías de plantillas de equipos de fútbol. A cambio ofrezco postales de estadios, fotografías y postales de jugadores importantes, cromos, álbumes... Escribir a C/Aracena, 1 - 2ºD Esc. Izq. 41010 - Sevilla.

FCO. JAVIER ABADIA. Compro carnets de socios de todas las temporadas del Athletic de Bilbao, así como también entradas de partidos de homenajes a futbolistas del Athletic de Bilbao. Escribir a Crta. Logroño Km. 11'700. Urb. Torreblanca, Casa 125. 50190 - Garrapinillos (Zaragoza).

JESUS VAZQUEZ. Vendo la camiseta del FC Barcelona de la temporada 94-95, talla XL, de manga corta, con el número '4' y el nombre de Guardiola. También vendo la camiseta de Argentina del Mundial '94, talla XL de manga corta. Las camisetas están nuevas. El precio de cada una es de 5.000 pesetas. Las dos por 8.000. Forma de pago contrareembolso. Gastos de envío de vuestra cuenta. Escribir a C/Gesaleico, 16. 28019 - Madrid.

MIGUEL A. SANCHEZ. Quisiera contactar con coleccionistas de camisetas extranjeros (de Sudamérica, Europa, Asia, Africa...) para intercambiar camisetas de equipos de todo el mundo. Escribir a Av. Andalucía, 53 - 55 - 2ºA. 11007 - Cádiz.

RABINHO. Tengo pins del Parma, Osasuna, Stoichkov y Ajax, fichas técnicas de Laudrup, Ferrer, Amor y Estebaranz, fotos a cámara de Guardiola, Goikoetxea y Begiristain.... A cambio me gustaría recibir posters de Stoichkov, Signori, Weah, Ginola, Le Tissier, Maldini, Barça 95-96, Maradona, selección española, Vialli, Del Piero, Cantona, Baggio, Campos, Asprilla, Fonseca y Fowler. Escribir a C/Abejeras, 18 - 3ºD. 31007 - Pamplona (Navarra).

ROBERTO GARCIA. Compro fotos a cámara de cualquier jugador del Valencia CF, en especial de Zubizarreta, Fernando... y de otros jugadores como Bakero, Morientes, Prieto... También cambio fotos de muchos jugadores de Primera División. Escribir a C/Poeta Gracián, 13 - 1ºF. 18007 - Granada.

TRINO FAJARDO. ¡Atención amigos coleccionistas de entradas! Enviadme entradas de Primera y Segunda División y recibiréis las siguientes: Almería CF y Polideportivo Almería de Segunda B y una entrada fotocopiada del partido Suecia-Bulgaria del Mundial de USA '94. También doy las entradas a cambio de postales de estadios. Escribir a C/Sierra del Pino, 5. 04009 - Almería.

LAURA ASENSIO. Soy una culé que quisiera mantener correspondencia con aficionados/as que sean tan barcelonistas como yo. Necesito material relacionado con Jordi Cruyff, Oscar y Roger García Junyent. Lo pagaré bien o cambiaré por material de otros jugadores. Escribir a Av. Padre Isla, 46 - 3º Dcha. 24002 - León.

RAYCO CASTRO. Me gustaría recibir material de Michael Laudrup, sobre todo un poster con el equipaje del Barça. También me gustaría conseguir material de Julio Llorente y de Karembeu. A cambio doy posters de Robaina, Hapal, Víctor, Vivar Dorado, Alexis, Pinilla... y demás material. Pide lista. Escribir a C/Arriete, 6. 38120 - San Andrés (Santa Cruz de Tenerife).

MAHY CASTRO. Soy un gran aficionado al Barça y en especial de Hristo Stoichkov y quisiera conseguir posters y fotos de él, en especial el poster con el

EQUIPO DE FUTBOL SALA

Este es un equipo de fútbol sala que se proclamó campeón de la Liga de Noia (La Coruña). Arriba y de izquierda a derecha: Villaverde y Manchón (Entrenadores), Goyo, Alberto y Cheo. Agachados y en el mismo orden: Horrendú, Dani, Chicho y Ons.

¡¡¡ATENCION!!!
3 DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje, 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota... Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: ● Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. ● En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. ● Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.) La correspondencia debe dirigirse a: Revista DON BALON. Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª. 08036 BARCELONA

CIRCULO INTERNACIONAL DE COLECCIONISTAS DE INSIGNIAS (CICI)

Salvador y Marcelo Stancato, dirigentes del CICI/IFC presentaron 17.400 insignias en EXPO '98. Noveles y veteranos coleccionistas de insignias/pins futbolísticos, mayores de 22 años, podrán contactar con ellos para intercambios, compras y ventas, escribiendo a Casilla de Correo 3515 - (1000) Buenos Aires (Argentina).

ESPECIAL MERCADILLO Cualquier coleccionista que este interesado en que se publique una foto suya rodeado de su colección soló tiene que remitirnos los tres recortes del 'Don Baloncito'. Además, cualquier grupo de aficionados que juegue en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

Balón de Oro. También quisiera conseguir material de Figo, Laudrup, De la Peña, Robaina, Romario... A cambio puedo ofrecer información de muchos otros futbolistas. Pide lista. Escribir a C/Arriete, 6. 38120 - San Andrés (Santa Cruz de Tenerife).

● **RUYMAN HERNANDEZ.** ¡Atención coleccionistas de fotos de estadios de fútbol! Cambio fotos del estadio 'Silvestre Carrillo' del CD Mensajero. Interesados mandar lista con postales de estadios o pins que intercambiar por mis fotos. También deseo contactar con aficionados del CD Mensajero en la Península y fans de Chendo para comprar fotos o posters suyos. Escribir a Urbanización Benahoare, bloque 25 - 1ºA. 38700 - S/C de La Palma.

● **PABLO AGUIAR.** Soy un amante del fútbol. Colecciono fotos de jugadores (no a cámara) y necesito urgentemente estas fotos: Onésimo (Barcelona), Unzué (Barcelona), Zalazar (Cádiz y Espanyol), Ziganda (Osasuna), Ferrer (Tenerife), Voro (Tenerife), Urzaiz (Real Madrid B, Celta, Albacete o Rayo), Laudrup (Lazio), Raducioiu (Brescia), López Rekarte (Barcelona), Julio Llorente (Real Madrid) y Jarni (Juventus, Torino o Hajduk Split). Por cada dos fotos de esta lista que me mandes te mandaré un poster a elegir entre 50. Escribir a C/Sainza, 18 A - 5ºH. 32005 - Ourense.

● **FRANCISCO SANTOS.** Cambio camiseta de Suecia del Mundial USA '94 completamente nueva, de la talla XL, marca Adidas por camiseta del Newcastle, marca Adidas, talla L o por 5.500 pesetas. Escribir a C/Los Remedios, 24. 11600 - Ubrique (Cádiz).

● **CESAR CASTIÑEIRA.** Compro o cambio entradas de fútbol. Mandar y pedir lista de repetidas. Poseo muy buenas entradas. Escribir a C/Navegantes, 8 - 10. 2ºE. 15401 - Ferrol (La Coruña).

● **FRAN M. MONTES.** Tengo cromos repetidos de Bollycao (300), FC Barcelona (1899-1996) de Magic Box y FC Barcelona 96-97 (Panini Cards). Los cambio por lo mismo o por fichas de la Liga (Trading Cards de Mundicromo Sport, de las temporadas 94-95 y 95-96). Cuando escribas, manda tu lista de repetidas. Escribir a C/Formentera, 67 - Atico 2º. 08016 - Barcelona.

● **CRISTINA RUIZ.** Busco urgentemente todo el material relacionado con el ex jugador del FC Barcelona Jordi Cruyff (camisetas, pins, gorras, posters...). A cambio ofrezco material, como recortes de periódicos de futbolistas y equipos españoles o lo compro a buen precio. Escribir a C/Calatrava, 7 - 3ºBº. 13004 - Ciudad Real.

● **ALVARO BENITEZ.** Tengo bastante material relacionado con el fútbol (bufandas, camisetas, posters, revistas, pins, gorras, entradas, fotos y cromos). Lo cambiaría por revistas extranjeras como El Gráfico, Onze Mondial... Antes de enviar material, avisar por carta. Escribir a C/Managua, 15. 41927 - Mairena de Aljarafe (Sevilla).

● **RUBEN PASTOR.** Busco el ExtraLiga Don Balón de la temporada 88-89, a ser posible con su correspondiente Apéndice. Pago contrareembolso. Indicar precio. Escribir a C/Lepanto, 99. 46600 - Alzira (Valencia).

● **SERGIO HERNANDEZ.** Vendo camisetas del Real Madrid y la del Andorra (Segunda B) por 2.000 y 4.000 pesetas, respectivamente, bufandas del Betis, Sevilla y selección a 1.000 pesetas cada una, posters (muchos), postales, revistas o lo cambio por material del Real Madrid o por cualquier bufanda. También busco la pegatina de Illgner (todas las que sean) de Ediciones Este 96-97 que las pagaría a 50 pesetas cada unidad. Si queréis que os proporcioné un listado de todo lo que poseo tenéis que escribir a C/Aneto, 14 - 3º Izq. 22300 - Barbastro (Huesca).

● **FERNANDO GARCIA.** Soy coleccionista de entradas de fútbol desde hace tres años. Me gustaría intercambiar tanto entradas como programas de fútbol con otros coleccionistas tanto nacionales como internacionales. Escribir a C/Donoso Cortés, 5 - 1º Izq. 33204 - Gijón (Asturias).

***CF EL 'RUBIO'** Campeones del Torneo de Veteranos Centro Gallego de Berna (Suiza). De pie y de izq. a dcha.: Carrillo, Isidro, Calvo, Javin, José, Carlos, Terceiro y Luis. Abajo y en el mismo orden: Gusto, Javi, Rubio, Manolín y Lozano.*

● **CRISTINA MARTIN.** Tengo 100 recortes de Ronaldo y otros 100 de Raúl. Tengo también 50 de cada uno de los siguientes futbolistas: Alfonso, Guardiola, De la Peña, Suker y Mijatovic. Los cambio por el mismo número de recortes de Vitor Baía. Escribir a La Granda - Albandi s/n. 33492 - Carreño (Asturias).

● **MANUEL PARRONDO.** Si tu me mandas una postal de cualquier estadio, yo te mandaré una foto de la grada sur de El Molinón o una entrada. Dispongo de 40 distintas. Escribir a C/Severo Ochoa, 6 - 10M. 33400 - Avilés (Asturias).

● **LAURA MUÑIZ.** Intercambio material de casi todos tus ídolos por fotos, entrevistas, recortes, posters.. de Victor, Panucci, Alvaro, Santi, Alfonso y Pier. Escribir a C/Marqués de Urquijo, 18 - 1ºC. 33203 - Gijón (Asturias).

● **JOSE JAVIER MARTIN.** Vendo material de fútbol como posters, pins... Pedir lista mandando 50 pesetas en sellos a Por Vecinos. 37450 - Castro Verde (Salamanca).

● **JAVIER PARRILLA.** Deseo cambiar material de Karpin, Roberto Carlos, Alfonso, Craioveanu, Aranzabal, Loko, Vieira, Fabiano, Morientes... por material de Baía, Figo, De la Peña, Stoichkov... También cambio posters del Logroñés por el de Baía. Escribir a C/Colón Bl 4 Part. 2 - 2ºC. 15403 - Ferrol (La Coruña).

● **LAURA BENITEZ.** Me gustaría recibir información sobre Luis Enrique. Si tienes algo sobre él de cuando jugaba en el Sporting, Real Madrid y ahora Barcelona, envíamelo. Te lo intercambiaré por material del jugador que me pidas. Escribir a C/Navarra, 24 - 1 Izq. 39610 - Astillero (Cantabria).

● **EDUARDO REBOLLO.** Vendo más de 40 albums de cromos. Precios inferiores a 2.000 pesetas También vendo o cambio cromos sueltos de hace muchos años de fútbol, sobre todo del Athletic de Bilbao. Esto lo cambio por material de Julen Guerrero que me déis. Pedir lista. Escribir a Pg. San Pedro, 4 - 4ºF. 42004 - Soria.

● **LUIS VICENTE MOYA.** Busco recortes, fotos y posters del jugador del FC Barcelona Luis Figo. Los cambio por material de cualquier jugador o equipo. También vendo la camiseta del Bayern Munich (2ª equipación, temporada 94-95, Adidas, Opel) por 5.000 pesetas. Escribir a C/Cervantes, 14. 16417 - Las Hinojosas (Cuenca).

● **CLUB DE ESTADISTICAS.** ¿Os gustan las estadísticas? Me llamo Patricia y me encanta la informática y el fútbol. Dispongo de todas las fichas técnicas de los partidos de Liga en Primera División desde el año 1929 y en Segunda División desde la temporada 81-82. También tengo de Copas del Rey, partidos europeos de clubs españoles, Mundiales, Eurocopas, ligas extranjeras... Cada partido tiene estos datos: alineaciones de los equipos, cambios, tarjetas, goleadores y minuto en que se marcaron, entrenadores, árbitro, signo en la quiniela... Lo vendo encuadernado, bien por clubs, bien por temporadas. Enviadme sellos para respuesta. Escribir a GEINF. Apdo. Correos 113. 08140 - Caldes (Barcelona).

● **ALEJANDRO COS.** Soy un gran fan de Rui Costa y me gustaría conseguir toda la información posible sobre él. También quisiera comprar postales o fotos a cámara suyas. Compro la camiseta actual de la selección portuguesa (talla XL) si el precio es razonable. Escribir a C/Mies del Palacio, 202 - 1ºD. Torrelavega (Cantabria).

● **MARCOS VAZQUEZ.** Vendo fotos de todos los jugadores y equipos de Primera División. Para pedir lista, enviad 60 pesetas en sellos y escribir a Travesía de Vigo, 165 - 8ºC. 36206 - Vigo (Pontevedra).

● **EDUARDO GUERRERO.** Coleccionista de escudos (en papel) de equipos de fútbol de todo el continente y de cualquier categoría. Busco otros amigos coleccionistas para el intercambio. Estoy interesado en poder conseguir de Asia, Africa, India, Oceanía y América, sin menospreciar de otros países. Me gustaría se pusieran en contacto conmigo personas que posean el anuario Yearbook de fútbol. Escribir a C/Campo La Paloma, 84 - 3ºC. 28038 - Madrid.

● **JOSE MANUEL GOMEZ.** Me gustaría recibir todo tipo de material de mi ídolo Jokanovic (Tenerife). A cambio ofrezco material de jugadores y equipos de Primera División. Escribir a C/San Roque, 156. 33828 - San Román de Candamo (Asturias).

Nota:
DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre anunciantes de esta sección.

Compra de ejemplares atrasados de

don balon

A partir del nº 1.002

El precio de cada ejemplar es de 300 ptas. más los gastos de envío que se detallan:

Gastos de envío	Cantidad
175 Ptas.	De 1 a 5 ejemplares.
270 Ptas.	De 6 a 10 ejemplares.

Para envios superiores, ó al extranjero, solicitar información.

FORMA DE PAGO, giro postal, ó en sellos de correo.

Para solicitar los ejemplares que desee puede escribir a las oficinas de DON BALON, Avda. Diagonal, 435 1º 2ª 08036 Barcelona.

don balon

Convoca su XV Premio de Literatura Deportiva...

✓ El premio tiene una dotación de 5 millones de pesetas, y admite las modalidades de ensayo o narrativa

...Y el XI Premio de Poesía Deportiva "Juan Antonio Samaranch"

✓ El premio está dotado con 250.000 pesetas

- Ambos premios se fallarán en el mes de Diciembre.
- Queda abierta la admisión de originales.
- El plazo quedará cerrado el 10 de Noviembre.

Los interesados en conseguir las bases de estos premios deberán dirigirse a:

EDITORIAL DON BALON, S.A.
Avda. Diagonal, 435, 1°2ª 08036 Barcelona.
Cualquier consulta será atendida en los teléfonos:

93 - 209.20.00
93 - 414.14.88
FAX 93 - 209.26.11

La página del lector

Cartas al director
Todas las opiniones de nuestros lectores tendrán cabida en esta sección. Esperamos vuestras cartas.

La foto

El Chelsea conquistó la Recopa de Europa en 1998.

- ¿Qué jugador aparece levantando la Copa en la fotografía?
- ¿A qué equipo se enfrentó en la final?
- El partido acabó 1-0 a favor del equipo inglés, ¿qué jugador del Chelsea fue el autor del gol de la victoria?

Demuestre que sabe

•1. ¿Cuántos títulos de Liga ha ganado el Anderlecht a lo largo de su historia?
- ☐ 18
- ☐ 24
- ☐ 11

•2. ¿Quién se proclamó *Pichichi* en el último campeonato italiano?
- ☐ Bierhoff
- ☐ Ronaldo
- ☐ Batistuta

•3. ¿Quién ganó la Copa alemana en la campaña 97-98?
- ☐ Duisburgo
- ☐ Bayern Munich
- ☐ Kaiserslautern

•4. ¿En qué equipo holandés juega el vigente 'Bota de Oro' europeo?
- ☐ Ajax
- ☐ Twente
- ☐ Vitesse

•5. ¿Qué tres equipos ingleses ascendieron a la *Premier League* la última temporada?
- ☐ Middlesbrough, Charlton y Nottingham
- ☐ Nottingham, Blackburn y Bolton
- ☐ Middlesbrough, Wimbledon y Coventry

•6. ¿Cuántas Copas de Francia posee en su palmarés el Mónaco?
- ☐ Siete
- ☐ Nueve
- ☐ Cinco

•7. ¿En qué equipo luso juega Jardel, último *Pichichi* de la Liga portuguesa?
- ☐ Oporto
- ☐ Benfica
- ☐ Sporting Lisboa

•8. ¿Cuántos equipos españoles han ganado algún título europeo?
- ☐ Seis
- ☐ Cinco
- ☐ Siete

•9. ¿Y la Intercontinental?
- ☐ Dos
- ☐ Tres
- ☐ Uno

•10. ¿Qué equipo europeo ha ganado el título de Liga en 47 ocasiones?
- ☐ Austria Viena
- ☐ CSKA Sofía
- ☐ Glasgow Rangers

Sopa de letras

A	W	Q	M	I	L	A	N	G	F
I	E	D	F	G	H	A	Y	U	J
R	N	A	M	R	A	P	Z	Ñ	L
O	S	Z	I	B	V	F	D	I	K
D	S	U	T	N	E	V	U	J	O
P	L	B	S	R	O	M	A	A	P
M	Y	F	J	O	E	L	P	M	B
A	N	I	T	N	E	R	O	I	F
S	R	E	T	N	I	C	D	B	N
A	U	U	D	I	N	E	S	E	R

Descubra el nombre de diez equipos italianos que militan en la Serie A.

Tabla de puntuación

- **0-3 puntos.** Fatal. Necesita una suscripción por un año a Don Balón para ponerse al día.
- **4-6 puntos.** Regular. No está mal. Se nota que usted ya está suscrito a Don Balón o que lo compra con frecuencia. Ahora, por favor, léalo.
- **7-9 puntos.** Notable. Demuestra ser una persona que sabe y disfruta con el fútbol.

Soluciones

La foto
• Vialli.
• Stuttgart.
• Zola.

Demuestre que sabe
1. 24. **2.** Bierhoff. **3.** Bayern Munich. **4.** Vitesse. **5.** Middlesbrough, Charlton y Nottingham. **6.** Cinco. **7.** Oporto. **8.** Cinco. **9.** Dos. **10.** Glasgow Rangers.

Sopa de letras
• Juventus, Inter, Milan, Lazio, Fiorentina, Roma, Parma, Bolonia, Sampdoria y Udinese.

Nuevos Extranjeros

Cocu

Otra *naranja* para el Camp Nou

La *naranja mecánica* del Camp Nou va tomando cuerpo. El Barcelona de Louis Van Gaal se ha hecho esta temporada con los servicios de Phillip Cocu. Y lo ha hecho, además, de la manera más rentable, pues terminaba contrato con el PSV Eindhoven el pasado 30 de junio y ha venido con la carta de libertad bajo el brazo.

Cocu es uno de los miembros de la selección *orange* que encandiló a los aficionados de medio mundo en el reciente Mundial de Francia '98. Su compromiso con la entidad catalana, sin embargo, viene desde algunos meses atrás. Para ello el Barcelona tuvo que superar otras importantes ofertas, como las del Inter de Milán y del Atlético de Madrid. La opción interista estuvo muy cerca de concretarse, pues su amigo Aaron Winter juega allí. Pero la grandeza del Barcelona, de su ciudad y sobre todo la influencia de Van Gaal le hicieron recalar finalmente en el Camp Nou.

Phillip Cocu es un jugador que le vendrá con toda seguridad como anillo al dedo al sistema de Louis Van Gaal. Su posición natural en el campo está en la banda izquierda, aunque es un jugador polivalente. En el PSV y en la selección nos tenía acostumbrados a jugar en el centro del campo, de interior izquierdo. Pero tiene mucha proyección ofensiva y un gran disparo, fruto del cual consigue bastantes goles. En el reciente Mundial demostró que también puede actuar de lateral. Lo hizo ante Brasil, sustituyendo al sancionado Numan. Y en su anterior club, el PSV Eindhoven, más de una vez ocupó la banda derecha debido a la presencia en el equipo de otro zurdo natural, Boudewijn Zenden. Precisamente con 'Bolo' se reencontrará en el Camp Nou y es de preveer que ambos tengan un gran entendimiento y una buena adaptación al equipo.

Louis Van Gaal los ha querido y ellos conocen perfectamente cuáles son el sistema táctico y las intenciones del técnico holandés de cara a la temporada que acaba de empezar. Quizás el único lunar en su carrera es que haya explotado un poco tarde, ya que no empezó a despuntar claramente hasta hace dos temporadas, cuando ya contaba con 25 años. Desde 1996, sin embargo, ha cuajado dos grandes campañas, conquistando la Liga, la Copa, la Supercopa holandesa y entrando en la órbita de la selección de Hiddink, de la que ya es una pieza básica.

Andrea Balducci

FICHA TÉCNICA

Nombre: Phillip Cocu.
Fecha de nacimiento: 29-10-1970.
Lugar: Eindhoven (Holanda).
Nacionalidad: Holandesa.
Talla y peso: 1.82 m.-74 kg.
Puesto: Centrocampista.
Clubs anteriores: DCS Zevenaar, De Graafschap (90-92), AFC Alkmaar (92-93), Vitesse (93-95) y PSV Eindhoven (95-98).
Internacional: 12 A.
Precio del traspaso: Carta de libertad.
Duración del contrato: Hasta el 30 de junio del año 2.001.

Carlos Mira

A Phillip Cocu ya le conocen en el Camp Nou. Con su anterior equipo, el PSV, realizó un excelente partido ante el Barcelona valedero para la Champions League, en el que consiguió marcar un gol.

El holandés fue uno de los jugadores que más brilló en el pasado Mundial de Francia y ha llegado al Camp Nou con la carta de libertad bajo el brazo

Nuevos Extranjeros

Ibagaza

Caño argentino

El 20 de octubre de 1976, debutaba Diego Armando Maradona en Primera División frente al Talleres de Córdoba. La crónica de aquel partido decía que la primera pelota que tocó el '10' fue un caño para Cabrera, un gran jugador cordobés.

Una semana después nacía en Lanús, la misma barriada que vio nacer al ex jugador del Barcelona, el pequeño Ariel Ibagaza. Las coincidencias no vienen a cuento. Desde su más tierna infancia transitó por los mismos campos de juego que su ilustre antecesor, donde se destacaba a fuerza de regates y caños. Fue entonces cuando fue bautizado como 'Cañito' por su obsesión sin igual por dicha jugada, siendo esto un verdadero orgullo para él, ya que en Argentina el caño es la máxima demostración de habilidad y picardía de un futbolista.

Debutó a los 18 años con el Atlético Lanús, único club de su carrera, ante el Deportivo Mandiyú de Corrientes. Y su más brillante logro fue la conquista del campeonato Mundial Juvenil sub-20 en Qatar '95. Allí, de la mano de José Pekerman, hoy candidato indiscutido a la dirección técnica de la selección absoluta argentina, Ibagaza desplegó toda su magia y junto a compañeros de la talla de Sorín, Biagini y Guerrero lograron un brillante campeonato, habiendo derrotado entre otros combinados a la España de Raúl y De la Peña.

De pequeña talla y lejano parecido con Maradona, Ibagaza es un centrocampista ofensivo, el clásico mediapunta que gusta de pisar el área arrancando desde posiciones más retrasadas, de muy buen regate y gran habilidad. Si bien no sobresale por su promedio goleador, su porcentaje de asistencias es alto. Sin duda, es el aspecto del juego en el que más destaca, su principal especialidad. Héctor Cúper le conocía del Atlético Lanús, donde ambos conquistaron el máximo logro de la entidad granate: la Copa Conmebol -una especie de la Copa de la UEFA europea-, en 1996.

"Esto es un sueño. Mi ilusión era jugar en Europa, pero hacerlo en el Mallorca junto a Héctor Cúper, supera todo lo previsible", dijo 'Cañito' al partir de Argentina. Convocado en alguna ocasión por el ex seleccionador Daniel Passarella, la llegada de Peckermann a la absoluta, lo perfila como gran candidato a integrar la nueva selección albiceleste.

Carlos Salgado

Tolo Ramón

Ariel Ibagaza, uno de los nuevos jugadores argentinos del Mallorca, ha desarrollado toda su carrera profesional en el Lanús. Durante los cuatro años que ha jugado en el primer equipo disputó 98 encuentros y anotó ocho goles.

Convocado alguna vez por el ex seleccionador Passarella, la llegada de Peckermann a la absoluta, lo perfila como gran candidato a integrar la nueva selección albiceleste

FICHA TÉCNICA

Nombre: Ariel Miguel Santiago Ibagaza.
Fecha de nacimiento: 27-10-1976.
Lugar: Lanús (Buenos Aires, Argentina).
Nacionalidad: Argentina.
Talla y peso: 1,64 metros y 65 kilos.
Puesto: Mediapunta.
Clubs anteriores: Lanús (1.994-98).
Títulos: Mundial sub-20 de Qatar (95) y Conmebol (96).
Internacional: Sub-23.
Precio del traspaso: 400 millones de pesetas.
Duración del contrato: Hasta el 30 de junio del año 2.003.

Nuevos Extranjeros

Isailovic

Dinamita para Pucela

FICHA TÉCNICA

Nombre: Dragan Isailovic.
Fecha de nacimiento: 12-01-1976.
Lugar: Belgrado (Yugoslavia).
Nacionalidad: Yugoslava.
Talla y peso: 1,85 metros y 78 kilos.
Puesto: Delantero.
Clubs anteriores: FK Cukaricki (94-95), FK Zemun (95-97) y Partizán (97-98).
Internacional: Sub-21.
Precio del traspaso: 500 millones de pesetas.
Duración del contrato: Hasta el 30 de junio del año 2.003.

Sirva como inicio una anécdota: el fichaje de Isailovic no se desarrolló de la manera que la lógica indica. Si en el equipo hay un entrenador balcánico, y el refuerzo que se contrata también lo es, todo hace suponer que el técnico lo ha aconsejado, o, al menos, dio su aprobación a la contratación. Pues no, no fue así, e Isailovic aterrizó en Valladolid sin que Sergio Kresic abriera la boca, ya que este es un fichaje del Consejo de Administración.

De cualquier forma, Isailovic ya es jugador del Valladolid, y debe refrendar en la Liga española su notable campaña en Yugoslavia, donde terminó el campeonato siendo el cuarto mejor goleador con su club, el Partizán, que concluyó la liga en tercera posición tras el Estrella Roja y el campeón, el Obilic.

Con un físico poderoso, el balcánico es un delantero de raza, ya que, potencia, fuerza y oportunismo son sus armas para triunfar en el Valladolid

Las referencias de Isailovic son notables, tanto por su edad como por sus condiciones. Con 22 años, ya ha demostrado en su país que su progreso es patente cada temporada, y en la última disputada con el Partizán ha conseguido un excelente índice goleador: 27 goles en 50 partidos. El jugador confesó que **"me informé de la importancia del Valladolid antes de fichar, ya que tenía otras ofertas, y me decidí porque este club es un buen escaparate para los jóvenes".**

Sobre el campo, Isailovic es un delantero de pura raza. Con un físico poderoso, su tipo de juego encaja en la imagen que se tiene de los *delanteros-tanque*, ya que, potencia, fuerza y oportunismo son sus armas para triunfar. Por el momento, con la colaboración de sus goles, el Partizán ha ganado la última Copa yugoslava.

El salto difinitivo a la fama, es decir, al primer equipo del Partizán, lo dio Isailovic tras triunfar en el FK Zemun, club con el que disputó 30 partidos oficiales y anotó 20 tantos. Desde que tuvo continuidad en el Partizán, los elogios fueron acompañando a su juego, incluso de compatriotas famosos, como Pedja Mijatovic, que le vaticinó una brillante carrera. **"Estoy orgulloso de mi amistad con Mijatovic, y fue él quien me habló fenomenal del Valladolid".**

De los pronósticos de la figura madridista serán testigos directos los aficionados del Valladolid, que exigirán a Isailovic, como a los otros fichajes blanquivioletas, un rendimiento destacado.

Juan Carlos Casas

José R. González

El Valladolid ha planificado una política de fichajes para que el equipo se haga notar en la próxima temporada. Junto a los conocidos Caminero y Alberto, otro fichaje madrugador fue el de Isailovic, un delantero que llega avalado por su buen índice goleador.

Los grandes equipos del mundo en un sensacional

Top 40

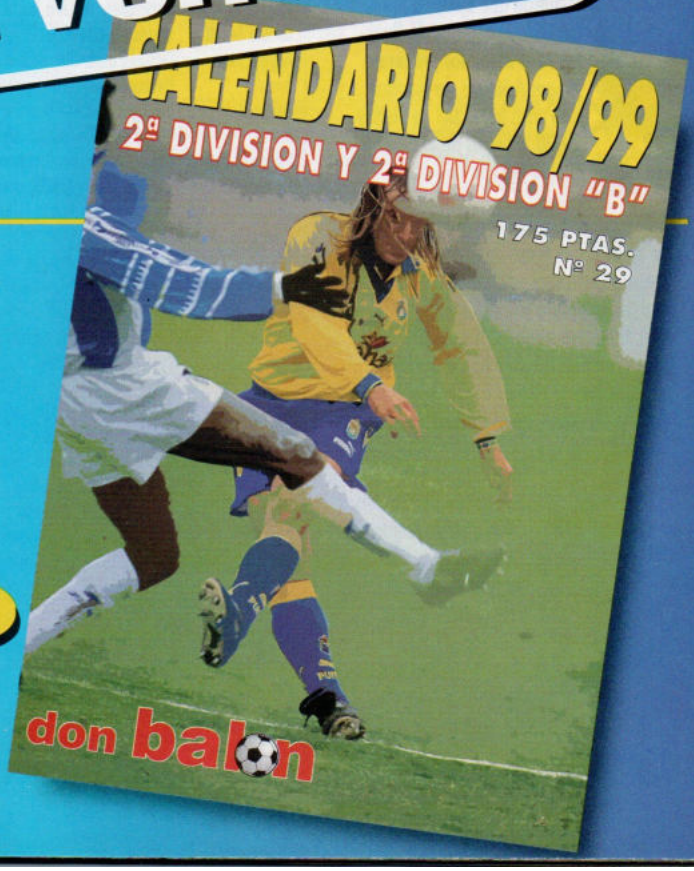
- LOS CAMPEONES ACTUALES, SUS CRACKS Y LOS CONJUNTOS QUE HAN HECHO HISTORIA

Ajax, Alianza Lima, América, Athletic, **Arsenal**, Barcelona Guayaquil, Benfica, **Barcelona**, Brondby, Brujas, Celtic, **Bayern Munich**, Chelsea, Colo Colo, Croatia, Cruzeiro, Galatasaray, Grasshoppers, **Inter**, Lazio, Lens, **Juventus**, Kaiserslautern, Olimpia Asunción, Olympiakos, Oporto, **Manchester Utd.**, PSG, Partizan, Peñarol, PSV Eindhoven, Rangers, **Real Madrid**, Sporting Cristal, Universidad Católica, **River Plate**, Universidad Chile, Universitario, **Vasco de Gama**, Velez Sarsfield.

- FOTOS ESPECTACULARES DE LAS GRANDES FIGURAS
- COMO JUEGAN, TRAYECTORIA
- SU FICHA, AL DETALLE

¡¡¡Ya a la venta!!!

La liga en su bolsillo



- INDISPENSABLE PARA LOS AMANTES DEL FÚTBOL

don balón por el mundo

Por Xavier Esteve

Gira el balón

Cabeza de turco de la afición y la prensa inglesa por su expulsión ante la selección argentina en el pasado Mundial de Francia, David Beckam, de 23 años, ha prolongado su contrato con el Manchester United hasta el año 2.003.

"Que vengan los brasileños", fue lo que dijeron los jugadores del Washington United cuando celebraron su victoria ante el Toluca mexicano (1-0) en la final de la Copa CONCACAF. "Es algo tremendo teniendo en cuenta que hace apenas tres años no existíamos y ahora jugamos de igual a igual con los mejores equipos mexicanos", afirmó el técnico del United, Bruce Arena.

El portugués Carlos Queiroz ha firmado por los dos próximos años como seleccionador de los Emiratos Arabes Unidos, abandonando el puesto que tenía en el fútbol USA. El objetivo de Queiroz será triple: los próximos Juegos Asiáticos, la clasificación para los JJ.OO de Sidney 2.000, además de la disputa ese mismo año de la Copa de Asia.

El mítico jugador Jairzinho, campeón del mundo con Brasil en el Mundial '70, pretende entrenar en Rumanía. Así lo anunció el propio Jairzinho en un periódico deportivo rumano. Hasta ahora, sólo un entrenador foráneo había trabajado en Rumanía, el técnico español José Ramón Alexanco, en el Universidad de Craiova.

Lothar Matthäus, capitán del Bayern Munich, fue elegido mejor jugador alemán de 1.998 por los capitanes de los 18 equipos de la *Bundesliga*.

El delantero de origen brasileño Paulo Rink será una de las novedades de Berti Vogts en el partido amistoso del miércoles ante Malta.

¡Qué duro es ser seleccionador!

ADB

El mítico guardameta de la selección transalpina Dino Zoff (en primer término) se ha convertido en el nuevo seleccionador italiano tras el cese de Cesare Maldini.

La movida de los banquillos

País	Mundial 98	Nuevo
Africa del Sur	Philippe Troussier (FRA), acaba contrato	??
Alemania	Berti Vogts seguirá hasta el 2.000	
Arabia Saudita	Carlos Alberto Parreira (BRA), cesado el 20/6	Otto Pfister (ALE)
Argentina	Daniel Passarella, acaba contrato	José Pekerman, sin confirmar
Austria	Herbert Prohaska seguirá hasta el 2.000	
Bélgica	Georges Leekens seguirá hasta el 2.000	
Brasil	Mario Zagallo, acaba contrato	Wanderley Luxemburgo
Bulgaria	Hristo Bonev, reafirmado hasta el 2.002	
Camerún	Claude Le Roy (FRA), acaba contrato	??
Chile	Nelson Acosta López (URU) podría continuar	
Colombia	Hernán Darío Gómez, acaba contrato	??
Corea del Sur	Bum Kun Cha, cesado el 21/6	??
Croacia	Miroslav Blazevic, reafirmado hasta el 2.002	
Dinamarca	Bo Johansson (SUE) seguirá hasta el 2.000	
Escocia	Craig Brown seguirá hasta el 2.002	
España	Javier Clemente seguirá hasta el 2.000	
Estados Unidos	Steve Sampson ha dimitido	??
Francia	Aimé Jacquet, acaba contrato	Roger Lemerre
Holanda	Guus Hiddink, acaba contrato	??
Inglaterra	Glen Hoddle seguirá hasta el 2.000	
Irán	Jalal Talebi ha dimitido	??
Italia	Cesare Maldini, cesado	Dino Zoff
Jamaica	René Simoes (BRA) podría continuar	Carl Brown (interino)
Japón	Takeshi Okada ha dimitido	Takeshi Ono (interino)
Marruecos	Henri Michel (FRA), reafirmado	
México	Manuel Lapuente podría continuar	
Nigeria	Bora Milutinovic (YUG), acaba contrato	Shaibu Amodu (interino)
Noruega	Egil 'Drillo' Olsen, acaba contrato	Nils Johan Semb
Paraguay	Paulo César Carpeggiani (BRA), acaba contrato	??
Rumania	Anghel Iordanescu, acaba contrato	Victor Piturca
Túnez	Henri Kasperczak (FRA-POL), cesado el 23/6	??
Yugoslavia	Slobodan Santrac ha dimitido	Milan Zivadinovic

Daniel Passarella, Mario Zagallo, Aimé Jacquet, Guus Hiddink, Cesare Maldini... es una lista muy larga de seleccionadores de prestigio descartados o que han finalizado sus contratos tras el último Campeonato del Mundo. Más de la mitad de los países que tomaron parte en el Mundial de Francia '98 han cambiado, o están a punto de hacerlo, de seleccionador nacional. Todo ello no hace más que certificar que los banquillos de las selecciones nacionales se han convertido en los últimos tiempos en una auténtica 'silla eléctrica', que no todos los técnicos están dispuestos a soportar. Valga un llamativo ejemplo. En el banquillo holandés, tras la marcha de Hiddink, la Federación Holandesa no ha encontrado aún al sustituto del ahora entrenador madridista. Tanto el actual técnico barcelonista, Louis Van Gaal, como el ex técnico azulgrana Johan Cruyff e incluso Wim Jansen (ex Celtic) no han aceptado el reto.

Stellan Danielsson

El delantero del Dinamo de Kiev Shevchenko anotó el gol que permitio a los ucranianos llegar a los penaltis y superar al Sparta de Praga.

Resultados en las competiciones europeas

El PSV Eindhoven de Bobby Robson tuvo que esperar hasta la prórroga para superar al Maribor esloveno. Algunos equipos históricos como el Brujas o el Steaua no tuvieron la misma fortuna y quedaron en la cuneta. El campeón escocés, Celtic de Glasgow, fue apeado de la Liga de Campeones por el Croatia de Zagreb al igual que el subcampeón de Francia, Metz, que cayó ante el HJk Helsinki. Por su parte, el Dinamo de Kiev, que traía un resultado adverso, dio la vuelta a la eliminatoria en los penaltis ante el Sparta.

Champions League	ida	vta.
Rosenborg (Nor.)-Brujas (Bél.)	2-0	2-4
Manchester Utd. (Ing.)-LKS Lodz (Pol.)	2-0	0-0
Litex (Bul.)-**Spartak Moscú (Rus.)**	0-5	2-6
Galatasaray (Tur.)-Grasshopers (Sui.)	2-1	3-2
Celtic (Esc.)-**Croatia Zagreb (Cro.)**	1-0	0-3
Maribor (Esl.)-**PSV Eindhoven (Hol.)**	2-1	1-4
Dinamo Kiev (Ucr.)-S. Praga (Che.)	0-1	1-0
Kosice (Esl.)-**Brondby (Din.)**	0-2	1-0
Inter Milan (Ita.)-Skonto Riga (Let.)	4-0	3-1
Olympiakos (Gre.)-Anorthosis (Chi.)	2-1	4-2
Benfica (Por.)-Beitar (Isr.)	6-0	2-4
HJK Helsinki (Fin.)-Metz (Fra.)	1-0	1-1
Bayern Munich (Ale.)-Obilic (Yug.)	4-0	1-1
Sturm Graz (Aus.)-Ujpest Dosza (Hun.)	4-0	3-2
Steaua (Rum.)-**Panathinaikos (Gre.)**	2-2	3-6
D. Tbilisi (Geo.)-**Athletic (Esp.)**	2-1	0-1

Copa de la UEFA	ida	vta.
Estrella Roja (Yug.)-Volvograd (Rus.)	(2-1)	2-1
Ferencvaros (Hun.)-**AEK Atenas (Gre.)**	(4-2)	0-4
Ekeren (Bél.)-**Servette (Sui.)**	(1-4)	2-1
Arges Pitesti (Rum.)-Istanbulspor (Tur.)	(2-0)	2-4
Molde (Nor.)-**CSKA Sofia (Bul.)**	(0-0)	0-2
Goteborg (Sue.)-**Fenerbahce (Tur.)**	(2-1)	0-1
NK Mura (Esl.)-**Silkeborg (Din.)**	(0-0)	0-2
G. Rangers (Esc.)-PAOK (Gre.)	(2-0)	0-0
Slavia (Che.)-I. Bratislava (Esl.)	(4-0)	0-2
SK Bran (Nor.)-Zalguiris (Lit.)	(1-0)	0-0
Wisla (Pol.)-Trabzonspor (Tur.)	(5-1)	2-1
Vejle (Din.)-Otelul Galati (Rum.)	(3-0)	3-0
H. Tel Aviv (Isr.)-**Stromsqodset (Nor.)**	(1-0)	0-1
Osijek (Cro.)-**Anderlecht (Bél.)**	(3-1)	0-2
Omonia (Chi.)-**Rapid Viena (Aus.)**	(3-1)	0-2
VPS Vaasa (Fin.)-**Grazer AK (Aus.)**	(0-0)	0-3
P. Warszawa (Pol.)-**D. Moscú (Rus.)**	(0-1)	0-1
Hajduk Split (Cro.)-Malmoe (Sue.)	(1-1)	2-1
S. Olomuc (Che.)-Kilmarnock (Esc.)	(2-0)	2-0
Zurich (Sui.)-S. Donetz (Ucr.)	(4-0)	2-3

De los 22 campeones del Mundo sólo ocho juegan en su país

Nombre	Posición	Club al que pertenece
Fabien BARTHEZ	p.	Mónaco
Bernard LAMA	p.	PSG
Lionel CHARBONNIER	p.	Glasgow Rangers
Laurent BLANC	d.	Olympique
Vincent CANDELA	d.	Roma
Marcel DESAILLY	d.	Chelsea
Frank LEBOEUF	d.	Chelsea
Bixente LIZARAZU	d.	Bayern Munich
Lilian THURAM	d.	Parma
Alain BOGHOSSIAN	c.	Parma
Didier DESCHAMPS	c.	Juventus
Youri DJORKAEFF	c.	Inter
Christian KAREMBEU	c.	Real Madrid
Emmanuel PETIT	c.	Arsenal
Patrick VIEIRA	c.	Arsenal
Zinedine ZIDANE	c.	Juventus
Bernard DIOMEDE	a.	Auxerre
Christophe DUGARRY	a.	Olympique
Stephane GUIVARC'H	a.	Newcastle
Thierry HENRY	a.	Mónaco
Robert PIRES	a.	Olympique
David TREZEGUET	a.	Mónaco

De los actuales campeones del mundo sólo ocho futbolistas juegan la Liga francesa. Se trata de Barthez, Lama, Blanc, Diomede, Dugarry, Henry, Pires y Trezeguet. Olympique y Mónaco son los dos clubs en que militan la mayoría de ellos. Los otros 14 futbolistas franceses juegan en diversas ligas europeas, predominando la italiana y la inglesa.

ADB

Blanc es uno de los ocho jugadores que juegan el campeonato galo, mientras que Karembeu lo hace en España.

ADB

Gira el balón

El ex delantero del FC Barcelona, Hristo Stoichkov, que actualmente milita en las filas del Kashiwa Reysol japonés, es el único jugador de la vieja guardia bulgara convocado por Hristo Bonev para jugar el primer partido de clasificación de la Eurocopa 2.000.

Otro jugador que vuelve a su selección es el portugués Sa Pinto. Tras cumplir la sanción de un año por agredir a Artur Jorge, el delantero de la Real Sociedad volverá a vestir la camiseta de la selección lusa.

El delantero brasileño Edmundo se reincorporó a las filas de la Fiorentina tras conseguir incluir una cláusula de rescisión en su contrato. Edmundo podrá abandonar la disciplina viola al final de la próxima temporada sólo para volver al fútbol brasileño y pagando 2.000 millones de pesetas por su fichaje.

Las lluvias torrenciales que caen en pleno verano en los países de Oriente podrían provocar un adelanto del Mundial del 2.002 al mes de mayo. Este adelanto afectaría sobre todo a las competiciones y ligas europeas.

El fichaje de Dwight Yorke por el Manchester United no provocará la marcha del delantero noruego Solsjkaer al Tottenham. El técnico Alex Ferguson cuenta también con su concurso.

Helmer (foto) y Köpke también anunciaron su adiós a la selección alemana después del Mundial de Francia. Anteriormente dejaron plantado a Vogts, Klinsmann, Kohler, Thon, Reuter, Matthäus, Moller y Hassler.

La aventura de Martín Vázquez no funciona. El Karlsruhe, un Segunda alemán, no levanta cabeza en la tabla.

hit parade

Jugadores africanos en el *Calcio*

Italia parece haber descubierto África. Desde la temporada 81-82 en que llegó el jugador de Costa de Marfil Zahoui al Ascoli, pocos jugadores africanos han desfilado por el Calcio hasta el boom de los '90. Esta campaña jugarán 19.

1 WEAH El delantero liberiano del Milan es el jugador africano más veterano que juega en el *Calcio* y se apresta a cumplir su cuarta campaña en las filas milanistas. George Weah aceptó hace pocas fechas renovar su contrato hasta el año 2.001.

2 WEST El central nigeriano se incorporó a las filas del Inter en la temporada 97-98 por lo que esta será su segunda campaña en el fútbol italiano. Taribo West es uno de los puntales en la defensa interista.

3 KANU Compañero en las filas del Inter de Milan de su compatriota West. La situación del delantero nigeriano se ha visto salpicada desde su llegada a Italia en 1.997 por sus problemas cardíacos. No obstante, esta temporada puede volver al primer plano.

4 MASINGA El 'gigante' de Bari se afronta a vivir su segunda campaña en Italia. El delantero centro sudafricano comparte vestuario este año con el marroquí Negrouz -que también llegó en la campaña 97/98- y el egipcio Said.

5 SONG El central camerunés ha aterrizado esta campaña en el calcio procedente del Metz francés donde era el verdadero jefe de la zaga. Song, que disputó el último Mundial con su selección, ha fichado por la Salernitana que ha subido este año a Primera División.

José A. Albert

al habla con...

Juan A. Pizzi

El ex jugador del Barcelona nos contó sus primeras vivencias tras volver a la Liga argentina. El delantero de River Plate confiesa que le gustaría seguir defendiendo la camiseta de la selección española.

¿Le costó mucho tomar la decisión de abandonar la Liga española?

-No. Siempre analizé la posibilidad de regresar a Argentina y esa fue una decisión, que si bien la pensé, me fue fácil tomarla.

¿Qué echa de menos de la Liga de las estrellas?

-A mis compañeros y a mis amigos. Allí se vive un gran ambiente futbolístico. Además, en España estaba muy cómodo a nivel social, ya que prácticamente hice toda mi carrera allí.

¿Le hace ilusión ser convocado por Clemente para disputar los partidos eliminatorios de la Eurocopa del 2.000?

-Sí. Sé que es más complicado de lo normal debido a que estoy jugando en Argentina y la distancia es grande. Pero sí, tengo grandes esperanzas de volver a ser convocado por Clemente.

¿Le presiona saber que llega para sustituir a Salas y que la afición de River espera un rendimiento similar?

-Salas le ha brindado muchas alegrías a River y su gente no podrá olvidarlo. Trataré de que la gente me recuerde de la misma manera que a él.

¿Cuáles son sus metas aquí?

-Quiero ser campeón con River y ganar todas las competiciones que pueda, ya que en Argentina nunca he conseguido un título.

Vasco da Gama

Pisco del Gaiso

El conjunto brasileño que dirige Antonio Lopes se ha proclamado campeón de la Copa Libertadores por primera vez en su historia tras superar en el estadio Monumental al Barcelona de Guayaquil (1-2). En el primer asalto, el Vasco da Gama ya había superado al conjunto ecuatoriano por dos a cero. Tras este triunfo el equipo brasileño disputará la próxima edición de la Copa Intercontinental ante el Real Madrid en diciembre próximo en Tokio.

El Vasco da Gama formó en su once inicial con los siguientes jugadores: Carlos Germano - Vagner, Odvan, Mauro Galvao, Felipe - Luizinho (Vítor), Nasa, Juninho, Pedrinho (Ramón) - Donizete y Luizao. Los goles brasileños fueron obra de Luizao (23') y Donizete (46'), mientras que De Ávila (80') anotó para los ecuatorianos. Con este triunfo, Vasco da Gama alcanza la supremacía futbolística en el continente americano en el año del centenario del club. Los propios jugadores brasileños señalaron que **"el triunfo en la Libertadores nos da la posibilidad de celebrar los 100 años de historia a lo grande"**.

Incombustible Bergomi

Carlos Mira

La ambición del capitán del Inter, Giuseppe Bergomi, parece no tener límite. A punto de empezar una nueva temporada en su club de siempre el defensa internacional, que todavía disputó el último Mundial de Francia, sigue acaparando records. Con los neriazurri ha disputado 719 partidos de Liga superando ya al mítico Baresi (ex Milan) que se quedo con 716. En la Serie A ha disputado 496 partidos y esta temporada superará seguramente a Fachetti (501). En la Copa de Italia suma 114 partidos, mientras que en las competiciones europeas lleva jugados 108. Ha disputado 43 derbis Inter-Milan -30 de ellos en la Liga-. Su carrera se completa con los 81 partidos disputados con su selección. Bergomi es historia viva en el calcio.

El portugués Océano triunfa en Toulouse

El ex realista Océano está viviendo una segunda juventud en su ya larga carrera. El internacional portugués, que fue santo y seña durante muchos años del Sporting de Lisboa, sólo tiene en su mente dignificar la camiseta del Toulouse, su nuevo club. En poco tiempo, el centrocampista luso se ha convertido en el verdadero líder del equipo francés. Su popularidad crece día a día en Francia y sus compañeros ven en él el espejo en el que mirarse. Sigue manteniendo sobre el campo su disciplina táctica, calidad y saber estar.

'A Bola'

up & down

△ Zalayeta

El rendimiento del delantero uruguayo de la Juventus ha sido una de las grandes sorpresas de la pretemporada juventina. El internacional uruguayo es el primer recambio para Inzaghi o Del Piero en punta.

△ Pasarella

El ex seleccionador argentino Daniel Passarella, pese a ser criticado en su país por el pobre juego de Argentina en el Mundial, ha recibido una oferta para hacerse cargo de la selección uruguaya.

△ R. Baggio

El mediapunta del Inter, Roberto Baggio, ha tenido un inicio de temporada meteórico en su nuevo club. Ante la ausencia de Ronaldo ha cuajado grandes actuaciones. Ante el Skonto en la Liga de Campeones fue el jugador más destacado.

'Guerin Sportivo'

ADB

▽ Hoddle

El seleccionador inglés Glen Hoddle ha sido muy criticado en su país tras las revelaciones que ha hecho en el diario de la Copa del Mundo en las que hace públicas interioridades de sus jugadores en el stage previo al Mundial.

▽ Joel Santana

El técnico del Flamengo Joel Santana fue relevado de su cargo en el banquillo del equipo carioca tras la humillante derrota sufrida en el campeonato brasileño a manos del Juventude por 1-3. Romario también fue criticado por la *torcida*.

▽ Vogts

Las malas relaciones del seleccionador alemán con varios futbolistas de su país están provocando una desbandada de jugadores que no quieren volver a la selección.

PIRELLI

La estrella es...

NICOLA VENTOLA

Míster Pallonetto

Desde muy pequeño intentó siempre la 'vaselina', por eso le llaman *pallonetto*. Su trayectoria no ha estado exenta de dificultades, con una grave lesión incluida, pero el Inter ha apostado por su talento con el fichaje nacional más caro.

'Guerin Sportivo'

Andrea Balducci

Sin salir de su Bari natal, en el sur de Italia, ha conseguido todos sus logros deportivos que le acaban de llevar al todopoderoso Inter de Ronaldo, Baggio y compañía. Todo ha pasado muy deprisa para este joven delantero de 20 años. Ello le ha hecho crecer y madurar, logrando superar adversidades que seguramente dejan a miles de jóvenes aspirantes por el camino. Crecido en los alevines del Grumese, a los 11 años los técnicos del Bari le vieron jugar y le llevaron al club. Allí en seguida se vieron en él unas cualidades técnicas y físicas fuera de lo normal. Lello Sciannimanico fue el técnico que le vio crecer hasta el equipo *primavera* (en Italia el equipo filial). Lo que siempre llamó la atención fue su progresión en carrera, potencia y remate de cabeza. Su pierna izquierda, en cambio, sólo le servía para apoyarse. Pero con el tiempo ha corregido este aspecto, adquiriendo también el sentido táctico que le han inculcado sus entrenadores. Precisamente Sciannimanico y sus compañeros de equipo en categoría juvenil le bautizaron como *Nicolino Pallonetto* (vaselina), pues siempre probaba la solución de sorprender al portero rival por arriba.

El Inter pagó al Bari la astronómica cifra de 2.200 millones de pesetas por su traspaso

Rápida progresión.

Tras siete años en las categorías inferiores del Bari, llegó el debut en el primer equipo. Fue en noviembre de 1.994 en el campo de la Fiorentina. Desde entonces su progresión como jugador ha sido indiscutible, pues ha pasado por todas la selecciones italianas en categoría inferior. En junio de 1.997 su carrera tuvo el espaldarazo definitivo durante los Juegos del Mediterráneo, celebrados precisamente en Bari, donde ganó la medalla de oro. A partir de ese momento todos los clubs grandes de Italia empezaron a ir detrás de la 'pista Ventola'. El joven delantero barese, sin embargo, dejó a todos plantados tomando la decisión de quedarse en su equipo y en su ciudad. El año pasado, una desgraciada lesión, la segunda de su carrera, le tuvo en el dique seco hasta finales de temporada. Pero el Inter de Moratti fue más listo y aprovechó aquellos meses en los que nadie hablaba de él para ficharle, pagándole al Bari 2.200 'kilos' y haciéndole un contrato hasta el 2.003. Se trata pues del fichaje nacional más caro de cara a la próxima edición de la Serie A. En el Inter se las tendrá que ver con gente como Ronaldo, Baggio, Kanu, Zamorano o el emergente Pirlo. Pero a Nicolino nada le asusta y a lo largo de esta pretemporada se está ganando el puesto a base de buen juego y goles. En Italia le consideran el jugador joven con mayor proyección junto a su compañero de equipo Pirlo y Totti (Roma).

El joven Ventola está siendo la gran revelación de la pretemporada nerazurra

¿Quién es?

- **Nombre:** Nicola Ventola.
- **Fecha y lugar de nacimiento:** Nació el 24 de mayo de 1.978 en Grumo Appula (Bari, Italia).
- **Talla y Peso:** 1'85 m./80 kg.
- **Demarcación:** Delantero.
- **Clubs:** Cantera Bari, Bari (1.994-98) e Inter (98).
- **Internacional:** Ha jugado con la selección italiana sub-15, sub-sub-18, sub-21 y sub-23.
- **Títulos:** 1 Copa del Mediterráneo (1997).

Bari contra Lecce

Hay cosas que sólo pueden pasar en Italia. El país transalpino, que en los últimos años ha visto surgir movimientos independentistas en el Norte, es especialmente patriota en las regiones del sur, donde los *tifosi* apoyan sin cesar. En los pasados Juegos del Mediterráneo, sin embargo, pasó algo inaudito. La rivalidad entre Bari y Lecce pudo con todo. Italia, que jugaba en Lecce, vio cómo el público increpaba incesantemente el barese Ventola cada vez que tocaba el balón. A pocos minutos del final hubo incluso invasión de campo y una agresión a Ventola. Por cierto, el rival era...España.

Aspectos técnicos

● **VELOCIDAD** Hubiese podido dedicarse al atletismo con todas las garantías de éxito. A los 15 años ya era de los estudiantes más rápidos de su región. Con el balón controlado y en carrera es muy difícil de parar por su velocidad.

● **CARÁCTER** Su ex entrenador Eugenio Fascetti no duda en destacar ante todo su gran carácter. Gracias a él ha superado tremendas dificultades y ha llegado al éxito.

● **DEFINICIÓN** No se trata de un segunda punta, ni de un pasador. Es un delantero centro que huele el gol y finaliza las oportunidades, aunque sabe moverse por todo el área. Necesita grandes espacios para demostrar de la mejor manera sus virtudes.

● **POTENCIA** Fruto de sus 185 centímetros y de su físico, impone una extraordinaria presencia en el área, por lo que también destaca en el juego aéreo y en el remate de cabeza.

La selección de Javier Clemente inicia el próximo día 5 el camino hacia la fase final de la Eurocopa del 2.000

Chipre, una 'perita en dulce' para empezar

Igual que sucediera hace ahora cuatro años en el inicio de la fase de clasificación para la Eurocopa de Inglaterra, la selección española debutará ante el mismo rival de entonces, la débil Chipre. Sin duda, los chipriotas serán un fácil contrincante para la nueva selección de Javier Clemente. Si la lógica impera España debe empezar sumando su primera victoria.

Xavier Esteve

El estadio Papadopoulos de Larnaka será el escenario el próximo día 5 del debut de la selección española en la fase de clasificación para la Eurocopa del año 2.000, cuya fase final se disputará conjuntamente en Holanda y Bélgica. El combinado chipriota, que dirige desde 1.996 Panicos Georgiou, no debe complicar en exceso la vida a los hombres de Javier Clemente que son muy superiores a sus contricantes. Pese a las novedades en la lista de Prats (Betis), Míchel Salgado (Celta) y Ezquerro (Athletic), el bloque por el que apuesta el seleccionador vasco es el mismo que en el del pasado Mundial de Francia.

Clemente, que la semana pasada hizo sus primeras manifestaciones públicas después del sonado fracaso mundialista, no dudo en asegurar en cuanto al grupo de clasificación -junto a Chipre jugaremos ante Austria, Israel y San Marino- que **"somos superiores, pero al ser un grupo tan corto, cualquier derrota te puede dejar fuera de la fase final. Por tanto, tendremos que tener mucho cuidado, ya que no habrá tiempo para recuperar cualquiera de los errores que puedas cometer"**. La enorme diferencia de calidad que existe entre los jugadores españoles y chipriotas debe quedar claramente reflejada en este primer envite para la Eurocopa 2.000.

"Somos superiores, pero al ser un grupo tan corto, cualquier derrota te puede dejar fuera", afirma Javier Clemente

'Empics'

Papavassiliou, centrocampista del Apollon, ha anotado cuatro goles para su selección.

Atención a ...

● **George Theodotou.** Uno de los jóvenes más prometedores del fútbol chipriota. Actúa como lateral derecho pero se incorpora con mucha frecuencia al ataque. Desde su debut en Primera con el AEK en 1.994 lleva anotados 12 goles en Liga. Trabajador infatigable, apenas pierde balones.

● **Nikos Panayiotou.** El portero del Anorthosis es uno de los veteranos de la selección y uno de los jugadores chipriotas con más experiencia internacional ya que con su club ha jugado en los tres torneos continentales. Es un meta valiente, de gran personalidad y muy seguro bajo los palos.

● **Marios Christodoulou.** El centrocampista del Iraklis griego es el jugador más completo de la selección chipriota. Juega por la izquierda y con el equipo nacional es más ofensivo que con su club. Es el prototipo de futbolista moderno. Crea juego, pero sabe destruir el del contrario.

George Koyes

El delantero Gogic es el jugador más peligroso y conocido del equipo chipriota. A sus 34 años, el jugador del Olympiakos griego es una de las más serias amenazas para el once de Clemente.

● **Panicos Georgiou**, de 46 años, es el seleccionador de Chipre. Profesionalmente trabaja como policía y en su tiempo libre ejerce de seleccionador. Empezó su carrera como futbolista en 1.969 en las filas del Evagoras Paphos donde jugó hasta 1.975. También lo hizo en el Olympiakos de Nicosia (76-79) y en el Omonia Aradippou (79-80). Como técnico fue el segundo entrenador del Olympiakos Nicosia (1.980-85) y entrenó a un par de equipos de Tercera. Ha sido seleccionador en las categorías inferiores (sub-16, sub-18 y sub-21) antes de coger a la selección absoluta en 1.996.

El técnico Georgiou utilizará como base de su selección a los jugadores del Anorthosis, actual campeón de Liga

Precedentes favorables.

España y Chipre se han visto las caras con anterioridad en seis encuentros, todos ellos oficiales y curiosamente en tres fases de clasificación previas para Eurocopas. El primer duelo fue en la fase de clasificación para la Eurocopa '72. España se impuso en Chipre (0-2) y en España se les infligió una abultada goleada (7-0). El segundo duelo chipriota-español fue en la fase de clasificación para la Eurocopa '80. Los hombres de Kubala se impusieron en suelo español (5-0) y en terreno chipriota (1-3). Por último, en la fase de clasificación para la Eurocopa '96, la España de Clemente ganó con más apuros de los previstos a Chipre (1-2), aunque en la devolución de visita cayó otra goleada (6-0). Vistos los precedentes -seis victorias en seis partidos con 25 goles a favor por tan sólo dos en contra- se puede afirmar que el debut en la presente Eurocopa no ha de resultar especialmente problemático y la selección española debe sumar sus primeros tres puntos.

Panicos Georgiou utilizará como base de su selección a los jugadores del Anorthosis, actual campeón de Liga, que son los que poseen una mayor experiencia internacional y que recientemente han disputado las dos rondas previas de la Liga de Campeones. Pese a todo, son los jugadores que militan en la Liga griega, los Gogic, Christodoulou, Constantinou y Agathocleous, los que aportan las mayores gotas de calidad a su selección. Precisamente el veterano delantero del Olympiakos Gogic es con ocho goles el máximo goleador en activo de Chipre.

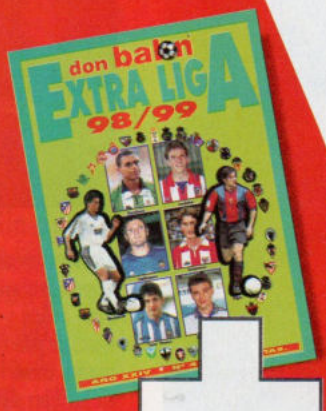
Los hombres de Georgiou

Nombre	Equipo	Dem.	Edad	Int.
Nicos Panayiotou	Anorthosis	p.	27	34
Andros Petridis	Apoel	p.	21	19
Alexantros Mihail	Apollon	p.	23	2
Marios Charalampous	Apollon	d.	29	33
Dimitris Ioannou	Anorthosis	d.	29	37
Charalampos Pittas	Apollon	d.	32	70
George Theodotou	AEK	d.	24	16
Zaharias Charalampous	Anorthosis	d.	27	8
Aristos Aristocleous	Apoel	d.	24	6
Stavros Foukaris	Anorthosis	d.	23	1
Lampros Lamprou	Anorthosis	d.	20	6
Paraskeva Ilias	Anorthosis	d.	26	1
Ioakim Ioakim	Omonia	d.	22	1
Nicolas Georgiou	Omonia	d.	22	6
Costas Kaiafas	Omonia	c.	23	3
Panikos Pounas	Anorthosis	c.	29	5
Vassos Melanarkitis	Anorthosis	c.	26	6
Nicki Papavassiliou	Apollon	c.	28	26
Marios Christodoulou	Iraklis (Gre.)	c.	24	10
Milinco Spoljaric	Apollon	c.	31	4
Sinisa Gogic	Olympiakos (Gre.)	a.	34	28
Yiotis Engomitis	Anorthosis	a.	26	19
Costas Malekkos	Omonia	a.	27	28
Yiannakis Okkas	Anorthosis	a.	21	8
Michalis Constantinou	Iraklis (Gre.)	a.	20	4
Marios Agathocleous	Athinaikos (Gre.)	a.	23	5

Todo listo para iniciar la

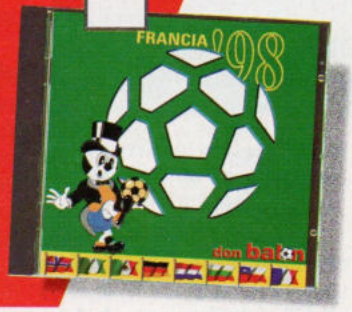
EXTRA LIGA

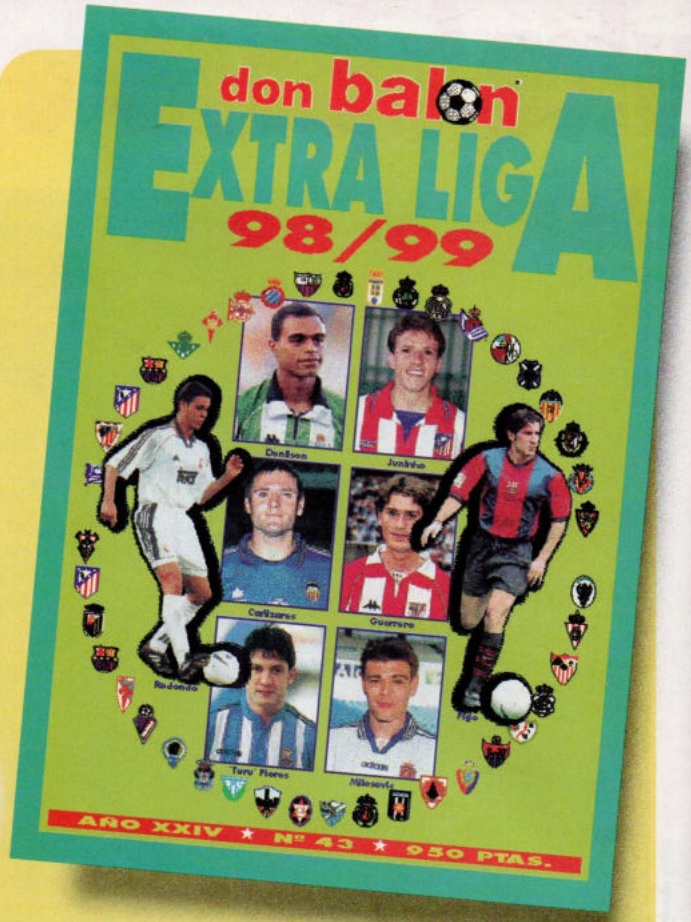
Y ESTE AÑO MÁS COMPLETO



+

+





EXTRA LIGA 98/99

- **Los últimos cracks**
- **Las plantillas, al completo de Primera y Segunda División**
- **Fotos de los equipos y de todos los jugadores**
- **La estadística**
- **Los árbitros**
- **Todos los internacionales**
- **Ranking Don Balón**

Los datos de la nueva temporada ya están a tu alcance

EMPIEZA LA CUENTA ATRÁS

don balón®

El prestigio nos av

EXTRA L

ueva Liga de las estrellas

PARA NO PERDERSE DETALLE DE LA LIGA

UNA GRAN NOVEDAD

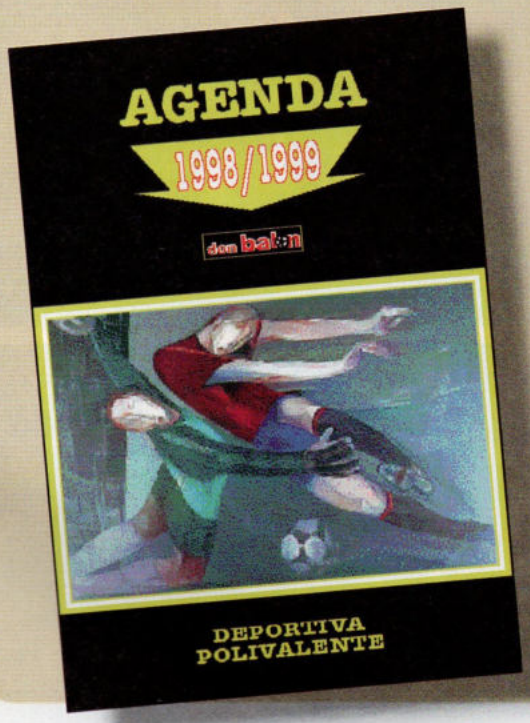
AGENDA

DEPORTIVA POLIVALENTE

- IDEAL PARA LA ESCUELA
- IDEAL PARA EL TRABAJO
- IDEAL PARA SEGUIR LAS COMPETICIONES NACIONALES E INTERNACIONALES

Datos personales, teléfonos, calendarios de Primera y Segunda, los campeones...

ORDÉNATE EL TRABAJO, LOS ESTUDIOS Y EL FÚTBOL EN **164** PÁGINAS

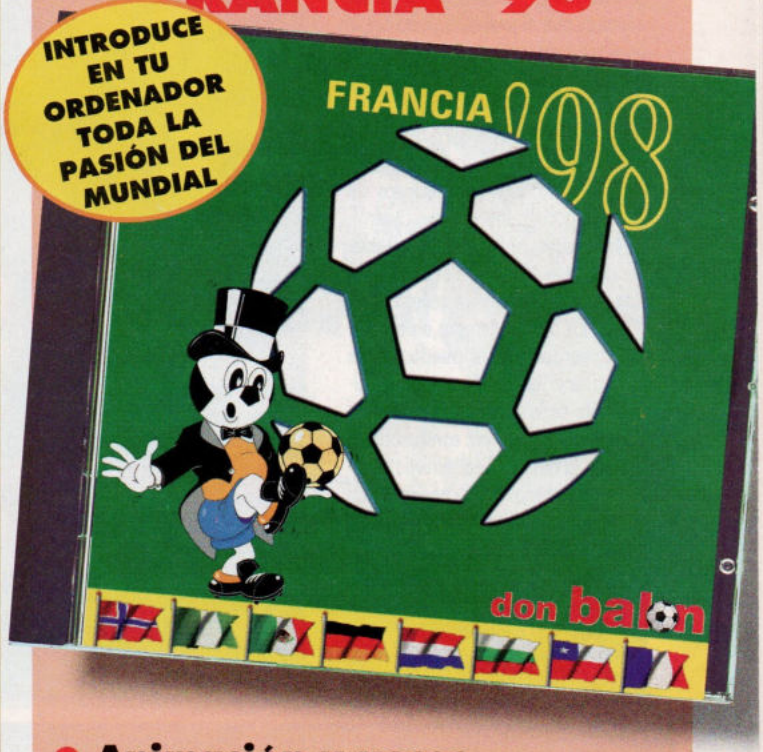


Y ADEMÁS

(CON CUPON DE PEDIDO)
Sólo 200 pesetas en sellos para gastos de envío

CD-ROM

DEL MUNDIAL FRANCIA '98



- Animación y voces
- Las fotos de los 64 partidos y sus fichas técnicas
- Los datos de todas las selecciones
- Las estadísticas del campeonato
- Los grandes cracks...

ala IGA **YA A LA VENTA**

Champions League

Athletic de Bilbao 1
Dinamo Tbilisi 0

El Athletic, a la Liga de los

El Athletic se metió en la Liga de Campeones por la puerta grande tras superar a un combativo Dinamo Tbilisi que vendió cara su piel en San Mamés y al que sólo se pudo superar gracias a un gol de Joseba Etxeberria al inicio de la segunda parte. Alkiza se convirtió en el motor del centro del campo vasco entrando mucho en juego y distribuyendo con acierto el juego, mientras que el joven Ezquerro fue el hombre más peligroso en la vanguardia. Los leones, catorce años después y en el año de su centenario, volverán a estar entre los grandes del fútbol continental. El conjunto bilbaíno lleva cinco partidos europeos sin encajar gol alguno en La Catedral. Ni Newcastle, ni Parma, ni Sampdoria ni Aston Villa, ni Dinamo Tbilisi han podido perforar las redes bilbaínas en los últimos tiempos en competición europea. Este puede ser un dato a tener en cuenta ante la próxima visita de la Juventus, Galatasaray y Rosenborg. Una vez consumada la hazaña la directiva del Athletic espera cerrar la renovación del técnico de Tarifa, Luis Fernández, por una temporada más. Sin duda, esta sería la noticia más agradecida por la afición bilbaína antes de afrontar los próximos retos europeos.

Xavier Esteve

Félix Ordoñez

Félix Ordoñez

Félix Ordoñez

Larrazabal, todo pundonor. *El lateral izquierdo del Athletic fue la viva imagen de la garra y casta que derrocharon los bilbaínos. Ezquerro (dcha.) fue el delantero más peligroso a lo largo del partido.*

Fase previa
2º eliminatoria (vuelta)

Leones

Félix Ordoñez

Joseba, sentenció. *Una gran jugada de Alkiza permitió a Joseba Etxeberria meter a los 'leones' en la máxima competición europea catorce años después. La alegría de la celebración del gol estaba justificada. Ahora esperan Juventus, Rosenborg y Galatasaray para seguir haciendo historia.*

Félix Ordoñez

Ficha técnica

Athetic de Bilbao, 1
Dinamo Tbilisi, 0

- **Athletic:** I. Etxeberria - Lacruz, Carlos García, Alkorta, Larrazabal - Imaz, Alkiza (José Mari, 86') - J. Etxeberria (Javi González (83'), Guerrero, Ezquerro - Urzaiz (Jorge Pérez, 86').
- **Dinamo Tbilisi :** Gvaramadze - Makharadze, Didava, Dzheladze, Kiknadze - Mudzhiri, Guchua, Kobisahvili, Tskitishvili - Khomeriki, Ashvetia (Melkadze, 52').
- **Árbitro:** Lazslo Vagner (Hungria).
- **Tarjetas Amarillas:** Alkiza, Mudzhiri, Guchua y Dzheladze.
- **Tarjetas Rojas:** Mudzhiri (2A, 50').
- **Goles:** 1-0, Joseba Etxeberria (51').
- **Campo:** San Mamés.
- **Espectadores:** 40.000.
- **Jugado:** 26-08-98.

Félix Ordoñez

Urzaiz, un 'tanque. *El ariete del Athletic se mostró tan peligroso e incisivo ante el marco de Gvaramadze como en el partido jugado en Georgia. Junto a Ezquerro y Joseba Etxeberria formó un explosivo tridente atacante.*

El sorteo de las tres competiciones europeas
benévolo con los representantes es

Nos tocó la chi

Los equipos españoles no tuvieron mucha fortuna. En la Liga de Campeones Real Madrid y Athletic tendrán como máximos rivales por la primera plaza del grupo a Inter y Juventus, respectivamente, mientras al Barcelona le ha tocado un grupo 'calentito' junto a Manchester United y Bayern Munich. En la Recopa y la UEFA, hubo suerte dispar en los emparejamientos.

Xavier Esteve

Los nueve equipos españoles que entraron en el bombo de Montecarlo no se vieron muy favorecidos en los emparejamientos que les ha dispensado el primer sorteo europeo. En la Liga de Campeones el Barcelona se ha llevado la peor parte ya que ha quedado encuadrado en el auténtico grupo de la muerte, junto a dos ex campeones de Europa, Bayern Munich y Manchester United, que junto al Brondby forman un grupo muy igualado en el que puede haber sangre por el pase a cuartos de final.

El vigente campeón de Europa, el Real Madrid, tendrá que salvar un obstáculo de consideración en su camino por intentar el asalto a la 'octava'. Nada menos que el Inter de Ronaldo y compañía pondrá a prueba las verdaderas posibilidades del once de Hiddink para renovar su título europeo. Spartak y Sturm Graz serán mucho más asequibles. Por su parte, el Athletic tendrá que vérselas en su grupo con la poderosa Juventus, un rival de mucho peso. No obstante, el conjunto rojiblanco puede tener sus opciones de superar esta fase si suma victorias ante sus otros rivales, Galatasaray y Rosenborg.

Juventus, Inter, Bayern o Manchester son algunos de los rivales de los equipos españoles en la Liga de Campeones

Claudio Villa

Ronaldo es la máxima amenaza para los blancos en su grupo. La defensa madridista deberá andar con cuidado con el delantero del Inter.

Debut mallorquinista.

En la Recopa el Mallorca se enfrentará en su estreno en competición europea al Hearts escocés. La condición de ser cuarto cabeza de serie le ha favorecido en su cruce, aunque bien harán los bermellones en no confiarse. El hecho de jugar el partido de vuelta en el Luis Sitjar puede favorecer mucho los intereses del equipo de Héctor Cúper.

En la Copa de la UEFA ha habido suerte diversa, aunque hay un hecho a favor y es que todos los equipos españoles jugarán el partido de vuelta en casa, a excepción del Atlético de Sacchi que lo hará en Yugoslavia. Precisamente los madrileños se verán las caras con el sorprendente campeón yugoslavo, el Obilic de Belgrado. El once atlético es superior, pero bien harán los madrileños en asegurar la eliminatoria en casa, ya que el estadio del actual campeón yugoslavo es una auténtica ratonera.

Betis y Celta han tenido fortuna en

Liga de Campeones

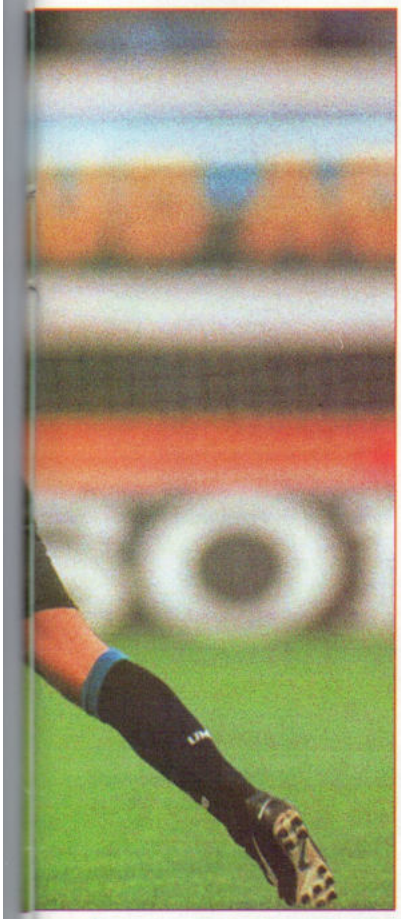
GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C
Ajax (Hol.)	Juventus (Ita.)	**Real Madrid (Esp.)**
Oporto (Por.)	**Athletic (Esp.)**	Inter (Ita.)
Olympiakos (Gre.)	Rosenborg (Nor.)	Sturm Graz (Aus.)
Croatia Zagreb (Cro.)	Galatasaray (Tur.)	Spartak Moscú (Rus.)

GRUPO D	GRUPO E	GRUPO F
Barcelona (Esp.)	Lens (Fra.)	Kaiserslautern (Ale.)
Bayern Munich (Ale.)	Arsenal (Ing.)	PSV Eindhoven (Hol.)
Manchester Utd. (Ing.)	Panathinaikos (Gre.)	Benfica (Por.)
Brondby (Din.)	Dinamo Kiev (Ucr.)	HJK Helsinki (Fin.)

1ª jornada: 16 septiembre
2ª jornada: 30 septiembre
3ª jornada: 21 octubre
4ª jornada: 4 noviembre
5ª jornada: 25 noviembre
6ª jornada: 9 diciembre

...o fue demasiado ...añoles

...ina



'Guerín Sportivo'

El equipo checo del Sparta de Praga será un hueso duro de roer para la Real Sociedad en la Copa de la UEFA. El Sparta cuenta con varios jugadores internacionales en sus filas.

Copa de la UEFA

1/32 de final

Sparta Praga (Che)-**Real Sociedad (Esp.)**	Aston Villa (Ing.)-Stromsgodset (Nor.)
Fenerbahce (Tur.)-Parma (Ita.)	Slavia Praga (Che.)-Schalke 04 (Ale.)
Blackburn (Ing.)-Lyon (Fra.)	Servette (Sui.)-CSKA Sofía (Bul.)
D. Moscú (Rus.)-Skonto Riga (Let.)	Estrella Roja (Yug.)-Metz (Fra.)
Guimaraes (Por.)-Celtic (Esc.)	Burdeos (Fra.)-Rapid Viena (Aus.)
Stuttgart (Ale.)-Feyenoord (Hol.)	**At. Madrid (Esp.)**-Obilic (Yug.)
Arges Pitesti (Rum.)-**Celta (Esp.)**	Beitar Jerusalen (Isr.)-Rangers (Esc.)
Silkeborg (Din.)-Roma (Ita.)	Leeds (Ing.)-Marítimo (Por.)
LKS Lodz (Pol.)-Mónaco (Fra.)	Udinese (Ita.)-B. Leverkusen (Ale.)
Anderlecht (Bél.)-Grasshopper (Sui.)	Steaua Bucarest (Rum.)-**Valencia (Esp.)**
Liteks (Bul.)-Graz AK (Aus.)	Willem II (Hol.)-D. Tbilissi (Geo.)
Fiorentina (Ita.)-Hajduk Split (Cro.)	Anorthosis (Chi.)-Zurich (Sui.)
Kosice (Esl.)-Liverpool (Ing.)	Ujpest (Hun.)-Brujas (Bél.)
Sporting Lisboa (Por.)-Bolonia (Ita.)	Vitesse (Hol.)-AEK Atenas (Gre.)
Maribor (Slo.)-Wisla Cracovia (Pol.)	Werder Bremen (Ale.)-SK Brann (Nor.)
Vejle (Din.)-**Betis (Esp.)**	Sigma Olomouc (Che.)-O. Marsella (Fra.)

Los partidos se disputarán los martes 15 de septiembre (ida) y 29 de septiembre (vuelta).

Recopa

1/16 de final

Rudar Velenje (Slo.)-Varteks (Cro.)
Panionios (Gre.)-Haka (Fin.)
SV Ried (Aus.)-MTK Budapest (Hun.)
Levski Sofía (Bul.)-Copenhagen (Din.)
Heerenveen (Hol.)-Amica Wronki (Pol.)
Hearts (Esc.)-**Mallorca (Esp.)**
Chelsea (Ing.)-Helsingborg (Sue.)
Duisburgo (Ale.)-Genk (Bél.)
Besiktas (Tur.)-Spartak Trnava (Esl.)
Rapid Bucarest (Rum.)-Valerenga (Nor.)
Apollon Limassol (Chi.)-Jablonec (Che.)
Newcastle (Ing.)-Partizán (Yug.)
Lazio (Ita.)-Lausanne (Sui.)
PSG (Fra.)-Maccabi Haifa (Isr.)
Metalurgs (Let.)-Sporting Braga (Por.)
CSKA Kiev (Ucr.)-Lokomotiv Moscú (Rus.)

Los partidos se disputarán los jueves 17 de septiembre (ida) y 1 de octubre (vuelta).

Eliberto Reverte

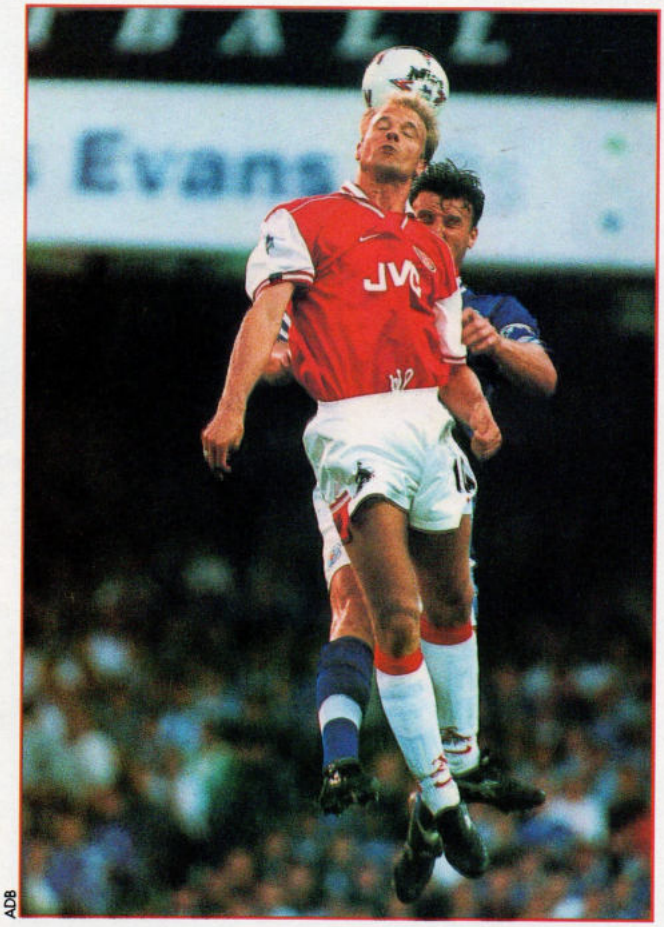
El mediapunta Ryan Giggs es una de las principales bazas atacantes del Manchester United. Junto a Beckam, Cole y Yorke son los hombres que deberán ser más vigilados por el Barcelona.

sus respectivos emparejamientos ya que no deben jugar con cabezas de serie la primera eliminatoria. Los hombres de Vicente Cantatore son muy superiores a los daneses del Vejle que teóricamente no deben oponer mucha resistencia a los Denilson, Finidi, Alfonso y compañía. En cuanto al Celta, que regresa a Europa tras 27 años de ausencia, tendrá como rival a un cómodo equipo rumano. El Arges Pitesti, que sólo cuenta en sus filas con el delantero internacional Barbu, no ha de ser rival.

Otro duelo hispano-rumano será el que enfrentará al Steaua con el Valencia. En las filas del actual campeón rumano militan viejos conocidos del fútbol español como Belodedici, Dumitrescu o Lacatus. No será un rival fácil de superar. Tampoco la Real Sociedad ha tenido suerte, ya que el campeón checo es un equipo duro y rocoso que cuenta en sus filas con muchos internacionales.

Europa en juego

La aportación de Dennis Bergkamp no fue suficiente para que el Arsenal pudiera derrotar el modesto Charlton en Wembley.



ADB

Aunque no marcó, el delantero georgiano del Ajax Averladze fue una pieza importante en la victoria del Ajax por 0-2 en el campo del siempre incómodo Roda.

ADB

ADB

El defensa alemán del PSG Worns no pudo evitar la sorprendente derrota de su equipo. El conjunto parisino cayó 1-2 en el Parque de los Príncipes ante el modesto Lorient y ya está a seis puntos del líder Girondins.

Inglaterra

Arsenal-Charlton	0-0
Blackburn-Leicester	1-0
Coventry-West Ham	0-0
Everton-Tottenham	0-1
Middlesbrough-Derby	1-1
Sheffield W.-Aston Villa	0-1
Southampton-Nottingham	1-2
Wimbledon-Leeds	1-1
Newcastle-Liverpool	1-4
Chelsea-Manchester	Aplaz.

Clasificación (3ª jornada)

Liverpool	7	Blackburn	4
Aston Villa	7	Sheffield W.	3
Nottingham F.	6	Derby	3
Charlton	5	Tottenham	3
Wimbledon	5	Manchester U.	2
Arsenal	5	Newcastle	2
Leeds	5	Middlesbrough	2
West Ham	5	Chelsea	1
Leicester	4	Everton	1
Coventry	4	Southampton	0

Comentario

El Liverpool es el líder por mejor diferencia de goles respecto al Aston Villa tras la convincente victoria ante el Newcastle. Michael Owen, que realizó un 'hat-trick', fue el artífice de la victoria del Liverpool frente al equipo de Gullit, cuyo debut no pudo ser más desafortunado. El Arsenal no pudo ganar al sorprendente Charlton.

Francia

Lens-Nancy	2-1
Le Havre-Olympique	0-0
Lyon-Mónaco	1-1
Metz-Girondins	0-2
Montpellier-Toulouse	3-0
Nantes-Sochaux	2-0
PSG-Lorient	1-2
Rennes-Estrasburgo	1-1
Auxerre-Bastia	1-0

Clasificación (4ª jornada)

Girondins	12	Bastia	4
Olympique	10	Nancy	4
Lyon	8	Lorient	4
Mónaco	8	Toulosuse	4
Montpellier	7	Le Havre	2
Lens	7	Estrasburgo	2
Rennes	7	Metz	1
PSG	6	Sochaux	1
Auxerre	6		
Nantes	6		

Comentario

Silvain Wiltord, máximo realizador de la Liga con seis tantos en cuatro partidos, se bastó para derrotar al Metz con dos dianas, dejando al Girondins como líder en solitario. El Lens, actual campeón, venció al Nancy y la sorpresa la dio el Lorient, que ganó a domicilio al PSG, equipo en el que debutaba el ex delantero del Espanyol Ouedec.

Escocia

Dundee-Celtic Glasgow	1-1
Dunfermline-Aberdeen	1-1
Glasgow R.-St. Johnstone	1-0
Kilmarnock-Hearts	3-0
Motherwell-Dundee U.	1-0

Clasificación (4ª jornada)

Glasgow R.	9
Celtic Glasgow	7
Kilmarnock	7
Hearts	7
Aberdeen	7
Motherwell	7
Dunfermline	5
St. Johnstone	4
Dundee United	1
Dundee	1

Comentario

El Hearts de Edimburgo, primer rival del Barcelona en la Recopa, salió goleado del estadio del Kilmarnock y desciende al cuarto puesto de la clasificación, empatado a puntos con el Celtic y el propio Kilmarnock. Encabeza la tabla el Glasgow Rangers, que ganó con goles de Kanchelskis, Van Bronckhorst, Wallace y Albertz.

Holanda

Roda-Ajax	0-2
PSV-Heerenveen	1-2
Willem II-Fortuna	1-0
Twente-Sparta	1-0
AZ-Vitesse	0-0
Utrecht-Cambuur	3-0
Feyenoord-MVV	3-1
NEC Nimega-NAC Breda	1-1

Clasificación (2ª jornada)

Utrecht	6	PSV	1
Ajax	6	NAC Breda	1
Feyenoord	6	Cambuur	1
Heerenveen	6	Waalwijk	0
Alkmaar	4	Fortuna	0
NEC Nimega	4	Maastricht	0
Vitesse	4	Sparta	0
Doetinchem	3	Roda	0
Twente	3		
Willem II	3		

Comentario

El Utrecht lidera la tabla junto a Ajax, Feyenoord y Herenveen, éste último tras batir contra pronóstico al PSV. El equipo que dirige Bobby Robson, ex técnico del Barcelona, se encuentra ya a cinco puntos de la cabeza y sigue sin ganar. Igor Korneiev contribuyó con un gol a la victoria del Feyenoord ante el Maastricht.

Bélgica

Standard-Alost	3-0
Gante-Ostende	1-1
Genk-Lierse	3-1
Charleroi-Harelbeke	2-1
Beveren-Anderlecht	2-1
Mouscron-Lommel	2-0
Westerlo-Saint Trond	1-4
Brujas-Ekeren	2-1
Courtrai-Lokeren	0-6

Clasificación (2ª jornada)

Lokeren	6	Genk	3
Mouscron	6	Westerlo	3
Brujas	6	Lommel	3
Gante	4	Anderlecht	1
Ostende	4	Lierse	0
Charleroi	4	Ekeren	0
Standard	3	Alost	0
Harelbeke	3	Courtrai	0
Saint Trond	3		
Beveren	3		

Comentario

El Brujas derrotó al Ekeren gracias a dos goles de Gert Claessens y comparte el liderato junto al Mouscron, que se impuso al Lommel, y al Lokeren, que ocupa provisionalmente la primera plaza por mejor diferencia de goles. El Anderlecht, por contra, sigue sin levantar cabeza. Esta vez fue el modesto Beveren el equipo que lo puso en evidencia.

1ª DIVISIÓN

JORNADA **1**

PRÓXIMA JORNADA

Oviedo-Alavés
Tenerife-Real Sociedad
Mallorca-Espanyol
Atlético-Salamanca
Deportivo-Valencia
Villarreal-Celta
Valladolid-R. Madrid
Barcelona-Extremadura
Athletic-Racing
Betis-Racing

El equipo de la semana

Arbitro: **MEDINA CANTALEJO**
(Real Sociedad-Oviedo) (7)

CLASIFICACIÓN

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Zaragoza	1	1	0	0	2	0	3
2. Espanyol	1	1	0	0	2	1	3
3. Valencia	1	1	0	0	1	0	3
4. Oviedo	1	0	1	0	3	3	1
5. R. Sociedad	1	0	1	0	3	3	1
6. Alavés	1	0	1	0	0	0	1
7. Barcelona	1	0	1	0	0	0	1
8. Betis	1	0	1	0	0	0	1
9. Celta	1	0	1	0	0	0	1
10. Deportivo	1	0	1	0	0	0	1
11. Extremadura	1	0	1	0	0	0	1
12. Mallorca	1	0	1	0	0	0	1
13. Racing	1	0	1	0	0	0	1
14. Salamanca	1	0	1	0	0	0	1
15. Valladolid	1	0	1	0	0	0	1
16. Tenerife	1	0	0	1	1	2	0
17. Atlético	1	0	0	1	0	1	0
18. Athletic	1	0	0	1	0	2	0
19. R. Madrid	0	0	0	0	0	0	0
20. Villarreal	0	0	0	0	0	0	0

GOLEADORES

Con 1:
Angulo (Valencia), Sa Pinto (Real Sociedad), Dubovsky (Oviedo), Dely Valdés (Oviedo), Manel (Oviedo), Pikabea (Real Sociedad), Aldeondo (Real Sociedad), Esnaider (Espanyol), Benítez (Espanyol), Jokanovic (Tenerife), Gustavo López (Zaragoza), Marcos Vales (Zaragoza).

LA QUINIELA

Real Sociedad-Oviedo	X
Espanyol-Tenerife	1
Salamanca-Mallorca	X
Valencia-Atlético	1
Celta-Deportivo	X
Real Madrid-Villarreal	-
Extremadura-Valladolid	X
Racing-Barcelona	X
Zaragoza-Athletic	1
Alavés-Betis	X
Numancia-Mérida	1
Lleida-Leganés	2
Logroñés-Badajoz	1
Málaga-Eibar	1
Las Palmas-Albacete	1

2ª DIVISIÓN JORNADA 1

CLASIFICACIÓN

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Leganés	1	1	0	0	4	1	3
2. Mallorca	1	1	0	0	4	1	3
3. Sevilla	1	1	0	0	3	0	3
4. Hércules	1	1	0	0	3	2	3
5. Las Palmas	1	1	0	0	2	1	3
6. Málaga	1	1	0	0	2	1	3
7. Numancia	1	1	0	0	2	1	3
8. Logroñés	1	1	0	0	1	0	3
9. Osasuna	1	0	1	0	1	1	1
10. Rayo	1	0	1	0	1	1	1
11. Compostela	1	0	1	0	0	0	1
12. Recreativo	1	0	1	0	0	0	1
13. Sporting	1	0	1	0	0	0	1
14. Toledo	1	0	1	0	0	0	1
15. Atlético B	1	0	0	1	2	3	0
17. Albacete	1	0	0	1	1	2	0
18. Eibar	1	0	0	1	1	2	0
16. Mérida	1	0	0	1	1	2	0
19. Badajoz	1	0	0	1	0	1	0
20. Barcelona B	1	0	0	1	1	4	0
21. Lleida	1	0	0	1	1	4	0
22. Ourense	1	0	0	1	0	3	0

PRÓXIMA JORNADA

Ourense-Málaga
Recreativo-Sevilla
Mérida-Compostela
Leganés-Numancia
Badajoz-Lleida
Osasuna-Logroñés
Hércules-Rayo
Barcelona B-Atlético B
Albacete-Mallorca B
Toledo-Las Palmas
Eibar-Sporting

GOLEADORES

Con 1:
Caco Morán (Numancia), Javi Moreno (Numancia), Rubinho (Mérida), Escoda (Lleida), Pedro (Leganés), Juanmi (Leganés), James (Leganés), Pablo Zuluaga (Leganés), Baroja (Atlético B), Sequieros (Atlético B), Lledó (Hércules), Vara (Hércules), Djukanovic (Hércules), Merino (Las Palmas), Neira (Las Palmas), Leandro (Albacete), Kiko (Eibar), Iglesias (Logroñés), Quevedo (Sevilla), Gluscevic (Sevilla), Brahim (Málaga), Zárate (Málaga), Kiko (Eibar).

RESULTADOS

Sevilla-Ourense 3-0
Quevedo, Gluscevic, Tsartas

Compostela-Recreativo 0-0

Numancia-Mérida 2-1
Caco Morán, Javi Moreno/Rubinho

Lleida-Leganés 1-4
Escoda/Pedro, Juanmi, James, Pablo Zuluaga

Logroñés-Badajoz 1-0
Iglesias

Rayo-Osasuna 1-1
Michel/Palacios

Atlético B-Hércules 2-3
Baroja, Sequeiros/Lledó, Vara, Djukanovic

Mallorca B-Barcelona B 4-1
Diego (2), Luque, Maldonado/Jofre

Las Palmas-Albacete 2-1
Merino, Neira/Leandro

Sporting-Toledo 0-0

Málaga-Eibar 2-1
Brahim, Zárate/Kiko

JORNADA 1 — 29 y 30 de agosto 1ª división

Real Sociedad 3 — Oviedo 3

Goles: Sa Pinto (32'), Pikabea (47') y Aldeondo (79').

Real Sociedad

Alberto	6
Mutiu	6
(Aldeondo, 45')	7
Loren	5
Pikabea	6
Aranzabal	5
Jauregui	6
J.F.Guerrero	5
Kuhbauer	6
Sa Pinto	8
De Pedro	7
Kovacevic	6
(De Paula, 77')	-

Ent: Bernd Krauss
Otros suplentes: Olabe, Fuentes y Antia.

Oviedo

Esteban	7
Manel	7
César	6
Onopko	6
Ravaribony	5
Iván Iglesias	7
(Iván Ania, 84')	-
Paulo Bento	6
Bango	6
(Moreno, 84')	-
Jaime	7
Duvobsky	6
(Juanchi, 62')	6
Dely Váldes	7

Ent: Fernando Vázquez
Otros suplentes: Mora y Rivas.
Jugado: 30-8-98
Árbitro: Medina Cantalejo (7)
Espectadores: 23.000
T.A.: Loren, Kuhbauer, Ravaribony, Iván Iglesias, Paulo Bento, Dubovsky, Juanchi y Dely Valdés.
T.R.: -
Emocionante: Lluvia de goles en Anoeta. Real y Oviedo protagonizaron el partido más goleador, con diferencia, de la jornada. El empate le sabe a poco al equipo donostiarra, que fue por dos veces por detrás en el marcador.

Rafa Ferrer

Espanyol 2 — Tenerife 1

Goles: Esnáider (43') y Benítez (47').

Espanyol

Toni	7
Cristóbal	6
I. Helguera	7
Pochettino	6
Pacheta	5
Villa	6
Galca	6
Quique Martín	6
(Nando, 75')	-
Benítez	6
(Sergio, 60')	6
Posse	6
(Nan Ribera, 79')	-
Esnaider	8

Ent: Marcelo Bielsa
Otros suplentes: Balbuena y Arteaga.

Tenerife

Navarro Montoya	6
Vierklau	6
A. Mata	6
Alexis	6
Jokanovic	6
Emerson	7
Juanele	6
(Kodro, 60')	5
Felipe	5
(Robaina, 71')	-
André Luiz	5
Domingos	5
Makaay	6

Ent: Juan Manuel Lillo
Otros suplentes: Unzue, Hapal y Paz.
Jugado: 30-8-98
Árbitro: Esquinas Torres (4)
Espectadores: 20.000
T.A.: Toni, Cristóbal, Villa, Nan Ribera, Marcelo Bielsa (entr.), Alexis, Emerson y André Luiz.
T.R.: Pacheta.
Momentos clave: Partido igualado, sin un dominador claro, que el Espanyol pudo llevarse gracias a que marcó sus goles en momentos clave. El Tenerife mandó durante la segunda mitad gracias a su superioridad numérica, pero de manera infructuosa.

Pedro Diaz

Salamanca 0 — Mallorca 0

Goles: -

Salamanca

Stelea	7
Loren	6
Leo Ramos	6
Lanna	6
Edu Alonso	6
Rogerio	5
(Taira, 46')	6
Giovanela	5
Vellisca	5
Barbará	6
(Silvani, 61')	5
Casartelli	5
(Lunari, 67')	4
Munteanu	5

Ent: Miguel Ángel Russo
Otros suplentes: Aizpurua y Korino.

Mallorca

Roa	7
Olaizola	6
Marcelino	5
Siviero	6
M. Soler	6
Lauren	6
(Chuchi Soler, 69')	5
Engonga	6
Ibagaza	5
(Arpón, 75')	-
Stankovic	5
Dani	6
Ariel López	5
(Carlitos, 59')	6

Ent: Héctor Cúper
Otros suplentes: César Gálvez y Carreras.
Jugado: 30-9-98
Árbitro: Iturralde González (4)
Espectadores: 12.000
T.A.: Rogerio y Lauren.
T.R.: Giovanella (2A) y Marcelino (2A).
Aburrido: Salamanca y Mallorca rivalizaron en incapacidad y en errores. Partido extremadamente malo, prácticamente nulo en jugadas de ataque. Los dos equipos se preocuparon exclusivamente de defender. El Mallorca no hizo honor a su título de campeón de la Supercopa.

Agustí Sintes

Valencia 1 — Atlético 0

Goles: Angulo (65').

Atlético

Goles: -

Valencia

Cañizares	6
Angloma	6
(Soria, 28')	7
Björklund	7
Roche	7
Carboni	6
Mendieta	7
Farinós	6
Milla	6
(Angulo, 46')	7
Schwarz	7
Lucarelli	6
(Popescu, 82')	-
Ilie	8

Ent: Claudio Ranieri
Otrs suplentes: Bartual y Juanfran.

Atlético

Molina	6
Aguilera	6
Chamot	7
Santi	6
Serena	6
Njegus	6
Jugovic	7
Bejbl	6
(Roberto, 72')	-
Jose Mari	6
Correa	6
(Kiko, 46')	6
Lardín	6
(Valerón, 72')	-

Ent: Arrigo Sacchi
Otros suplentes: Jaro y Torrisi.
Jugado: 29-8-98
Árbitro: Pérez Burrull (4)
Espectadores: 48.000
T.A.: Bjorklund, Lucarelli, Chamot y Kiko.
T.R.: -
Táctico: La Liga comenzó en Mestalla con un partido táctico, a la italiana. Claudio Ranieri le ganó la batalla a su compatriota Arrigo Sacchi en un partido con escasas ocasiones de gol. El talento de Ilie y el oportunismo de Angulo sirvieron para que el Valencia empice el campeonato sumando los tres puntos.

Rafa Monzón

Celta 0 — Deportivo 0

Goles: -

Deportivo

Goles: -

Celta

Dutruel	5
Michel Salgado	7
Cáceres	7
Djorovic	7
Josema	6
(Tomás, 73')	-
Makelele	6
Mazinho	7
Karpin	6
Mostovoi	6
Revivo	6
Juan Sánchez	6
(Penev, 54')	5

Ent: Víctor Fernández
Otros suplentes: Pinto, O. Vales y Cadete.

Deportivo

Songo'o	6
Armando	7
Naybet	7
(Schurrer, 68')	6
Ramis	7
Romero	7
F.Conceiçao	5
(Scaloni, 80')	-
Mauro Silva	6
Ziani	7
Fran	5
Djalminha	4
(Bonisel, 58')	6
'Turu' Flores	6

Ent: Javier Irureta
Otros suplentes: Nuno y Bassir.
Jugado: 30-8-98
Árbitro: Díaz Vega (5)
Espectadores: 30.000
T.A.: Cáceres, Djorovic, Revivo, Armando, Romero y Scaloni.
T.R.: -
Intenso: El Deportivo supo capear el temporadl que le cayó encima en Balaídos, sobre todo durante el primer tiempo, y se llevó un punto. El equipo de Jabo Irureta no disparó a puerta ni una sola vez en los 90 minutos. Al Celta le faltó definición y frescura en los metros finales.

Eduardo P. Lago

Extremadura 0 — Valladolid 0

Goles: -

Extremadura

Goles: -

Valladolid

Goles: -

Extremadura

Gaspercic	7
Oscar	8
Félix	8
Kalla	9
Poli	7
Bogdanovic	6
(Manuel, 80')	-
Pero José	6
Belenguer	6
(Eraña, 55')	8
Soto	6
(David, 64')	7
Duré	6
Rueda	5

Ent: Rafa Benítez
Otros suplentes: Amador y Toni Velamazán.

Valladolid

César	7
Torres Gómez	7
Peña	8
García Calvo	8
Santamaría	8
Marcos	7
Vizcaíno	7
(Eusebio, 90')	-
Turiel	8
Chema	7
Klimowicz	5
(Alberto, 64')	5
Peternac	5
(Isailovic, 64')	6

Ent: Sergio Kresic
Otros suplentes: Ricardo y Julio César.
Jugado: 30-8-98
Árbitro: Andradas Asurmendi (5)
Espectadores: 10.000
T.A.: Belenguer.
T.R.: -
Inmerecido: Tras unos primeros minutos de superioridad vallisoletana, el Extremadura tomó posesión del partido y mereció más que el empate ante un ultradefensivo Valladolid. Los de Kresic fueron a por un punto y lo cosiguieron gracias a una línea de cinco defensas y un centro del campo de corte defensivo.

Miguel A. González

De Pedro (R.Sociedad)

Villa (Espanyol)

Stelea (Salamanca)

Milla (Valencia)

Cáceres (Celta)

P. José (Extremadura)

Puntuación: 10 genial, 9 excelente, 8 muy bien, 7 bien, 6 correcto, 5 flojo, 4 muy flojo

Racing 0

Goles: -

Barcelona 0

Goles: -

Racing

Ceballos	7
Sánchez Jara	6
(Tais, 61')	5
Merino	6
Txema	7
Neru	7
Sietes	8
Víctor	6
Shustikov	5
(Geli, 61')	6
Ismael	6
Bestchastnykh	8
Munitis	6

Ent: Nando Yosu
Otros suplentes: Marcos, Arceno y Preciado.

Barcelona

Hesp	9
Nadal	5
Reiziger	6
Okunowo	5
(Roger, 76')	-
Celades	5
(Zenden, 46')	5
Sergi	7
Giovanni	6
(Abelardo, 56')	6
Cocu	6
Figo	7
Luis Enrique	7
Rivaldo	7

Ent: Louis Van Gaal
Otros suplentes: Vítor Baía y Óscar.
Jugado: 30-8-98
Árbitro: Carmona Méndez (6).
Espectadores: 18.000
T.A.: Bestchastnykh, Geli, Neru, Sergi, Rivaldo, Figo y Zenden.
T.R.: Nadal (2A) (48').
Mal menor: Una providencial actuación de Ruud Hesp evitó que el Barça saliera claramente derrotado del Nuevo Sardinero. El equipo de Van Gaal, que jugó toda la segunda mitad con un hombre menos, puede dar como bueno el empate.

Javier Martón

Zaragoza 2

Goles: M. Vales (66') y Gustavo López (73')

Athletic 0

Goles: -

Zaragoza

Juanmi	6
Sundgren	7
Aguado	6
Paco	6
Solana	6
Acuña	6
Aragón	7
(J. Ignacio, 87')	-
M. Vales	6
Kily González	5
(Wooter, 90')	-
Jamelli	6
(G. López, 70')	8
Milosevic	7

Ent: Txetxu Rojo
Otros suplentes: Konrad y Pablo.

Athletic

Imanol Etxeberria	6
Lacruz	5
Roberto Ríos	6
Carlos García	5
Larrazabal	-
(Lasa, 18')	4
Urrutia	6
Jose Mari	5
J. Guerrero	5
Imaz	5
(Urzaiz, 68')	5
Joseba Etxeberria	5
(J. González, 54')	6
Ezquerro	6

Ent: Luis Fernández
Otros suplentes: Valencia y Patxi Ferreira.
Jugado: 30-8-98
Árbitro: Ansuátegui Roca (4)
Espectadores: 27.000
T.A.: Solana, Aguado, Gustavo López, Lacruz y Roberto Ríos.
T.R.: -
Superioridad: Un Zaragoza con ganas de llevarse los tres puntos recurrió a la calidad técnica para batir al Athletic. El equipo de Luis Fernández estuvo muy flojo, sobre todo en defensa. Los bilbaínos se mostraron reservones y especularon en demasía. Por eso perdieron el partido.

Pedro Bosqued

Alavés 0

Goles: -

Betis 0

Goles: -

Alavés

Kike	7
Albistegui	5
Karmona	8
I. Rocha	7
Morales	7
Desio	7
Pablo	8
Gerard	5
(Azkoitia, 10')	8
Ibon Begoña	6
Sivori	6
(Santi Revilla, 84')	-
Canabal	7

Ent: J. Manuel Esnal, Mané
Otros suplentes: Tito, Alfonso y Berruet.

Betis

Prats	8
Jaime	5
Solozábal	5
Olías	8
Fernando	6
Alexis	6
(Cañas, 89')	5
Merino	5
(L. Fernández, 51')	5
Finidi	6
Alfonso	5
Denilson	6
Oli	5

Ent: Vicente Cantatore
Otros suplentes: Valerio, Ureña y Cuéllar.
Jugado: 29-8-98
Árbitro: Bueno Grimal (6)
Espectadores: 17.000
T.A.: Karmona, I. Rocha, Morales, Desio, Merino, Solozábal, Olías y Alfonso.
T.R.: -
Buen debut: El Deportivo Alavés ofreció una buena imagen en su retorno a Primera división, tras 42 años de ausencia. Los albiazules aguantaron los nervios iniciales y los alardes de las estrellas de un Betis venido a menos, al que amarraron muy bien defensivamente.

Núria Zaldívar

Merino (Betis).

Acuña (Zaragoza)

Pablo (Alavés)

FLASHES

● El presidente de la Federación Española de fútbol, Ángel María Villar, ofreció el pasado sábado en Mónaco la posibilidad de que España organice la próxima Eurocopa. Lennart Johansson, presidente de la UEFA, amenazó a Bélgica y Holanda con la posibilidad de arrebatarles la organización de esta fase final después de que las autoridades deportivas y políticas de ambos países todavía no hayan ofrecido las garantías de seguridad necesarias para que se lleve a cabo la competición. Villar aseguró, ante el Comité ejecutivo de la UEFA, que el fútbol español está capacitado para organizar este torneo, a disputar el año 2.000. Alemania e Inglaterra se ofrecieron también como alternativas a Holanda y Bélgica.

● El Comité Ejecutivo de la UEFA rechazó de pleno el proyecto de una Superliga Europea privada. Lennart Johansson, máximo manadatario del organismo europeo, argumentó que esta competición supondría un perjuicio deportivo para muchos clubs. A pesar de todo, la UEFA se comprometió a estudiar una reforma en sus competiciones, para la que ha creado un grupo de trabajo que incluye a representantes de Juventus, Liverpool, Manchester United, Ajax y Olympique de Marsella.

● Joan Gaspart manifestó en Catalunya Radio que, a nivel internacional, **"el Barcelona y el Real Madrid están condenados a entenderse"**. El vicepresidente barcelonista reconoció que mantuvo una conversación con Lorenzo Sanz en Mónaco para acercar posturas en este sentido. **"Aunque seamos enemigos irreconciliables, hay temas en los que tenemos que ir de la mano"**, dijo. Gaspart, que últimamente ha vuelto a cobrar protagonismo en el Barça por su internvención en los fichajes de Kluivert y Pellegrino, lamentó que en el grupo de trabajo que ha creado la UEFA para estudiar la reforma de las competiciones continentales no haya ningún club español.

● El FC Barcelona inscribió el último día de plazo al delantero holandés Patrick Kluivert. Igual que ocurrió el año pasado con Rivaldo, el conjunto azulgrana fichó a ultimísima hora para redondear su plantilla. Las negociaciones corrieron a cargo del vicepresidente azulgrana Joan Gaspart, que se reunió en Montecarlo con los directivos del Milan y acordó un traspaso por 2.100 millones de pesetas. Kluivert jugará en el Barça las cuatro próximas temporadas y tendrá una cláusula de rescisión de 6.000 millones de pesetas. El Milan no se reserva ninguna opción de recompra por el jugador.

● El otro gran fichaje registrado en los minutos finales del palzo ofrecido por la Liga de Fútbol Profesional fue el del paraguayo Celso Ayala, incorporado por el Real Betis. De hecho, este defensa central, ya ex jugador del River Plate, fue el último nombre inscrito en la LFP. Concretamente, a sólo tres minutos de la medianoche del pasado viernes, 28 de agosto.

● También fueron traspasos de última hora Josete (del Betis al Alavés), Jacques (del Gremio de Porto Alegre al Betis), Federico Domínguez (del Vélez Sarsfield al Espanyol), Iván Gabrich (del Mallorca al Extremadura), Xabier Eskurza (del Mallorca al Oviedo), Oleg Mellberg (del AIK Estocolmo al Racing) y Federico Magallanes (del Real Madrid al Racing).

● La LFP registró, además, cinco bajas de última hora. Los uruguayos Abeijón y Diego López dejaron de pertenecer al Racing para incorporarse al Cagliari italiano. Dos oviedistas, el uruguayo Pompei y el argentino Gamboa, abandonaron la entidad carbayona: el primero, para fichar por el Olympique de Marsella; el segundo, no tiene todavía equipo. Por último, Juan Carlos Gómez, el delantero del Valladolid, se convirtió en nuevo jugador del Sevilla.

● El Real Sociedad-Oviedo fue el partido de Liga número 50 que se celebra en el estadio de Anoeta. Felicidades, pues, al coliseo de la Real Sociedad. Que sea por muchos años.

● Joan Barbará, delantero del Salamanca, volvió a ser titular en un partido de Primera después de mucho tiempo. El catalán sufrió una grave lesión en su rodilla que le apartó de los terrenos de juego durante casi toda la temporada pasada. Rojo le brindó la posibilidad de volver a pisar el césped en la última jornada de Liga. Russo le hizo otra vez titular este domingo.

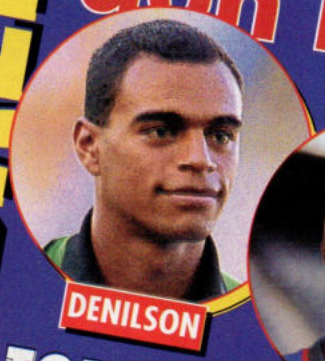
En negrita aparece el jugador más destacado de cada equipo

UNA GUIA DE BOLSILLO
con el número, la foto, el nombre, la demarcación y la fecha de nacimiento de cada futbolista

LOS **25** DORSALES DE LOS **20** EQUIPOS

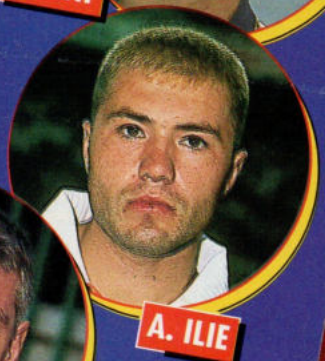
EXTRA DORSALES

don balon
175 PESETAS
Nº 30


DENILSON

RIVALDO

JARNI


A. ILIE

JUGOVIC

SA PINTO

TODOS LOS JUGADORES, TODOS SUS NÚMEROS

La guía para identificar a todos los jugadores de Primera División de la temporada

98-99

¡YA!

A LA VENTA EN QUIOSCOS Y LIBRERIAS